



Удмур.
3-762

АЗБУКА,

СОСТАВЛЕННАЯ

ИЗЪ РОССИЙСКИХЪ, ЦЕРКОВНОЙ И ГРАЖДАНСКОЙ

ПЕЧАТИ, БУКВЪ,

ДЛЯ ОБУЧЕНІЯ

ВОТСКИХЪ ДѢТЕЙ ЧТЕНІЮ

НА ИХЪ НАРѢЧІИ.

(По Глазовскому).



КАЗАНЬ.

ВЪ ТИПОГРАФИИ ИМПЕРАТОРСКАГО КАЗАНСКАГО УНИВЕРСИТЕТА.

1847.

БУКВЫ ЗАГЛАВНЫЯ И СТРОЧНЫЯ ЦЕРКОВНОЙ ПЕЧАТИ.

А а Б б В в Г г Д д Е е Ж ж
З з И и І і К к Л л М м Н н
О о П п Р р С с Т т ъ оу у
Ф ф Х х Ц ц Ч ч Ш ш Щ щ Ъ ѡ
Ы ы Ь ь Ъ ѡ Э э Ю ю Я я Ѡ ѡ
V v.

БУКВЫ ЗАГЛАВНЫЯ И СТРОЧНЫЯ ГРАЖДАНСКОЙ ПЕЧАТИ.

А а Б б В в Г г Д д Е е Ж ж
G(*) g З з И и І і К к Л л М м
Н н О о П п Р р С с Т т У у
Ф ф Х х Ц ц Ч ч Ш ш Щ щ Ъ ѡ
Ы ы Ь ь Ъ ѡ Э э Ю ю Я я Ѡ ѡ
V v.

(*) Послику немногіе Вотяки, и тѣ весьма рѣдко произносятъ букву Г; а всегда почти, по свойству ихъ языка употребляютъ g; для того сія латинская буква g по необходимости въ сей азбукѣ и помѣщена.

НАЗВАНІЕ БУКВЪ СОКРАЩЕННОЁ,

а	а	—	—	—	—	А ^(*)	р	р	—	—	—	—	Ро
б	б	—	—	—	—	Бе	с	с	—	—	—	—	Си
в	в	—	—	—	—	Ве	т	т	—	—	—	—	Те
г	г	—	—	—	—	Га	Ѹ	уу	—	—	—	—	У
д	д	—	—	—	—	Де	Ф	ф	—	—	—	—	Фи
е	е	—	—	—	—	Е	х	х	—	—	—	—	Хи
ж	ж	—	—	—	—	Же	ц	ц	—	—	—	—	Це
з	з	—	—	—	—	ге	ч	ч	—	—	—	—	Че
и	и	—	—	—	—	зи	ш	ш	—	—	—	—	Ша
й	й	—	—	—	—	И	щ	щ	—	—	—	—	Ща
к	к	—	—	—	—	Ка	ѡ	ы	—	—	—	—	Ы
л	л	—	—	—	—	Ло	Ѣ	ь	—	—	—	—	Ерь
м	м	—	—	—	—	Ми	Ѥ	ѥ	—	—	—	—	Ѧ
н	н	—	—	—	—	Ни	э	э	—	—	—	—	Э
о	о	—	—	—	—	О	ю	ю	—	—	—	—	Ю
п	п	—	—	—	—	Пи	Ѧ	я	—	—	—	—	Я

(*) Гласныя буквы, каковыхъ въ вотскомъ разговорѣ одиннадцать: а, е, и, і, о, у, ы, ѣ, э, ю, я, произносить должно однимъ только звукомъ безъ прибавленія согласныхъ; а не называть ихъ: азъ, естъ, иже, и проч.

СЛОГИ ИЗЪ ДВУХЪ БУКВЪ ЦЕРКОВНОЙ ПЕЧАТИ.

АБ	ЕБ	ИБ	ОБ	УБ	ЫБ	ѢБ	ЭБ	ЮБ	АБ
АВ	ЕВ	ИВ	ОВ	УВ	ЫВ	ѢВ	ЭВ	ЮВ	АВ
АГ	ЕГ	ИГ	ОГ	УГ	ЫГ	ѢГ	ЭГ	ЮГ	АГ
АД	ЕД	ИД	ОД	УД	ЫД	ѢД	ЭД	ЮД	АД
АЖ	ЕЖ	ИЖ	ОЖ	УЖ	ЫЖ	ѢЖ	ЭЖ	ЮЖ	АЖ
АГ	ЕГ	ИГ	ОГ	УГ	ЫГ	ѢГ	ЭГ	ЮГ	АГ
АЗ	ЕЗ	ИЗ	ОЗ	УЗ	ЫЗ	ѢЗ	ЭЗ	ЮЗ	АЗ
АК	ЕК	ИК	ОК	УК	ЫК	ѢК	ЭК	ЮК	АК
АЛ	ЕЛ	ИЛ	ОЛ	УЛ	ЫЛ	ѢЛ	ЭЛ	ЮЛ	АЛ
АМ	ЕМ	ИМ	ОМ	УМ	ЫМ	ѢМ	ЭМ	ЮМ	АМ
АН	ЕН	ИН	ОН	УН	ЫН	ѢН	ЭН	ЮН	АН
АП	ЕП	ИП	ОП	УП	ЫП	ѢП	ЭП	ЮП	АП
АР	ЕР	ИР	ОР	УР	ЫР	ѢР	ЭР	ЮР	АР
АС	ЕС	ИС	ОС	УС	ЫС	ѢС	ЭС	ЮС	АС
АТ	ЕТ	ИТ	ОТ	УТ	ЫТ	ѢТ	ЭТ	ЮТ	АТ
АФ	ЕФ	ИФ	ОФ	УФ	ЫФ	ѢФ	ЭФ	ЮФ	АФ
АХ	ЕХ	ИХ	ОХ	УХ	ЫХ	ѢХ	ЭХ	ЮХ	АХ
АЦ	ЕЦ	ИЦ	ОЦ	УЦ	ЫЦ	ѢЦ	ЭЦ	ЮЦ	АЦ
АЧ	ЕЧ	ИЧ	ОЧ	УЧ	ЫЧ	ѢЧ	ЭЧ	ЮЧ	АЧ
АШ	ЕШ	ИШ	ОШ	УШ	ЫШ	ѢШ	ЭШ	ЮШ	АШ
АЩ	ЕЩ	ИЩ	ОЩ	УЩ	ЫЩ	ѢЩ	ЭЩ	ЮЩ	АЩ

Ба
Ва
Га
Да
Жа
Са
За
Ка
Ла
Ма
На
Па
Ра
Са
Та
Фа
Ха
Ча
Ш
Ш
Б
В
Г
Д

ГРАЖДАНСКОЙ ПЕЧАТИ.

АТИ.

АБ
АБ
АГ
АД
АЖ
АГ
АЗ
АК
АЛ
АМ
АН
АП
АР
АС
АТ
АФ
АХ

Ба	бе	би	бо	бу	бы	бѣ	бэ	бю	бя
Ва	ве	ви	во	ву	вы	вѣ	вэ	вю	вя
Га	ге	ги	го	гу	гы	гѣ	гэ	гю	гя
Да	де	ди	до	ду	ды	дѣ	дэ	дю	дя
Жа	же	жи	жо	жу	жы	жѣ	жэ	жю	жя
За	зе	зи	зо	зу	зы	зѣ	зэ	зю	зя
Ка	ке	ки	ко	ку	кы	кѣ	кэ	кю	кя
Ла	ле	ли	ло	лу	лы	лѣ	лэ	лю	ля
Ма	ме	ми	мо	му	мы	мѣ	мэ	мю	мя
На	не	ни	но	ну	ны	нѣ	нэ	ню	ня
Па	пе	пи	по	пу	пы	пѣ	пэ	пю	пя
Ра	ре	ри	ро	ру	ры	рѣ	рэ	рю	ря
Са	се	си	со	су	сы	сѣ	сэ	сю	ся
Та	те	ти	то	ту	ты	тѣ	тэ	тю	тя
Фа	фе	фи	фо	фу	фы	фѣ	фэ	фю	фя
Ха	хе	хи	хо	ху	хы	хѣ	хэ	хю	хя
Ца	це	ци	цо	цу	цы	цѣ	цэ	цю	ця
Ча	че	чи	чо	чу	чы	чѣ	чэ	чю	чя
Ша	ше	ши	шо	шу	шы	шѣ	шэ	шю	шя
Ща	ще	щи	що	щу	щы	щѣ	щэ	щю	щя

ИЗЪ ТРЕХЪ БУКВЪ ЦЕРКОВНОЙ ПЕЧАТИ.

АЦ
АЧ
АШ
АЩ

Бан	бен	бин	бон	бѣн	бѣн	бѣн	бѣн	бѣн	бан
Ван	вен	вин	вон	вѣн	вѣн	вѣн	вѣн	вѣн	ван
Ган	ген	гин	гон	гѣн	гѣн	гѣн	гѣн	гѣн	ган
Дан	ден	дин	дон	дѣн	дѣн	дѣн	дѣн	дѣн	дан

Жан	жен	жин	жон	жѡн	жын	жѣн	жэн	жюн	жан
Ган	ген	гин	гон	гѡн	гын	гѣн	гэн	гюн	ган
Зан	зен	зин	зон	зѡн	зын	зѣн	зэн	зюн	зан
Кан	кен	кин	кон	кѡн	кын	кѣн	кэн	кюн	кан
Лан	лен	лин	лон	лѡн	лын	лѣн	лэн	люн	лан
Ман	мен	мин	мон	мѡн	мын	мѣн	мэн	мюн	ман
Нан	нен	нин	нон	нѡн	нын	нѣн	нэн	нюн	нан
Пан	пен	пин	пон	пѡн	пын	пѣн	пэн	пюн	пан
Ран	рен	рин	рон	рѡн	рын	рѣн	рэн	рюн	ран
Сан	сен	син	сон	сѡн	сын	сѣн	сэн	сюн	сан
Тан	тен	тин	тон	тѡн	тын	тѣн	тэн	тюн	тан
Фан	фен	фин	фон	фѡн	фын	фѣн	фэн	фюн	фан
Хан	хен	хин	хон	хѡн	хын	хѣн	хэн	хюн	хан
Цан	цен	цин	цон	цѡн	цын	цѣн	цэн	цюн	цан
Чан	чен	чин	чон	чѡн	чын	чѣн	чэн	чюн	чан
Шан	шен	шин	шон	шѡн	шын	шѣн	шэн	шюн	шан
Щан	щен	щин	щон	щѡн	щын	щѣн	щэн	щюн	щан
Бас	бес	бис	бос	бѡс	бис	бѣс	бэс	бюс	бас
Вас	вес	вис	вос	вѡс	вис	вѣс	вэс	вюс	вас
Гас	гес	гис	гос	гѡс	гис	гѣс	гэс	гюс	гас
Дас	дес	дис	дос	дѡс	дис	дѣс	дэс	дюс	дас
Жас	жес	жис	жос	жѡс	жис	жѣс	жэс	жюс	жас
Гас	гес	гис	гос	гѡс	гис	гѣс	гэс	гюс	гас

ЖАН	Зас	зе	зи	зо	зде	зы	зе	зе	зю	зас
ГАН	Кас	ке	ки	ко	зде	кы	ке	ке	кю	кас
ЗАН	Лас	ле	ли	ло	зде	лы	ле	ле	лю	лас
КІАН	Мас	ме	ми	мо	зде	мы	ме	ме	мю	мас
ЛАН	Нас	не	ни	но	нде	ны	не	не	ню	нас
МАН	Пас	пе	пи	по	нде	пы	пе	пе	пю	пас
НАН	Рас	ре	ри	ро	зде	ры	ре	ре	рю	рас
ПАН	Сас	се	си	со	зде	сы	се	се	сю	сас
РАН	Тас	те	ти	то	зде	ты	те	те	тю	тас
ГАН	Фас	фе	фи	фо	зде	фы	фе	фе	фю	фас
ТАН	Хас	хе	хи	хо	зде	хы	хе	хе	хю	хас
ФАН	Цас	це	ци	цо	зде	цы	це	це	цю	цас
ХАН	Час	че	чи	чо	зде	чы	че	че	чю	час
ЦАН	Шас	ше	ши	шо	зде	шы	ше	ше	шю	шас
ІАН	Щас	ще	ши	шо	зде	шы	ше	ше	шю	щас
ШАН	Бар	бер	бир	бор	бдр	быр	бѣр	бэр	бюр	бар
ЦАН	Вар	вер	вир	вор	вдр	выр	вѣр	вэр	вюр	вар
АС	Гар	гер	гир	гор	гдр	гыр	гѣр	гэр	гюр	гар
АС	Дар	дер	дир	дор	др	дыр	дѣр	дэр	дюр	дар
АС	Жар	жер	жир	жор	ждр	жыр	жѣр	жэр	жюр	жар
АС	Гар	гер	гир	гор	гдр	гыр	гѣр	гэр	гюр	гар
АС	Зар	зер	зир	зор	здр	зыр	зѣр	зэр	зюр	зар
АС	Кар	кер	кир	кор	кдр	кыр	кѣр	кэр	кюр	кар

Лар	лер	лир	лор	лѢр	лыр	лѣр	лэр	люр	лар
Мар	мер	мир	мор	мѢр	мыр	мѣр	мэр	мюр	мар
Нар	нер	нир	нор	нѢр	ныр	нѣр	нэр	нюр	нар
Пар	пер	пир	пор	пѢр	пыр	пѣр	пэр	пюр	пар
Рар	рер	рир	рор	рѢр	рыр	рѣр	рэр	рюр	рар
Сар	сер	сир	сор	сѢр	сыр	сѣр	сэр	сюр	сар
Тар	тер	тир	тор	тѢр	тыр	тѣр	тэр	тюр	тар
Фар	фер	фир	фор	фѢр	фыр	фѣр	фэр	фюр	фар
Хар	хер	хир	хор	хѢр	хыр	хѣр	хэр	хюр	хар
Цар	цер	цир	цор	цѢр	цыр	цѣр	цэр	цюр	цар
Чар	чер	чир	чор	чѢр	чыр	чѣр	чэр	чюр	чар
Шар	шер	шир	шор	шѢр	шыр	шѣр	шэр	шюр	шар
Щар	щер	щир	щор	щѢр	щыр	щѣр	щэр	щюр	щар

ИЗЪ РЕТХЪ БУКВЪ ГРАЖДАНСКОЙ ПЕЧАТИ.

Бла	бле	бли	бло	блу	блы	блѣ	блэ	блю	бля
Вла	вле	вли	vlo	влу	влы	влѣ	влэ	влю	вля
Гла	гле	гли	гло	глу	глы	глѣ	глэ	глю	гля
Дла	dle	дли	дло	длу	длы	длѣ	длэ	длю	для
Жла	жле	жли	жло	жлу	жлы	жлѣ	жлэ	жлю	жля
Гла	гле	гли	гло	глу	глы	глѣ	глэ	глю	гля
Зла	зле	зли	зло	злу	злы	злѣ	злэ	злю	зля
Кла	кле	кли	кло	клу	клы	клѣ	клэ	кло	кля
Ла	ле	ли	ло	лу	лы	лѣ	лэ	лю	ля
Мла	мле	мли	мло	млу	млы	млѣ	млэ	млю	мля

Нла	нле	нли	нло	нлу	нлы	нлѣ	нлэ	нлю	нля
Пла	пле	пли	пло	плу	плы	плѣ	плэ	плю	пля
Рла	рле	рли	рло	рлу	рлы	рлѣ	рлэ	рлю	рля
Сла	сле	сли	сло	слу	слы	слѣ	слэ	слю	сля
Тла	тле	тли	тло	тлу	тлы	тлѣ	тлэ	тлю	тля
Фла	фле	фли	фло	флу	флы	флѣ	флэ	флю	фля
Хла	хле	хли	хло	хлу	хлы	хлѣ	хлэ	хлю	хля
Цла	цле	цли	цло	цлу	цлы	цлѣ	цлэ	цлю	цля
Чла	чле	чли	чло	члу	члы	члѣ	члэ	члю	чля
Шла	шле	шли	шло	шлу	шлы	шлѣ	шлэ	шлю	шля
Щла	щле	щли	щло	щлу	щлы	щлѣ	щлэ	щлю	щля
Бра	бре	бри	бро	бру	бры	брѣ	брэ	брю	бря
Вра	вре	ври	вро	вру	вры	врѣ	врэ	врю	вря
Гра	гре	гри	гро	гру	гры	грѣ	грэ	грю	гря
Дра	дре	дри	дро	дру	дры	дрѣ	дрэ	дрю	дря
Жра	жре	жри	жро	жру	жры	жрѣ	жрэ	жрю	жря
Гра	гре	гри	гро	гру	гры	грѣ	грэ	грю	гря
Зра	зре	зри	зро	зру	зры	зрѣ	зрэ	зрю	зря
Кра	кре	кри	кро	кру	кры	крѣ	крэ	крю	кря
Лра	лре	лри	лро	лру	лры	лрѣ	лрэ	лрю	лря
Мра	мре	мри	мро	мру	мры	мрѣ	мрэ	мрю	мря
Нра	нре	нри	нро	нру	нры	нрѣ	нрэ	нрю	нря
Пра	пре	при	про	пру	пры	прѣ	прэ	прю	пря
Рра	рре	рри	рро	рру	рры	ррѣ	ррэ	ррю	рря
Сра	сре	сри	сро	сру	сры	срѣ	срэ	срю	сря
Тра	тре	три	тро	тру	тры	трѣ	трэ	трю	тря
Фра	фре	фри	фро	фру	фры	фрѣ	фрэ	фрю	фря
Хра	хре	хри	хро	хру	хры	хрѣ	хрэ	хрю	хря
Цра	пре	при	про	пру	пры	прѣ	прэ	прю	пря
Чра	чре	чри	чро	чру	чры	чрѣ	чрэ	чрю	чря

Щра шре шри шро шру шры шръ шрэ шрю шря
Щра шре шри шро шру шры шръ шрэ шрю шря

Здѣсь предлагается дѣтямъ для складовъ, гражданскими буквами, нѣсколько разныхъ вотскихъ реченій съ російскимъ переводомъ, который писанъ буквами церковными.

РЕЧЕНИЯ ОДНОСЛОЖНЫЯ.

Ѧръ годъ, монъ я, тонъ ты, со онъ, ми мы,
ти бы, муртъ челокъкъ, бамъ лице, синъ глазъ,
кыль языкъ, пинъ зѣвъ, тушь борода, кѣтъ
брюхо, чукъ оутро, джитъ кечеръ, дыръ время,
зоръ дождь, видъ постъ, шудъ шастіе, пи сынъ,
сынъ гребень, тыль огонь, ниль дѣвица дочъ,
ву вода, суръ пиво, юсь лебеда, пузь таицо,
бурдъ крыло, кутъ мѣха, сюсь боскъ, валь ло-
шадъ, ѡжъ овца, гуръ печь, ель молоко.

РЕЧЕНІЯ ДВУСЛОЖНЫЯ.

Ин-марь БѢГЪ, шун-дѣ солнце, то-лѣзь мѣсяцъ,
си-зіль Осень, гу-жѣмь лѣто, чук-паль костокъ,
уй-паль западъ, бу-донъ возраетъ, Э-рикъ кола,
ку-зімь подарокъ, кыш-но жена, воз-масъ сто-
рожъ, ку-сыпъ порядъ, у-ромъ дрѣвъ, гош-тѣтъ
письмо, зун-дѣсь перетень, ир-гонъ мѣдъ, аз-
вѣсь сребро, зар-ни золото, гы-ронъ пашна,
спор-ло серпъ куль-то снопъ, э-мѣзь малина,
су-тѣрь смородина, э-тинъ ленъ, го-зѣй веревка,
пу-ни ложка, бе-рѣзь липа, пу-жимъ сосна, ба-
дѣрь кленъ, кыр-нѣжъ коронъ, ма-мыкъ пѣхъ, ку-
регъ кѣрица, а-тасъ пѣтѣхъ, пу-жѣй олень,
гон-дѣрь медвѣдъ, луд-кѣць зацъ, ту-банъ

лѣстница, кор-ка изба, ко-ни бѣлка, ли-пѣть
крашка, тѣркѣ блюдо, ко-бы ковшъ, сер-мѣть
оузда, мун-цѣо баня, чо-рыгъ рыба, ци-пѣй
щѣка, бек-тѣкъ ершъ, кал-тонъ бредень, ур-бо
клопъ, ѿ-бѣкъ лагѣшка, ю-онъ питіе.

РЕЧЕНІЯ ИЗЪ ТРЕХЪ И БОЛѢЕ СЛОГОВЪ.

гу-ду-ри громъ, ци-лекъ-янь молнія, ож-масъ-
конъ воиня, ки-зи-ли звѣзда, гождь-ясь-кисъ
писецъ, шумъ-по-тонъ радостный, сы-лысь-ко
стою, сул-тысь-ко вѣтаю, ко-сысь-ко приказываю,
дуг-дысь-ко перестая, лэсь-тысь-ко дѣлаю, ва-
лась-ко разсмѣю, лэ-зисъ-ко ѿпѣцаю, мал-пасъ-
ко дѣлаю, лыд-зисъ-ко щитаю, цир-дысь-ко

ЧИТАЮ, ЗОЛ-ТЫСЬ-КО НАТАГИБАЮ, ВУ-ЗАСЬ-КО ПРО-
ДАЮ, ГОШ-ТЫСЬ-КО ПИШѸ, ДУ-РЫСЬ-КО КѸЮ, ТОДѸ-
МАСЬ-КО ОУЗНАБАЮ, ПОГ-РАСЬ-КО ПАДАЮ, У-ЛЫСЬ-КО
ЖИВѸ, ШУ-НАСЬ-КО СОГРѸКАЮСЬ, БИ-ЗИСЬ-КО СПЛЮ,
ПИШ-ТЫСЬ-КО СІАЮ, ВАН-ДЫСЬ-КО КОЛЮ РѸЖѸ, СЮ-
ДЫСЬ-КО КОРМЛЮ, СЫ-ЗИСЬ-КО ОБѸЦІАЮ СѸЛЮ,
УЛЬ-ЛЯСЬ-КО ГОНЮ, ДУНѸ-ЯСЬ-КО ОЦѸНИКАЮ, ВОЖ-
МАСЬ-КО ЗЕЛЕНЮ, ПУК-ТЫСЬ-КО САЖѸ, ГА-ЖАСЬ-КО
ЛЮБЛЮ, ЦИ-ДАСЬ-КО ТЕРПЛЮ, НУ-ИСЬ-КО НЕСѸ, КУТ-
ЦАСЬ-КО МОЛОЧѸ, КО-ТЫСЬ-КО МОЧѸ, АЗ-ВЕ-СЯСЬ-КО
СЕРЕБРЮ, ЗАР-НІ-АСЬ-КО ЗОЛОЧѸ.

Вотскіе дѣти, по узнаніи вышеписанныхъ буквѣ и слоговъ,
удобно могутъ пріобыкнуть къ складыванію и выговору вся-
кихъ реченій, а потому и къ чтенію книгѣ.

НАЧАТКИ

ХРИСТИАНСКАГО УЧЕНІЯ,

или

КРАТКАЯ СВЯЩЕННАЯ

ИСТОРИЯ

и

КРАТКІЙ КАТХИЗИСЪ.

Разсматривано и одобрено Святѣйшимъ Правительствующимъ Синодомъ, и издано по Высочайшему Его Императорскаго Величества повелѣнію, для преподаванія въ училищахъ.

Изданіе четвертое.

въ Московской Синодальной

типографіи

1828-го года.

КУТОКЪМЪ

ХРИСТИАНСКОЙ ДЫШЕТЪ,

СКОНЪ-ЛЭНЪ, либо

ВАКЦІИ СВЯЩЕННОЙ

ИСТОРИЯ

и

ВАКЦІИ КАТХИЗИСЪ.

Утцямьнъ яратэмьнъ-но Святѣйшій Правительствующій Синодънъ, лестэмьнъ-но Высочайшій Его Императорскаго Величества косэмьнъ, дышетонъ понна дышетсконъ-нинъ.

Лестэмъ милетимэзъ.

Московской Синодальной

типографіи-инъ

1828 арълэнь.

СОТВОРЕНИЕ МИРА.

Единъ Богъ во святой Троицѣ покланяемый есть въчень, т. е. не имѣеть ни начала, ни конца своего бытія, но всегда былъ, есть и будетъ.

Кромѣ Бога, все имѣеть начало. Богъ сотворилъ все изъ ничего.

Богъ не имѣеть нужды ни въ какой твари, поелику Самъ въ Себѣ всегда былъ и есть совершенно доволенъ и блаженъ, а сотворилъ все единственно по благости Своей, чтобы твари получили отъ Него столько добра, сколько принять могутъ, и радовались и блаженствовали.

ДУНЬЕ ЛЕСТОНЪ.

Одѣгъ Инмаръ святой Троицѣинъ юбырѣамъ уванъ пумтѣмъ, кудызлѣнъ вѣлѣмъ не кутсконъѣзъ, не пумбѣзъ эвѣль, пракъ бенъ валь, уванъ луозъ но.

Инмаръ лѣсяна, воцьлѣнъ уванъ кутсконъ. Инмаръ воцьсѣ быдѣстѣзъ цикъ эвѣллѣсь.

Инмаръмѣ кулѣзъ эйвалъ ненокечѣно животъ лумѣнъ, Ацизъ бенъ Асъ кожѣнъ пракъ валь, уванъ но тыръ шудѣ но, быдѣстѣзъ бенъ воцьсѣ Асъ дзѣцкынѣзъ гинѣ, медьлѣлѣ животѣосъ адзіозы Солѣсь сѣкѣмъ дзѣцсѣ, макѣмъ бастыны быгатѣзы, шумъ потѣзы-но, шудѣ-но луѣзы.

Богъ сотворилъ все
словомъ Своимъ, ибо Онъ
всемогущъ.

Въ началъ Богъ сотво-
рилъ небо и землю не-
устроенныя, и далъ имъ
устройство въ шесть дней.

Въ первый день сотво-
рилъ Онъ свѣтъ.

Во второй, твердь, или
видимое небо.

Въ третій, отдѣлилъ
воду отъ земли, и пове-
лѣлъ землѣ произвести
раствнѣя.

Въ четвертый, создалъ
солнце, луну и звѣзды.

Инмаръ быдэстызъ до-
лакьсэ Асть кылэнызъ, Со
бенъ воцьсэ вормысь.

Увазнырбысь Инмаръ бы-
дэстызъ инъзэ музьемъзэ-
но тупатэмтэосъ, тупа-
тызъ-но соосьзъ квать
нуналынь.

Увазнырбысь нуналазъ
лестызъ Со югытѣзъ.

Кыктетиазъ, чурьтсэ,
либо адзэмъ инъзэ.

Квиньметиазъ, люкызъ .
вузэ музьемълэсь, косызъ-
но музьемълы потъны-
письпуосызъ турынъ бу-
дэмъзэ-но.

Нилетиазъ, лестызъ шун-
дызэ, толэзьзэ кизилисэзъно.

Въ пятый , рыбъ и птиць. | Витетіазъ , чорыгъіосы́зь папаіосы́зь-но.

Въ шестый, животныхъ земныхъ , и наконецъ чело- | Кватетіазъ, музѣмъ вы-
ловѣка. | лѣнъ лулоіосы́зь, беръ вы-
лазъ адямизѣ-но.

Тѣло челоуѣка Богъ | Мугоръзѣ адямилѣнъ Ин-
создалъ изъ земли, и вду- | маръ лесты́зь музѣемъ-
нулъ въ него душу без- | лѣсь, пельты́зь-но сонязъ
смертную. | кулонтѣмъ лулъзѣ.

Въ седмый день Богъ | Сизимѣтіазъ нуналѣ Ин-
почилъ отъ всѣхъ дѣлъ | маръ дугды́зь воць Ась
Своихъ , и освятилъ его, | ужыіосълѣсь , кары́зь-но
то есть , учредилъ такъ, | соѣ святой, маръ увань,
чтобы челоуѣкъ седмый | тупаты́зь ози, медъ адямі
день посвящаль особенно | сизимѣти нуналъзѣ кѣль-
на служеніе Богу. | тозь нимазъ Инмаръ-лѣ
| восяскины́ понна́.

БЛАЖЕННОЕ СОСТОЯНИЕ
ПЕРВЫХЪ ЧЕЛОВѢКОВЪ.

Первому человеку было
имя: Адамъ, а первой же-
нѣ: Ева.

Богъ сотворилъ Еву изъ
ребра, которое взялъ у
Адама во время сна.

Человѣки сотворены по
образу и по подобію Бо-
жію. Образъ Божій не въ
тѣлѣ, потому что Богъ
бездѣлестенъ, но въ душѣ,
въ чистомъ умѣ и святой
воли.

Адамъ и Ева жили въ
Раю, въ прекрасномъ саду,
который не человѣческими

шудó улэмъ увазнырѣсь
адяміюсь-лэнъ.

Увазнырѣсь адямилѣ
валъ нѣмъ: Адамъ, уваз-
нырѣсь къшнолѣ ношъ
Ева.

Инмаръ лестызъ Еваэзъ
кэтъ-урдѣлѣсь, кудъэ
бастызъ Адамълэсь изіонъ
дырѣя.

Адыміюсь лестэмѣнъ
Инмаръ тусэзъя, кадъ-эзъ-
я-но. Инмаръ тусъ не му-
горѣнъ, Инмаръ бенъ силь-
вирѣтэмъ, но лубѣнъ,
цѣлкъѣтъ визъмѣнъ и святой
эрикѣнъ возьскѣ валъ.

Адамъ Ева-но улызы
Райнъ, шулдырѣ садѣнъ,
кудызъ адямі кѣ-осѣнъ

руками насаждёнъ былъ, эйваль мертэмьнъ, но да-
но приготовленъ для нихъ сямьнъ соось-понна Ин-
отъ Бога. марьэнъ.

И Рай, и всю землю, и Райэ-но, долакъ музёмъ-
всѣ твари земныя Богъ зэ животъѳосызь-но сѳо-
отдалъ во власть чоловѣ-тѳызь Инмарь адямѳосъ-
камъ. лэнъ власьэзь-лы.

Превосходнѣйшее изъ Друстэмъ дзецъ, Рай
древъ райскихъ было дре-писпулэсь валь писпу
во жизни. Человѣки, пи-улоньлэнъ. Адымѳосьлы,
таясь плодами его, не кэтсэсь тырыса солэнъ
должны были умирать и эмьшѳосьнъ, кулэ эйваль
тѳломъ. жулыны мугорьэнъ-но.

Адамъ и Ева не имѣли Адамълы Евалы-но дись-
нужды въ одеждѣ: потому куть укьль валь: квазынъ
что въ воздухъ не было бенъ эйваль неномьрьно
ничего вреднаго и разру-мугорьэ сэрбысь бытѳысь-
шительнаго для тѳла, и но, мугорьзы-но бенъ
потому, что тѳла ихъ были соосълэнъ валь сисментэось

не тлѣнны и чисты, а по-
тому и ненужно было по-
крывать оныя.

Должность челоуѣка
была познавать и любить
Бога: и въ семь наипаче со-
стояло его блаженство.

Богъ повелѣлъ ему такъ-
же воздѣлывать и хранить
Рай: и запретилъ вкушать
плодъ одного только дре-
ва, которое называлось
древо познанія добра и
зла, съ тѣмъ, что если
вкусить онаго, то смертію
умреть.

дунѣосъ-но, со поннаку-
лээзъ-но эйвалъ соосълѣ
шобьрьяскыны.

Адямилѣ кулээзъ уѣжъ
сокѹ валъ яратыны тоды-
ны-но Инмаръзэ; соинъ-но
укатà вьлэмъ валъ шудò
бурò улэмъзы соосълэнъ.

Инмаръ озикъ косбѣзъ
солѣ сайкыны утины-но
Райзэ: эзъкòсь сѣины э-
мышгьсэ одыгъ гинè пись-
пулèsь. кудбѣзъ нимаскè
валъ письпудзецьсэ уродь-
зэ-но возматѣсь, со ве-
рамэнъ, кингкè, пе, сѣозъ
солèsь, кулонэнъ кулòзъ.

ГРѢХЪ, СМЕРТЬ И НАДЕЖДА СЕЛѢКЪ, КУЛОНЪ ОСКОНЪ-
ИЗБАВЛЕНІЯ. | НО МОЗМОНЪЛЫ.

Прежде видимой разум- Адземъ визмò животъ-
ной твари, то есть, чело- лѣсь азьвѣль, то есть, адя-
вѣка, Богъ сотворилъ не- милѣсь, Инмаръ лестѣзь
видимую разумную тварь, адземтѣ визмò животѣзь,
духовъ, которые назы- лулѣгосѣзь , кудѣгосъ
ваются Ангелами. нимаскò Ангелѣгосъ.

Одинъ изъ сихъ свѣт- Одыгъ та югытъ лулъ-
лыхъ духовъ, съ нѣкото- гослѣсь, кѣняосѣнь-кѣ со
рыми подчиненными ему ки-улѣ усѣмъ лулѣгосѣнь,
духами, имѣлъ дерзость потѣзь уродъ, санѣ по-
выйти изъ послушанія все- нѣмтѣ дзѣць эрикълѣ Ин-
благой волю Бога Творца марълѣнь ассѣ лестѣсь-
своего: и чрезъ то ли- лѣнь: соѣнь-но иштѣзь
шился дарованнаго ему сѣотѣмъ солѣ югытъѣзь
свѣта и блаженства, и сдѣ- шудоѣзь но, луйзь но уродъ
лался злымъ духомъ. Его лулъ. Соѣ нимато шай-
называютъ дѣволомъ. танъ.

Діаволь позавидоваль
блаженству чловѣковъ :
и чтобъ лишить ихъ онаго,
употребиль хитрость. Онъ
вошелъ въ змія, и скло-
нилъ Еву вкусить запре-
щенного плода. Ева скло-
нила къ тому же Адама.

Шайтанъ вожьякиса
шудó улэмьлѣ адямиосъ-
ләнъ, туртысà-но соé та-
ланѣ соосълэсь, лестыѣзь
пѣянь. Со пырыѣзь кый
пучкы, валэктыѣзь-но Ева-
зэ сійны косэмтѣ эмьшь-
сэ. Ева валатыѣзь солѣикъ
Адамъзэ.

Такимъ образомъ, вку-
сивъ плода съ древа по-
знанія добра и зла, первые
чловѣки поступили про-
тивъ воли Божіей, про-
тивъ заповѣди Божіей, про-
тивъ закона Божія, однимъ
словомъ, согрѣшили.

Тасямѣнь, сіиса эмьшь-
сэ письпуләнъ дзецъсэ у-
родъзэ-но тодэмъләнъ, у-
вазнырыѣсь адямиосъ пу-
мыть карыѣзы Инмаръ э-
рикълѣ, пумыть Инмаръ
заповѣдлѣ, пумыть Ин-
маръ законълѣ, огъ кы-
ләнъ, селькэ пырыѣзы.

Первыми послѣдствіями
грѣха были стыдъ и страхъ :

Азнырыѣсь потонѣосъ
селькълэсь валь возыть

потомъ постигли грѣшники
ковъ изнурительные тру-
ды, болѣзни и смерть.

Богъ проклялъ змія,
изгналъ Адама и Еву изъ
Рая: и землю съ ея произ-
веденіями лишилъ преж-
няго благословенія, то
есть, прежняго совершен-
ства и довольства.

Всѣ люди происходятъ
отъ Адама, согрѣшившаго
и осужденнаго и потому
всѣ рождаются въ состояніи
грѣха и осужденія.

Впрочемъ Богъ, по ми-
лосердію своему, вскорѣ
послѣ перваго грѣха, далъ
человѣкамъ надежду изба-

кышкѣнъ-но: соберѣ су-
тѣзы селькѣосызь курад-
зѣмъ ужаньтѣосъ, висѣонъ-
тѣосъ кулонъ-но,

Инмаръ каргазь кыйзѣ,
ульязъ Адамъзѣ Евазѣ-но
Райсѣ: музѣмъзѣ солѣнъ
поттѣмътѣосынъ кѣлтѣзъ
увалліо благословеньятѣкъ,
либо, увалліо тырмытѣ-
лѣсь шульдърлѣсь-но со
мында эзь сѣотъ.

Долакъ муртѣтѣосъ потѣ
Адамълѣсь, селькѣ судѣ-но
усемълѣсь: со понна-но
долакътѣосъ вордскѣ пырысѣ
селькѣ судѣ-но.

Инмаръ бенъ, ась жа-
лямѣнъзъ, нялтѣсь, уваз-
нырѣсь селькѣ берѣ, сѣо-
тѣзъ адямиосълы́ осконѣ

вменія отъ прельстителя | мозмонъмь пѣясь шайтанъ-
дїавола, отъ грѣха и отъ | лѣсь, селькълѣсь воць бѣ-
всѣхъ бѣдъ, которыя отъ | даосълѣсь но, кудъѣосъ се-
грѣха произошли. Богъ | лыкълѣсь потызы. Ин-
объщаль, что отъ жены | маръ сизызь, что кышно
родится Спаситель, кото- | муртълѣсь вордскѣзь моз-
рый побѣдитъ змя, то | тѣсь, кудызь vormѣзь
есть, дїавола. | кыйзѣ, либо вераны, шай-
танъзѣ.

РОДЪ ЧЕЛОВѢЧЕСКІЙ ДО | АДЯМІОСЪЛѢНЪ ВЫЖІ ПО-
ПОТОПА. | ТОПЪЛѣсь АЗЪВЫЛЬ.

Первый сынъ Адама | Увазнырысь пиэзь А-
быль Каинъ, второй Авель. | дамълѣнъ валь Каинъ, кык-
Каинъ занимался земледѣ- | тѣтиэзь Авель. Каинъ у-
ліемъ. Авель сдѣлался пас- | лызь музьемэзь гырыса.
тыремъ овецъ. | Авель луйзь бѣжъживотъ-
эзь возмась.

Нькогда принесли они | Кукэ вайзы соось ку-
даръ Богу: Каинъ отъ пло- | зымъ Инмарьмь: Каинъ
довъ земныхъ, Авель отъ | музьемъ эмышъѣосълѣсь,
первородныхъ изъ стада. | Авель азынырысь вордскэмъ-

Богъ, зная сердца, пока-
залъ при семъ Авелю зна-
меніе Своего благоволе-
нія, а Каину нѣтъ.

Каинъ изъ зависти и до-
сады, убилъ брата своего
Авеля.

Богъ проклялъ убійцу,
и Каинъ послѣ того въ
цѣломъ мірѣ не находилъ
спокойствія и безопасности.

Вмѣсто Авеля Богъ да-
ровалъ Адаму третьяго
сына Сифа. Отъ Сифа
произошли люди благочес-
тивые и добрые: а отъ
Каина нечестивые и злые.

Госызь куйтылѣсь. Инмаръ,
тодысà сюлэмзэсь, воз-
матызь соку Авельмь Ас-
лестызь мылыкыдъзэ, Ка-
инълы ношъ эзъвѣзматы.

Каинъ вожъяскысà ку-
рекъясà-но вѣизъ асъ
вынъзэ Авельзэ.

Инмаръ каргàзь вѣисъзэ,
Каинъ-но со тырысь воцъ
дунъяинъ эзъшѣтты буй-
гатонъзэ кышкантимъ ин-
тизэ-но.

Авель-интиэ Инмаръ
сѣотызь Адамъмь квинь-
мѣти лизэ Сифъзэ: Сифъ-
лѣсь потызы муртыгосъ
шонѣръ вьмысь дзець-
но улѣсьгосъ: Каинълѣсь
ношъ уродъсь.

Между потомками Сифа
особенно знаменитъ свя-
тостію жизни Енохъ. Онъ
такъ угоденъ былъ Богу,
что взять не небо безъ
бользни и смерти тѣлес-
ной.

По времени двѣ до-
браго племени вступили
въ супружество съ двѣми
злаго племени: отъ того
почти всѣ люди разврати-
лись. Ной остался одинъ
справедный и достойный
благоволенія Божія.

ПОТОПЬ.

Правосудный Богъ осу-
дилъ родъ человѣческій на

Сифлэнъ выжиоць кус-
пѣнъ нимазъ экъ святой
улэмъэнъ Енохъ. Со та-
кэмъ ярамъ валъ Инмаръ-
лы, бастэмбѣнъ-новальбенъ
инъ-вылэ виситэкъ му-
горэнъ-но культэкъ.

Кэняке улыса нылпиоць
дзецъ выжилэнъ картó
кышноѳо-но луи́зы ным-
пиосѣнъ урòдъ выжилэнъ.
Со пумбѣсь мырдэмъ эзь-
шède долáкъ калы́къ се-
лыкэ. Ной огнязь гинэ
кылизъ шонёръ улысь,
сылымòнъ-но Инмаръ мы-
лыкыдълэнъ.

ПОТОПЬ.

Инмаръ шонерòсудъ
малпáзь серыскэмъ адямѣ

истребленіе потопомъ: а выжизэ быттыны́ потопъ-
праведнаго Ноя избралъ энъ, вѹ бастонэнъ шонёръ
для возобновленія и про- ульсь ношъ Нойэзъ бырь-
долженія рода челове́че- изъ вильдыны́ понна адами
скаго послѣ потопа. выжизэ потопъ берё.

Для сего повелѣлъ Богъ Со понна косы́зь Ин-
Ною построить ковчегъ, маръ Нойлы́ лэстыны́ ков-
то есть, родъ великаго, чегъзэ, маръ луэ, зэкъпы́жъ,
четвероугольнаго, долгаго ниль серы́го, кузь кораб-
корабля. Въ сей ковчегъ лязэ. Та ковчегъэ пы-
вошелъ Ной съ своимъ се- ры́зь Ной ась семьяэны́зь,
мействомъ, и взялъ изъ басты́зь-но пудò животъ-
скота, звѣрей и птицъ по лэсь, звѣрьіосълэсь, тлуò-
парь, а нѣкоторыхъ по бурдоіосълэсь-но, кузэнъ
семи парь, чтобы оныя кузэнъ, кэныіосъ-кэ ношъ
вновь могли развестись сизимъ кузэнъ, медь сообъ
послѣ потопа. вильдыяскòзы потопъ берё.

Сорокъ дней шель Нильдóнь нуналъ квазь
дождь: моря и рѣки выш- зоры́зь: заридзы́осъ шуръ-
ли изъ береговъ: вода по- іосъ-но поты́зы берогы́сь:

крыла всю землю: всѣ лю-
ди и прочія животныя
земныя потонули, кромѣ
Ноя и бывшихъ съ нимъ
въ ковчегъ.

ву бастыѣзь воцъ музѣмъ-
зѣ: вицѣякъ муртъѣосъ му-
кѣтъѣосъ-но музѣмъ жи-
вѣтъѣосъ выиса бырѣѣзы,
Ной лѣсяна вылѣмъѣосъ-но
сойнъ ковчегъинъ.

По окончаніи потопа
Ной принесъ Богу благо-
дарственную жертву за свое
спасеніе. Умилостивлен-
ный Богъ обѣщаль, что
не будетъ опять всемір-
наго потопа.

Потопъ орцѣмъ берѣ
Ной таѣву карѣѣзь Инмаръ-
лѣѣ вѣсъ асъ мозмѣмъ понна
курбонъ вайса. Гажамъ
Инмаръ сизѣѣзь солѣ,
узъ, пѣ, ни лѣ сочѣикъ по-
топѣѣзь со-сяна.

РОДЪ ЧЕЛОВѢЧЕСКІЙ ПОСЛѢ
ПОТОПА, И ПРОИСХОЖДЕ-
НІЕ НАРОДОВЪ.

адыми выжи потопъ бе-
рѣ, потонѣѣзь-но ка-
лыкъ-лѣнъ.

Ной имѣлъ трехъ сы-
новъ: Сима, Хама и Афе-
та. Отъ нихъ послѣ по-
топа произошли всѣ люди,

Ной-лѣнъ валъ квинъ пи-
ѣосъ: Симъ, Хамъ Афетъ-
но. Соосълѣсъ потопъ бе-
рѣ потѣѣзь долакъ калѣкъ

которые живутъ нынѣ на
земль.

кудѣзъ улѣ та-вѣсь музъ-
емъ-вылѣнъ.

Хамъ былъ непочтите-
ленъ къ отцу своему, и
за то лишенъ его благосло-
венія. Отъ Хама вновь
произошли злые люди по-
слѣ потопа.

Хамъ валъ ситѣмъ ай-
понна, со понна-но кылѣзъ
солѣнъ благословѣнъятѣкъ.
Хамъ-лѣсь виль потѣзы
уродъ муртѣюсъ потопа
берѣ.

По времени злые дѣла
между людьми умножи-
лись. Дошло до того, что
перестали почитать Бога:
а переставъ Его почитать,
стали со всѣмъ забывать
Его. Когда же истиннаго
Бога забыли, а между
тѣмъ оставалось въ совѣ-
сти нѣкоторое чувство то-
го, что нельзя быть безъ
Бога: то вздумали почи-

Кѣнякѣ улыса уродъ
муртѣюсъ, уродъ ужѣюсъ-
но муртѣюсъ куспѣнъ уно
потѣзы. Луѣзъ озѣ, дуг-
дѣзы сыяны-но бенъ Ин-
марѣзъ: дугдыса ношъ Соѣ
сыяны, кутскѣзы быттыр-
зѣ вунѣтыны Соѣ. Куношъ
зѣмъ Инмарѣзѣ вунѣтѣзы,
со куспѣнъ кылѣ валъ
визѣнъ малпанъ сочѣ, углу
пе, луины Инмарѣтѣкъ:

музь-
мъ ай-
кылизъ
ыятэкъ.
потызы
потоць
уродъ
кыюсь-
инъ уно
й, дуг-
ень Ин-
ошь Соё
ыгтыр-
уношь
натызы,
дъ валь
чѣ, углу
ртыэкъ:

тать за Бога солнце, луну
и другія твари. Сіе на-
зывается язычествомъ и
идолопоклонствомъ. По-
знаніе истиннаго Бога едва
сохранилось въ потомствѣ
Сима.

соку кутскизы сыяны́ Ин-
маръ-интиэ шундызэ, то-
лэззэ мукэтгэзъ-но. Та
нимаскѣ *языгество* идоль-
лы́-но юбыртъямъ. То-
дэмъ зэмъ Инмаръзэ, мыр-
дэмъ возскізъ Симъ вы-
жийнъ.

Произходя отъ одного
человѣка, люди говорили
однимъ языкомъ и соста-
вляли одинъ родъ. Гор-
дость внушила имъ сует-
ное предпріятіе построить
башню до небесъ, чтобы
прославиться. Въ наказа-
ніе за сіе, Богъ смѣсилъ
языки ихъ, такъ что они
перестали разумѣть другъ
друга, и разсыялъ ихъ по
всей землѣ. Отъ сего

Потыса́ одыгъ адями-
лэсь, калыкъ вераскызъ
огъ кылэнъ вылымьямъ-
но огъ выжи. Сюлмѣнъ
джутскыса́ ясэнызы лес-
тынъ юбó инъ дорозъ,
медъ мадіо кошкозъ шуи-
са́. Наказать карыса́ та
понна́, Инмаръ суразъ
кыль-зэсь соосълэнъ со-
кэмъ, соось ношь дугдызы
валаны́ огъ огъзэсь, па-
зясъ-но соосызъ воць

произошли разные народы,
говорящіе разными язы-
ками.

АВРААМЪ И ПРОЧІЕ ПАТРИ-
АРХИ НАРОДА ЕВРЕЙСКАГО.

Чтобы сохранить меж-
ду людьми познаніе и по-
читаніе истиннаго Бога,
для сего Богъ избралъ
Авраама, изъ потомства
Симова.

Богъ повелѣлъ Аврааму
оставить домъ, родъ и о-
течество, и итти въ неиз-
вѣстную землю, которую
объщаль дать ему въ
наслѣдіе. Авраамъ повѣ-
рилъ обѣщанію Божию и

музѣмѣти. Марьлѣсь по-
тѣзъ турлы калыкъ, ве-
раскисъ турлы кылыо-
сѣнѣ.

АВРААМЪ МУКѢТЪ-НО ПАТ-
РИАРХІОСЪ ЕВРЕЙСКОЙ КА-
ЛЫКЪ-ЛѢНЪ.

Медь адяміосъ-кус-
пѣнѣ вунитѣкъ возскѣзъ
тодѣмѣзъ сыянѣзъ-но зѣмъ
Инмарьлѣ, та сярѣсь
Инмарь бырѣизъ Авраа-
мѣзъ, Симъ выжилѣсь.

Инмарь косѣизъ Авра-
амьлѣ кѣлтыны домъзѣ,
но родня-зѣ-но ась улонѣ
паль-зѣ-но, мыныны-но
тодѣмѣтѣ музѣмѣ, кудъзѣ
сизѣизъ сѣотыны солбі
пракъ азѣ улыны понна.

преселился изъ земли Хал-
дейской въ землю Ханаан-
скую.

Чтобы утвердить Ав-
раама въ вѣрѣ, Богъ я-
влялся ему во снѣ, и въ
различныхъ видѣнiяхъ.

Однажды Богъ явился
Аврааму, и обѣщаль сдѣ-
лать его отцемъ множе-
ства народовъ и быть о-
собенно его Богомъ. Въ
чемъ поставилъ Богъ съ
Авраамомъ завѣтъ.

Знаменiемъ сего завѣта
было обрѣзанiе. Въ то же
время Богъ обѣщаль да-
ровать Аврааму сына И-
саака.

Глаз.

Авраамъ оскѣзь Инмаръ
сиземьльи, потызь-но Хал-
дейской музьемьисъ Хана-
анской музьемѣ.

Юнматѣмъ понна Авра-
мъзѣ осконьнѣ, Инмаръ
адскильизъ солби вѣтънѣ,
пѣртѣмъ пѣртѣмъ адскѣ-
мѣнѣ-но.

Огъ полъ Инмаръ шед-
скѣизъ Авраамьльи, сизи-
скѣизъ-но лестынѣ Соѣ
анѣнѣ унѣ калыкълѣнѣ, ни-
мѣзъ-но луиньи со понна
Инмарѣнѣ. Та понна-но
лестѣизъ Инмаръ Авраамь-
ѣнѣ куспѣзъ завѣтъ.

Та завѣтълѣнѣ тодмо
пѣусъ валь пумъ вандѣнѣ.
Содырьяикъ Инмаръ сизи-
скѣизъ сѣотынѣ Авраамь-
льи Исаакъ пизѣ.

3



Въ другое время Авраамъ увидѣлъ трехъ странниковъ, и позвалъ ихъ къ себѣ, для отдохновенія и угощенія. Оказалось, что во образъ сихъ странниковъ былъ Господь, и съ нимъ два Ангела. Господь подтвердилъ Аврааму, что чрезъ годъ у него будетъ сынъ. Сіе исполнилось, хотя Аврааму тогда было сто лѣтъ.

Вѣру и послушаніе Авраама Богъ показалъ въ примѣръ потомству особенно слѣдующимъ образомъ: Онъ повелѣлъ, что бы Авраамъ сына своего Исаака принесъ во всеожженіе. Авраамъ устроилъ жертвен-

Мукѣтъ дырѣя Аврамъ адзѣзъ квинь серъ муртъ-
іосъсѣ, этѣзъ-но соосъсѣ
аснѣзъ шидѣтскыны ути-
ны понна-но. Луѣзъ бенъ,
что та серъ муртъіосъ
тусынь валь Господь, со-
инъ валсѣ кыкъ Ангель-
іосъ. Господь ношъ ве-
разъ Авраамълы, что аръ
орцѣмъ берѣ луозъ солѣнь
пѣ. Тазикъ луѣзъ но, котъ
Авраамълы валь-инѣ соку
сію аръ.

Осконъзѣ санѣ пононь-
зѣ но Авраамълѣнь Инмаръ
нимазъ возматѣзъ бѣрысь-
іосълы та сяѣнь: Со ко-
сѣзъ, медъ Авраамъ асъ
пизѣ Исаакъсѣ сіотозъ тыль
сутскѣмълы. Авраамъ ту-
патызъ вѣсь интѣ, ты-

никъ, положилъ на него
дрова, а на нихъ Исаака,
и уже поднялъ ножъ, что
бы заколотъ его: но Ан-
гель, по повелѣнію Божию
удержалъ его руку.

За сіе послушаніе Богъ
не только благословилъ Ав-
раама, но и обѣщаль бла-
гословить въ сѣмени его
всѣ народы земные. Сіе
значило, что отъ племени
Авраама долженъ родиться
Спаситель міра.

Отъ Исаака родился Іа-
ковъ, иначе называемый
Израилемъ, а отъ Іакова
двѣнадцать сыновъ. Всѣ они
называются патриархами,
то есть праотцами: пото-

рѣзъ со-вылѣ пузѣ, пу-
вылѣзъ ношъ понѣзъ Иса-
акъсѣ, джутызъ-но-ні
пуртсѣ вандыны соѣ. Но
Ангель, Пимаръ косэмѣнъ,
дугдытызъ солѣсь кизѣ.

Та санѣ понѣнъ-понна
Пимаръ козмѣзъ Авраамъ-
зѣ, сизызъ-но козманѣ со-
лѣнъ выжыинъ воцъ музъ-
ѣмъ калыкъсѣ. Та луѣ,
что Авраамъ выжилѣсь ку-
лѣ вордскыны Мозтысьлѣ
дунѣ калыкълѣнъ.

Исаакълѣсь вордскызъ Іа-
ковъ, мукѣтъ сямѣнъ ве-
рамынъ Израиль, Іаковълѣсь
ношъ дасъ кыкъ пийѣсь.
Вицѣкъ соѣсь нимаскѣ
Патриархъѣсь, либо, пра-

му что суть родоначальники народа Еврейскаго.

Благословеніе, данное Богомъ Аврааму, перешло къ его потомкамъ, сообразно съ ихъ достоинствомъ, сіе особенно видно въ Иаковъ и Исавъ. Они были родные братья и близнецы, но весьма разныхъ свойствъ. Исавъ былъ дикъ, и его любимое занятіе было звѣроловство, Иаковъ былъ кротокъ и благочестивъ. Исавъ былъ старшій, и потому имѣлъ первое право на благословеніе отца своего: но, будучи не воздерженъ и не терпѣливъ, продалъ Иакову первенство свое за чече-

отецъ: люо бенъ со-
осъ Еврейской калыкълѣнъ
модэсь: осъ.

Сіотѣмъ Инмарѣнъ козманѣзъ Авраамълы, пырылызъ солѣнъ выжиазъ сьлымонѣя. Та нимазъ адскѣ Иаковъ Исавъ-но вылынъ. Соосъ валь родной братья: осъ кузо-но, но оккадѣсь эйваль сямъ-: осынъ. Исавъ валь золь муртъ, ярамъ-но валь солѣнъ ужѣзъ звирьзѣ ку-тынѣ, Иаковъ валь востѣмъ дзѣць-но улысь. Исавъ валь будзимѣзъ, соинъ-но увазнырѣсь кулѣ валь ба-стынѣ ась аилѣсь козманѣ-зѣ: но, кѣтсѣ тырмытѣкъ возисѣ цидантѣмъ-но луи-сѣ, вузѣзъ Иаковълы буд-

вичную похлебку. Послѣ
того, хотя Исаакъ отецъ
его и желалъ благосло-
вить Исава, какъ первенца:
но, будучи въ то время
слѣпъ, принялъ Иакова за
Исава, и такимъ образомъ
благословеніе досталось до-
стойнѣйшему.

ЕВРЕИ ВЪ ЕГИПТѢ.

Одинъ изъ сыновъ Иа-
кова былъ Иосифъ. Иаковъ
особенно любилъ его за его
невинность и простосерде-
чіе. Иосифъ видѣлъ сны,
которые предвѣщали, что
его братья будутъ ему
кланяться. По симъ при-
чинамъ прочіе братья воз-

зимъзэ аслестызъ шидь
понна. Та бэрѣсь, котъ
Исаакъ ай солѣнь медѣ
валь козманбѣ Исавъзэ,
будзимъзэ кадъ: но, луйсѣ
соку синтѣмъ, сѣотызъ
Исавъ интиѣ асѣ козманъ-
зэ Иаковъмѣ, та сяѣнь
сѣотскизъ со сылымонъ-
мѣ.

ЕВРЕЙГОСЪ ЕГИПТЫНЪ.

Одыгъ, Иаковъ пиосъ-
лѣсь, валь Иосифъ. Иаковъ
тупыттѣмъ яратызъ соѣ
виноваттѣмъ-понна кэтѣзъ
дзецъ понна-но. Иосифъ
вѣтынь адзымызъ азвиль-
зэ, что солѣнь вынѣосызъ
юбыртскѣзы солѣ. Со
понна мукѣтъ братьягосъ
синъ цидантѣмъ карызы

ненавидѣли его, и тайно сое, вузàзы-но сое луч-
продали его въ Египетъ. кэмъ Египтè.

Въ сей языческой зем- Та языческой музье-
ль Иосифъ пребылъ въ- мьнъ Иосифъ улызъ ос-
ренъ Истинному Богу: и кысá зэмъ Инмарьлѣ: со
потому Богъ прославиль понна Инмаръ мад̂о̂о̂ ка-
его. Иосифъ истолковалъ рьзъ сое. Иосифъ веразъ
Фараону, Царю Египет- Фараоньлѣ, Египетской
скому, сны, которые пред- Эксеилы¹, вэтамь̂осьсэ,
вѣщали седмилѣтнѣй голодъ. кудь̂ось тодамъ вай-
Фараонъ поручилъ ему лѣзы сютэмъ сизимъ аръ
заготовить хлѣба на голод- чожъ луэмъзэ. Фараонъ ко-
ные годы, и поставилъ его сьзъ солы́ дасяны́ ю-нянь-
первымъ по себѣ власте- зэ сютэмъ арь̂осьлѣ, лес-
линомъ въ Египтѣ. тьзъ-но сое первой ась

берè начальникъ Егип-
тѣнъ.

Когда настала голодъ: Ку вуизъ сютэмъ дырè:
братья Иосифовы пришли июнь̂ось Иосифълэнъ лык-
въ Египетъ, купить пше- тьзы Египтè дунэнъ бас-
ницы. Иосифъ узналъ ихъ: тыны́ цябейзэ. Иосифъ
открылъ имъ себя: прос- тодмáзь соосьсэ: веразъ

тилъ имъ вину противъ него: и призвалъ ихъ, вмѣстѣ съ отцемъ своимъ, въ Египетъ. Евреи оставались тамъ и по смерти Иакова и Иосифа, и весьма размножились.

ассэ сярЫсь-но соосълѣ: кэльтЫзъ виноватъсэ соосълэнъ асъ проти: этИзь-но соосъсэ, валсэ айэнызъ, Египтэ. Еврейгосъ кылИзы отЫнъ Иаковъ Иосифъ-но кулэмъ берэ, луизЫ-но тупыттэмъ унэ.

Новый Царь Египетскій сталъ опасаться Евреевъ, какъ пришельцевъ. Онъ сталъ поступать съ ними, какъ съ рабами: старался изнурить ихъ тяжкими работами, а наконецъ велѣлъ убивать ихъ младенцевъ мужеска пола. Чтобы сохранить ихъ отъ истребленія, и избавить ихъ, Богъ послалъ Моисея.

Виль Египетской Эксѣй кутскИзь кэръ потынИ какъ пришельцевъ. Онъ Еврейгосълэсь, сэръ лык-тысыгосълэсь кадъ. Со кутскИзь дауртынИ соосыбИнь, варгосыбИнь кадъ: туртскЫзъ секытомонЫ лябземытынИ-но соосъсэ секытъ ужангосыбИнь, беръ вымэзъ ношъ косЫзъ вИ-ны соосълэнъ нуны пиосъсэ. Утэмъ понна соосъсэ бырэмълэсь, мозмы-

Когда Моисей родился, мать хотѣла его скрыть, чтобы не убили Египтяне; но когда скрывать было не можно, вынесли его на рѣку, и пустили въ смоленой корзинѣ на воду, тамъ нашла его дочь царя Египетскаго, и воспитала его какъ сына. Но онъ захотѣлъ лучше страдать съ народомъ Божиимъ, нежели владычествовать съ язычниками : и потому скрылся изъ дому Фараона.

тѣнь понна-но, Инмарь истыбъ Моисейзэ.

Ку Моисей вордскызъ, мумизъ ясэнызъ сое ува- тыны, медазъ вѣ шуиса Египтяны^ю : ношь-кэ бенъ уватыны узъ-лу валъ, вайзъ сое шуръ-дорэ, лэ- зызъ-но ву-вылтѣ куды- инъ смолиэнъ юнматэ- мѣнъ. Отынъ шеттызъ сое Египетской Эксей ны- лызъ, вордызъ-но сое пи- зэ-кадь. Со ношь мылкытъ поттызъ умойгэмъ курад- зины Инмарь калыкэнъ, макэмъ начальникъ улыны язычны^ю : куспынъ : со понна кошкызъ Фараонъ домбысь.

Посль , по повельнію
Божію, явился онъ къ Фа-
раону, съ братомъ своимъ
Аарономъ, и потребоваль
именемъ Божиимъ, чтобы
Евреи были отпущены изъ
Египта. Поелику же фа-
раонъ упорствовалъ: то
Богъ сотворилъ великія чу-
деса и поразилъ Египетъ
различными казнями, изъ
коихъ послѣдняя была
избитіе Ангеломъ въ одну
ночь всѣхъ первенцевъ
Египетскихъ.

Въ сію самую ночь
Богъ вывелъ Евреевъ изъ
Египта, повелѣвъ имъ,
предъ самымъ вступлені-
емъ въ путь, совершить

Соберѣ, Инмаръ косѣмъѧ,
льктыѧзь со Фараонъ ди-
нѧ, ась ноненѧзь Ааронъ-
ѧнъ, курѧзь-но Инмаръ
нимѧнъ, медъ Еврейѧсь
лѧземѧнъ лудзы Египтыѧсь.
Фараонъ бенъ вогыскѣ
валь: со повнѧ Инмаръ
лестѧзь бадѧмъ чудаосъ-
сѧ, уранзитѧзь-но Еги-
петъсѧ турлыку радзитонъ-
ѧосъсѧнъ, кудызлѧсь беръ
вѧлѧзь валь Ангельлѧсь
вѧонъ огъ уѧ вицѧкъ буд-
зѧмъ Египетской пиосъсѧ.

Та самой уѧ Инмаръ
поттыѧзь Еврейѧсьсѧ Е-
гиптыѧсь, косысѧ соосълѧ
потыкѧзь, карыны пас-
хаѧзь, азлѧнъ-но карыны

пасху, и впредь совершать сое, тодэ ваёмъ понна оную въ память избавленія ихъ. | мозмемъзѣ соослѣнь.

Египтяне преслѣдовали Евреевъ: но Богъ чудесно сохранилъ Евреевъ, и погубилъ Египтянъ. Сильнымъ вѣтромъ раздѣлилъ Онъ черное море, такъ что Евреи прошли по сухому дну его, а когда за ними вступили Египтяне, море покрывало ихъ, и они потонули.

Египтянинъ ѱоъ уізы Еврейъ ѱосъ: Инмаръ ношъ паймон-сяенъ утизь Еврейъ ѱосъ, Египтянинъ ѱоъ ношъ биттѣзь. Тупиттѣмъ тэлѣнь локѣзь Со съдъ заризьзѣ сокъмъ, что Еврейъ ѱорѣцѣзы кэсъ пытцѣти солънь, ку ношъ бѣрысѣзь пырызы Египтянинъ ѱоъ, ризѣзь ву шобортѣзь соосъсѣ, бѣрызы-но отцѣ содъсѣ.

Празднованіе пасхи состояло въ томъ, что закаляли въ жертву непорочнаго теленка, а пасху заедать вальсочѣ, вандѣзы вѣсь понна таза тагазѣ, кудызлѣнь

наго, то есть, не имѣюща-
го никакихъ тѣлесныхъ
недостатковъ, агнца, кото-
раго благоговѣнно вкуша-
ли съ прѣснымъ хлѣбомъ
и съ горькими травами.

Жертва сія была про-
образованіемъ, то есть нѣ-
которымъ предваритель-
нымъ образомъ и подо-
біемъ того, какъ обѣщан-
ный Спаситель міра дол-
женъ былъ принести са-
маго себя въ жертву, для
избавленія чловѣковъ отъ
рабства діавола и грѣха.

ЗАКОНЪ И СВЯЩЕННОЕ
ПИСАНІЕ.

До Моисея люди руко-
водствовались закономъ ес-
тественнымъ и Священ-

эйвалъ не номѣръ-но я-
раэзъ, кудзэ лякытѣнъ
сіиы цирсантѣмъ няньѣнъ
курбѣтъ турымѣосѣнъ-но.

Та вѣсь валъ алозѣ то-
дэмьлѣ понна, либо кэче-
кэ азвѣлъ тусь соче-
лѣсь, кизи сизѣмъ дуньѣ
калыкълѣнъ Мозтысьацізъ
ассѣ сіотозъ кулоньлѣ,
мозмытѣнъ понна адями-
іосъсѣ шайтанъ воземьлѣсь
селькълѣсь-но.

ЗАКОНЪ СВЯЩЕННОЙ
ГОШТѢТЬ-НО.

Моисей дорѣзъ адями-
іосъ улызы законъ есте-
ственной священной ве-

нымъ преданіемъ. Подъ именемъ закона естественнаго разумѣется то, что Богъ показываетъ человѣку чрезъ разумъ и совѣсть. Подъ именемъ Священнаго преданія разумѣется то, когда ученіе о Богѣ и Богоугодной жизни, открытое человѣкамъ непосредственно отъ Бога, чрезъ пересказыванія и примѣры переходить отъ родителей къ дѣтямъ, и далѣе къ потомству. Сохраненію преданія способствовало то, что люди долго жили, а именно, прежде потопа до девяти сотъ и болѣе, а послѣ потопа до трехъ сотъ и болѣе. Такимъ образомъ одинъ человѣкъ могъ

ральямъ-но-кузя. Законъ естественной нимъ-ульинъ валаскѣ со, макэ Инмаръ возматэ адямилы визь-эти сюлэмъ шедэмъэти-но. Нимъ-ульинъ священной веральямъ валаскѣ со, ку дьше-тонъ Инмаръ пониа, ярамъ Инмарълы улэмъ понна-но, поттэмъ адямийосълыацизъ Инмарълэсь, веральямъ-эти улэмъ-эти-но мынэ (сѣоскэ) ай мумийосълэсь пиналь иосълы, кузяна-но со-сяна выжiazъ. Утемълы веральямъзэ тупа валь со, что адямийосъ кэмэ ульызы, именно бенъ, потопълэсь азъ-вѣльукмысь сюаръ дорозъ уногэмъ-но, потопъ бере ношъ квинь сю дорозъ уногэмъ-но. Та сямэнъ одыгъ

сколькo сотъ лѣтъ переска-
зывать о дѣлахъ Божіихъ
и человѣческихъ.

Около времянь Моисея
жизнь человѣческая сдѣла-
лась гораздо короче преж-
няго: а потому преданіе
не достаточно было для
сохраненія истинны. Кро-
мь сего злѣя дѣла между
людми умножились, а отъ
того разумъ и совѣсть бо-
лѣе и болѣе помрачились.
Посему, для сохраненія и
распространенія истинны
между человѣками, Богъ
благоволилъ дать законъ
откровенной и Священное
писаніе.

адямилѣнь луозъ валь кэ-
някэ сю аръ веральня
Инмарьлѣнь адяміосъ-
лѣнь-но 'ужьіосъизъ пон-
на.

Моисей увакѣтъ улѣмъ
адяміосълѣнь луйзъ ука-
та вакцигѣсъ уваліолѣсъ:
сойнъ веральямъ-но уг-
тырмы валь зэмзѣ ути-
ны. Та лесяна урѣдъ
ужьіосъ адяміосъ кус-
пынъ унѣ луйзы, а таити
ношъ визъѣзъ кѣтъ мал-
панъѣзъ-но серыскилызы
унѣ унѣ. Та сярѣсъ зэмъ-
зѣ утѣмъ понна пастанѣ-
но поттылѣмъ понна Ин-
маръ мылыкыдѣзъ сіо-
тыны откровенной законъ-
зѣ и священной гоштѣтъ-
сѣ.

Законъ откровенный
есть учение о Богъ и о
угождени Богу, которое
открыль человекамъ самъ
Богъ. Священнымъ писа-
ниемъ называютъ книги,
написанныя по вдохнове-
нню Божию.

Въ пятидесятый день, по-
слъ изшествія Евреевъ изъ
Египта, Богъ явилъ имъ
свое присутствіе на горъ
Синаѣ, во огнь, дымъ и
трубномъ звукъ: и даль
имъ законъ, котораго гла-
вныя заповѣди суть слѣ-
дующія:

1. Азь есмь Господь
Богъ твой; да не будутъ
тебѣ Бози иніи развѣ Мене.

Законъ откровенной луэ
дышедсконъ Инмаръ пон-
на, Инмарълы яраны но
понна, кудъзэ поттызъ
адямигошьлы ацизь Ин-
маръ. Священной гоштэ-
тэнъ нимаскò гоштэмъ
книгагошь Инмаръ увал-
линь.

Виттонэти нуналэ Еврей-
гошь потэмъ берэ Егип-
тысь, Инмаръ поттызъ
соосълы ась вылэмъзэ си-
най гурэзь вылынъ, тыль
пучкынъ, чинъинъ труба
кварайнъ: сѣотызь-но со-
осълы законъ, кудызьлэнъ
зэкьгэсь дась заповѣдъ-
гошь увань тачёось:

1. Монъ увань Господь
Инмаръ-эдъ тынадъ, ме-
дэзь луэ тыныдъ мукэтъ

Инмарь^юсь Монъ лэся-
на.

2. Не сотвори себѣ ку-
мира и всякаго подобія, е-
лика на небеси горѣ и е-
лика на земли низу, и е-
лика въ водахъ подѣ зем-
лею: да не поклонишися
имъ, ни послужиши имъ.

2. Энъ лэсты аслѣдъ
вэсь марькэ сульдэрэнъ
не покечено тусъэзъ, ма-
кэмъ, инъ выльнъ пыд-
лонъ, макэмъ музьемъ вы-
льнъ улазъ, макэмъ вуо-
сьнъ музьемъ пытцынъ:
медадъ юбыртскы соосъ-
ль, медадъ-но ужа соосъ-
ль.

3. Не приеми имени
Господа Бога твоего всуе.

3. Господь Инмарьлэнъ
нимъзэ токма шоры энъ
вэралья.

4. Помни день суббот-
ный, еже святити его:
шесть дней дѣлай, и сот-
вориши въ нихъ вся дѣла
твоя, день же седьмой
суббота Господу Богу тво-
ему.

4. Тодадъ вай суббота
нунальзэ, святой карынъ
сое. кватъ нуналь ужа,
тупаты-но соосынъ воць
ужь^юсьтэ, сизимэти ношь
нуналэ субботаэзъ Господь
Инмарьэдъ-ль.

5. Чти Отца твоего и
матерь твою, да благо ти
будеть, и да долготень
будеши на земли.

6. Не убий.

7. Не прелюбы сотво-
ри.

8. Не укради.

9. Не послушествуй на
друга твоего свидѣтель-
ства ложна.

10. Не пожелай жены
искренняго твоего, не по-
желай дому ближняго тво-
его, ни села его, ни раба
его, ни рабыни его, ни
вола его, ни осла его, ни
всякаго скота его, ни все-
го елика суть ближняго
твоего.

5. Сила андѣ мумидѣ-
но, дзецъ медь лудозъ ты-
нѣдъ, трось-но аръ музы-
емь-выльнѣ медь улодъ.

6. Энъ вѣй.

7. Цѣоцѣоро энъ-каръ.

8. Энъ лѣчка.

6. Энъ пѣттылы уромь-
эдъ-вылѣ токма адземзѣ.

10. Энъ пѣтты млыо-
кыдозѣ бастынѣ кышинозѣ
тынадъ уромьэдлѣсь, энъ
малпа бастынѣ юртсѣ ты-
надъ матысьэдлѣсь, не
лудзѣ солѣсь, не нлыѣ
пидъ варѣосъсѣ солѣсь, не
нокеченѣ животъсѣ солѣсь,
не вицякъсѣ-но, маръ луѣ
тынадъ матысьэдлѣнѣ.

Сіи заповѣди написаны
были на двухъ скрыжа-
ляхъ; или доскахъ камен-
ныхъ, и положены въ ки-
вотъ завѣта, сдѣланный
изъ драгоцѣннаго древа и
обитый золотомъ, а кивотъ
сей положенъ былъ въ Ски-
нии, или подвижномъ хра-
мѣ Божіемъ. Въ скинии
также находился олтарь
для куренія Фиміама,
свѣтильникъ, и трапеза
для предложенія хлѣбовъ.
Предъ скиніею былъ ус-
троенъ жертвенникъ, на
которомъ учреждено было
приносить различныя жерт-
вы. Для служенія въ ски-
нии были избраны Перво-
священникъ, Священники
и Левиты изъ племени Ле-

Глаз.

Та заповѣдь оъ гош-
тэмьинъ валъ кыкъ скры-
жаль - выльинъ, либо изъ
пуль-выльинъ, понэмьинъ-
но завѣтъ кивотѣ, лестэмъ
дунъ письпулѣсь, дурѣ-
мьинъ-но котырѣзъ зарни-
ѣнъ, та кивотъ ношъ по-
нэмьинъ валъ Скинїяинъ,
либо вырзѣонѣ Инмаръ
церкьинъ. Скинїяинъ валъ
озикъ олтарѣзъ Фиміамъ-
зѣ чинатэмъ-понна, джу-
ванъ, джѣкъ-но няньзѣ да-
сѣмъ - понна. Скинїя-а-
зѣинъ лестэмьинъ валъ жер-
твенникъ, кудъ - выльинъ
тупатэмьинъ валъ вайлы-
ны турлы жертваосъсѣ.
Скинїяинъ туртскэмъ-пон-
на быръемьинъ валъ Асаба
Попъ, озикъ Попъиосъ Ле-

4

вія сына Іакова.

Богъ требоваль повиновенія своему закону, и въ то же время вновь обнадживаль Евреевъ тѣмъ, что дастъ землю Ханаанскую, обѣщанную Аврааму. Онъ такъ же возобновилъ имъ обѣщаніе о Спасителѣ міра, подѣ именемъ великаго Пророка, котораго Моисей былъ только прообразованіемъ.

Моисей написалъ законъ Божій и обѣтованія Божіи въ первыхъ священныхъ книгахъ.

вѣтъ^Ѡсь-но Левія выжилъсь, Іаковъ пиѣзълѣсь.

Инмаръ косбѣзъ санѣ понынѣ ась законъ^{лѣ}, со увакытѣ^{кѣ} виль оскытъ-язъ Еврей^Ѡсьсѣ соинѣ, сѣотозъ, пѣ, соосълѣ Хаананской музѣмъзѣ, Авратакъ амълѣ сиземъзѣ. Со озі-обѣщаніе о Спасителѣ мі-икъ вильязъ соосълѣ сира, подѣ именемъ великаземъзѣ дунѣ калыкълѣнѣго Пророка, котораго Моисей былъ только прообразованіемъ. Моисей у-лѣнѣ бадзимъ Пророкъ, кудызълѣнѣ азывълѣзѣ Моисей валъ возматѣсь гинѣ.

Моисей гоштѣзъ Инмаръ законъзѣ Инмаръ сиземъ^Ѡсьсѣ-но азырѣсь священной книга^Ѡсьнѣ.

СТРАНСТВОВАНИЕ ВЪ ПУ-
СТЫНѢ И ВХОДЪ ВЪ ЗЕ-
МЛЮ ОБЪТОВАННУЮ.

Евреи шли изъ Егип-
та въ землю Ханаанскую
черезъ пустыню Аравій-
скую.

Что бы они лучше мо-
гли утвердиться въ вѣрѣ
въ Бога, Онъ сотворилъ
для нихъ во время сего
странствованія многія чу-
деса.

Ангель Божій шель
предъ ними, днемъ въ о-
блакъ, а ночью въ столпъ
огненномъ, и показывалъ
имъ путь.

Какъ у нихъ не стало

ВЕТЛѢМЪ КЫРЬ ИНТИ-
ЮСЪТИ ПЫРѢМЪ-НО СИ-
ЗЕМЪ МУЗЬЕМЪѢ.

Еврейгосъ лыктызы Е-
гиптысь Ханаанской музь-
емъ Аравійской кыръ ин-
тигосъти.

Умойгэмъ юнматынъ
туртыса соосызь осконынъ
Инмарьлы, Со лестызь со-
осъ-понна уно чудагосъсѣ
мынонь-дырья.

Ангель Инмарьлѣнь лык-
тызь соосъ-азинъ нуна-
лѣнь пилемѣнъ; уинъ ношь
тыль юбойнъ, возматызь-
но соосылы сюрэсѣсѣ.

Нянъ бырѣмъ берѣ со-
осълѣнъ: Инмарь кѣтсь

манною, которая по утрамъ
сходила съ неба.

Однажды, когда они не
находили воды, кроме
горькой: Богъ повелѣлъ
Моисею положить въ оную
нѣкотораго древа, и она
сдѣлалась годною къ у-
потребленію:

Въ другое время, ког-
да они совсѣмъ не находи-
ли воды, Моисей, по по-
вѣлѣнію Божию, ударилъ
посохомъ въ каменную го-
ру, и изъ нея потекла вода
въ такомъ множествѣ, что
ея довольно было для
шести сотъ тысячъ Евре-
евъ.

гыртызъ соослѣсь ман-
наѣнъ, кудызъ чукнаго-
сынь уваскизъ инъ-вы-
лысь.

Огполь, ку соось эзь-
шыттэ вузэ, курьтэзъ ле-
сянъ: Инмаръ косызъ Мои-
сейлы поныне со-пучкы
кэчэкэ пьспузэ, луизъ
но со ярано воземлы.

Мукэтъ дырья, ку со-
осъ быттырзэ эзь-шэттэ
вүзэ, Моисей, Инмаръ ко-
сэмья шуккизъ бодыѣнъ
изъ гурезъэзъ, вязъ-но
соистызъ ву сокэмъ уно,
тырмытъ валъ со кватьсю
сорсъ Еврейгосъ-но бенъ
понна.

Не смотря на все сіе Евреи не были вѣрны Богу. Когда Моисей, по повелѣнію Божию, былъ на горѣ Синаѣ сорокъ дней: въ то время они слили золотого тельца, и поклонились сему идолу, какъ Богу. Многократно роптали на Моисея и на самаго Бога. Когда, приближась къ землѣ Ханаанской, узнали, что народы живущіе въ ней Евреи оказали въ себѣ столь мало надежды на Бога, который велъ ихъ въ сію землю, что хотѣли было идти назадъ въ Египеть. Богъ наказалъ ихъ за сіе. ч^етыредесятилѣтнимъ странствованіемъ въ

Цяклатѣкъ воцъ таѣ Еврейгосъ эйвалъ осконосъ Инмарьмѣ. Ку Моисей, Инмарь косѣмья, Синай гурезыи-вылѣнъ улызъ нильдонъ нуналъ: со увакыгъ кистызы соосъ зарни куняньзѣ, юбыртызы-но та идольмѣ, Инмарь кадъ. Уно полъ дзюрызы Моисей-вылѣ ацызъ Инмарь вылѣ-но. Ку, матѣкысѣ Ханаанской музьемъ-дорѣ, тодызы, улысь, пе, отынъ калыкъ кужмоэсь: Еврейгосъ сокѣмъ покци поттызы аслестызъ осконъзѣ Инмарьмѣ, ваисьмѣ соосъсѣта музьемъ; малпалѣ-но бенъ валъ берѣнъ мышыны Египтѣ. Инмарь курадзитызъ соосъсѣ та-понна

пустынь.

Подъ конецъ сего стран-
ствованія, Моисей умеръ
на границѣ земли обѣто-
ванной. Исусъ Навинъ
ввелъ въ оную Евреевъ,
побѣдилъ жившіе въ ней
народы, и раздѣлилъ ее
двенадцати племенамъ Е-
врейскимъ.

Богъ вспомоствовалъ
въ семь народу новыми
чудесами. Рѣка Иорданъ
потекла вверхъ, и остави-
ла сухое дно, чтобы Евреи
могли перейти чрезъ нее.
Стѣны осажденнаго града
Иерихона пали отъ того
только, что вокругъ его
носили Кивотъ завѣта, и

нильдѡнъ аръ ветлэмѡнъ,
кыръ интиѡсъти.

Беръ вылѣзъ та вѣтлэмъ-
лѡнъ Моисей кулѣзъ гранъ
вылѣнъ сизѣмъ музѣмъ-
лѡнъ. Исусъ Навинъ пыр-
тѣзъ отцы Еврейѡсъсѣ,
вормызъ улѣсь отѣнъ
калыкъсѣ, люкѣзъ-но соѣ
дасъ кыкъ Еврейской вы-
жиѡсълѣ.

Инмаръ юртылѣзъ та-
тѣнъ асъ калыкълѣ виль
чудаѡскѣнъ. Иорданъ шуръ
вѣязъ вылѣ берѣнъ, кѣл-
тѣзъ-но пыдѣсѣсѣ кѣсъ,
медъ луѡзъ Еврейѡсълѣ
потынѣ соитѣ. Иерихонъ
бастѣмъ карълѡнъ бордъ-
ѡсъбѣзъ погразы солѣсь
гинѣ, котырѣзъ-кѣ со-

Священники вострубили въ
трубы.

судии.

Когда Евреямъ надле-
жало поселиться въ земль
обътованной: Богъ пове-
лъ имъ изгнать изъ нея
всѣхъ прежнихъ жителей.
Еврей сего не исполнили:
и отъ того произошло для
нихъ много бѣдъ.

Старые жители земли
Ханаанской были язычни-
ки. Они вовлекали въ я-
зычество и Евреевъ: а
чрезъ то сіи лишились
благодати и помощи Бо-
жіей. Язычники преодолѣ-
вали ихъ, и поработали.

лѣнь нульзы завѣтъ ки-
вотъсѣ, попыѳосъ-но цир-
дѣзы трубаѳосѣнь.

судьяѳосъ.

Ку Еврейѳосль кулѣ
валь юртъяскинь сизѣмъ
муземѣнь: Инмаръ ко-
слѣзь соосльмѣ ульянь со-
истѣзь воц уваллѳо у-
льсыѳосъсѣ. Еврейѳосъ таѣ
эзъ-карэ: талѣсь-но потѣзь
соосъ-ль уно бѣдаосъ.

Ханаанской муземъ.лѣнь
уваллѳо улысьѳосъслѣ валь
язычникѣѳосъ. Соосъ пыр-
а тыльзы ась вераѣ Еврей-
ѳосъсѣ-но: тaitи ношъ со-
осъ иштѣлѳо валь Инмаръ-
лѣсь дзецкыдъзѣ юртсконъ-
зѣ-но, язычникѣѳосъ вор-

Когда, вразумляемые несчастіями, Евреи обращались къ истинному Богу: Онъ являлъ имъ свое милосердіе, и посылалъ имъ избавителей. Люди мужественные, надъющіеся на Бога, и самимъ Богомъ возбуждаемые, принимали надъ ними начальство, побъждали язычниковъ, и доставляли народу своему миръ и спокойствіе. Сіи люди извѣстны подъ именемъ Судей Израильскихъ.

На примѣръ, Гедеонъ явленіемъ Ангела призванъ

мылызы соосъсѣ ускытылызы-но астѣлы.

Ку Еврейгошь, валатѣмъ-гошь бѣдѣосѣнѣ, бертскылызы зѣмъ Инмаръ-дорѣ: Со поттымызъ соосъмы аслѣзъ жалѣнъзѣ, лѣзилызы-но соосъмы мозмытысы-гошьсѣ. Сюлмѣ муртыгошь, оскысыгошь Инмарълы, а-цызъ Инмаръѣнъ-но джу-тѣмъгошь, пырылызы соосъ вылтѣ начальникѣ, вормылызы язычникъгошьсѣ, вуттылызы-но ась калыкъмы каниль улѣмъзѣ шупытысѣ-но. Та муртыгошь тодмѣ нимѣнѣ Израильской Судьягошь.

На примѣръ, Гедеонъ Ангель адскѣмѣнъ этемѣнъ

быль избавить Евреевъ отъ валь мозтыны Еврейгошь-
Мадіамлянъ. Съ тремя ста- сѣ Мадіамлянинъгошьлѣсь.
ми безоружныхъ, ночью, Квинь сю озикъ муртъ-
обошелъ онъ станъ не- гошьинъ, уинъ, котыррьязъ
пріятелей, и внезапнымъ со люкаскѣмъ ожмасъгошь-
звукомъ трубъ и свѣтомъ сѣ, огакъ-но трубагошь
свѣтильниковъ привелъ ихъ кваранъ, джувасъ тыль
въ такое смятеніе, что они югытѣнъ-но вуттызъ со-
бросились убивать другъ осьсѣ сокъмъ урасконънѣ,
друга, и обратились въ соосъ бенъ кутскызы ви-
бьгство. Гедеонъ прес- ны огъ огъзѣсь, пегзызы
лдоваль ихъ, и истребилъ но. Гедеонъ уизъ соосъ-
ихъ войско и вождей. сѣ, быттызъ-но соосълѣнъ
ожмасъгошьсѣ начальникъ-
гошьсѣ-но.

Послѣдній Судія былъ Бэрысь Судья валь Са-
Самуиль Пророкъ. Онъ муиль Пророкъ. Со вор-
побѣдилъ Филистимлянъ, мѣзъ Филистимлянинъ-
возстановилъ упавшее слу- гошьсѣ, юнматызъ усѣмъ
женіе истинному Богу: и восясконъзѣ зѣмъ Инмаръ-
управлялъ Евреями съ со- лѣ: править карызъ Ев-

вершениымъ безкорысті-рей^іосызъ цикъ басытэкъ
емъ. соосълэсь.

ЦАРИ.

ЕКСЕИ^іОСЪ

Два сына Самуила пре- Кыкъ пи^іосъ Самуиль-
дались лихоимству, и на- лэнь кутскызы вураны,
рушали правосудіе. По утитэкъ шонёръ судъзэ.
сему случаю Евреи поже- Та-сяр^ысь Еврей^іосъ мы-
дали имъть Царя. лэкыдзэ поттызы Эксейзэ
возины.

Богъ, чрезъ Самуила Инмаръ Самуильт^і пук-
назначиль имъ въ Царя т^ызъ соосъл^ы Сауль Эк-
Саула, изъ племени Веніа- сейзэ, Веніаминъ выжилэсь.
минова. Самуиль пома- Самуиль зыразъ соэ свя-
заль его священнымъ му- щенной муроэнь. Сауль
ромъ. Но Сауль не испол- эзъ - уль бенъ Инмаръ
нилъ воли Божіей. эрикъзэъя.

Вмѣсто его Богъ из- Со интиэ Инмаръ быръ-
браль Давида, младшаго ізъ Давидъзэ, сизимъ Тес-
изъ семи сыновъ Тесея, сей пиосълэсь покцизэ,
изъ племени Іудина. Да- Іуда выжилэсь. Давидъ
видъ прославился тѣмъ, ма^іо^іо. валь со - инъ ,

что на войнѣ пращнымъ | ожмаскысà бенъ вѣизъ Голі-
камнемъ убилъ Голиафа, | афъсэ векци кэлиэнъ, Фи-
Фалистимлянина не обык- | листимлянинъзэ ярантэмъ
новеннаго роста и силы. | джужитъсэ кужмозэ — но.
Сауль позавидовалъ его | Сауль эзъцида уччанѣ
славъ. Но Давидъ съ кро- | солэнъ мадѣо-вылэ. Да-
тостію и терпѣніемъ пе- | видъ ношъ текъ канилэнъ
ренесъ отъ него долго- | цидазъ солэсь кэмà іор-
временное гоненіе, почи- | тэмъзэ, валасà соэ Инмаръ-
тая въ немъ помазанника | лэсь зырамъзэ.
Божія.

Кротость и благочестіе | Канилэзъ дзецъ улэмъ-
Давида приобрѣли ему | эзъ-но Давидълэнъ шет-
особенное благоволеніе Бо- | тѣзы солѣ нимазъ мылы-
жіе. Посмерти Саула, онъ | кызэ Инмарълэсь. Сауль
царствовалъ надъ Еврея- | кулэмъ берэ, со царство-
ми, побѣдилъ многіе на- | вать карысà утизъ Еврей-
роды, распространилъ цар- | іосъсэ, ускытѣзъ ась ки-
ство: но что всего важнѣе, | улэ уно калыкъсэ, зэкъ
подобно Аврааму, вновь | карѣзъ ась царствозэ: но
получилъ обътованіе, что | бенъ талэсь вылті, шеттѣзъ
отъ его племени ридится | Авраамъ-сянъ, виль си-

Спаситель міра, который | земъзэ, солэнъ, пе, выжи-
будеть царствовать вѣчно. | лэсь вордскóзь дуньè ка-
лыкълэнъ Мозтысьэзъ, ку-
дѣзъ царствовать карыса
луóзь пумтэмъ.

Преемникомъ Давида | Давидълэнъ берсеэзъ
былъ Соломонъ, сынъ его. | валь Соломонъ, пѣ солэнъ.
Онъ славенъ мудростію, | Со мадѣоѣо валь унò то-
которую испросилъ отъ | дэмэнъ, кудъзэ Инмаръ-
Бога молитвою. Вмѣсто | лэсь курыса шеттѣзъ во-
прежней Скинїи, онъ соз- | сяскэмэнъ. Увалѣо Ски-
даль во славу Божию ве- | нїя интиэ, со лестызъ Ин-
ликольпный храмъ въ сто- | марьмы сї сѣотэмъ-понна
личномъ городъ Іерусали- | тузы церкъ столичной каръ
мъ. Его царствіе было | Іерусалимбінъ. Солэнъ цар-
мирное. | ствоэзъ валь шупытъ.

При всей мудрости, Со- | Сокэмъ унò тодыса, Со-
ломонъ не довольно былъ | ломонъ тужъ эйвалъ сакъ.
остороженъ. Онъ впалъ | Со возьскытэкъ улбызъ,
въ роскошь, пристрастил- | мертскызъ языческой кыш-

ся къ языческимъ женоосъ-борды, таосъ ношъ
щинамъ, и онъ вовлекли валэктызы сое идольмъ
его даже въ идолопоклонюбыртъяскыны. Та му-
ство. Такимъ образомъ зэнъ ншттызъ со Инмаръ-
лишился онъ благоволенія лэсъ мылыкыдзэ, царство-
Божія, и разстроилъ свое зэ-но аслазъ сэртызъ.
царство.

Посмерти его, царство его Со кулэмъ берэ царст-
раздѣлилось. Два племени, воэзъ солэнъ локыскызъ.
Иудино и Веніаминово о-Кыкъ выжазы, Иудалэнъ
стались вѣрны сыну его Веніаминълэнъ-но сѣотс-
Ровоаму: проція десять кызы вѣрнонъ солэнъ пи-
отложились, и надъ ними, лы Ровоамълы: дасъ му-
безъ всякаго права, воца-кэттыгосъ нимазъ луызы,
рился Іеровоамъ. Такъ соослы-но цикъ вуйтэкъ
произошли два царства: пыртызъ Эксейъ Іеровоамъ.
Іудейское и Израильское. Ози потызы кыкъ царст-
воосъсь: Іудейской Из-
раильской-но.

Іеровоамъ опасался, что Іеровоамъ кэръ потыса
бы его подданные не при-улызъ со-сярысь, медазъ
соединились опять къ цар-солэнъ утемэ шедэмтыгосъ

ству Иудейскому, естли
будуть ходить въ Иеруса-
лимъ на поклоненіе истин-
ному Богу: и потому ста-
рался совратить ихъ въ
идолопоклонство. Зло сіе
распространилось, а съ
нимъ и языческое повреж-
деніе нравовъ: и отъ то-
го царство Израильское
разрушилось. Поелику та-
же зараза проникла и въ
царство Иудейское, то раз-
рушилось и оно, только
позже Израильскаго.

ПРОРОКИ.

Издревле Богъ избиралъ
нѣкоторыхъ благочести-

мѣрцкэ валь ношъ Гу-
дейской царство - борды,
ветлѣзыкэ Иерусалимъэ ю-
быртъяскѣнъ-понна зэмъ
Инмарьмѣ: со понна турт-
скѣзь карыны́ соосъсэ
идольлѣ медь юбыртъялѣ-
зы. Та уродъэзъ пастанэ ко-
шкизъ, соинъ валсэ язы-
ческой сэрэмэзъ-но сямъ-
ѣосълѣнъ: талэсъ ношъ Из-
раильской царствоэзъ-но
бырбѣзъ. Соикъ бенъ церъ
пырбѣзъ Иудейской-но цар-
ствоэ, кудбѣзъ озѣикъ бы-
рбѣзъ, берлогэмъ гинэ Из-
раильскойлэсъ.

ПРОРОКЪ ІОСЪ.

Увачкала - тырбѣсь Ин-
марь быртъя валь кэнязэкэ

выхъ людей, и исполняль
ихъ духомъ Своимъ, дабы
они открывали волю Его
прочимъ людямъ. Ихъ
называютъ Пророками: по-
тому что между прочимъ,
они предсказывали буду-
щее.

По раздѣленіи царствъ
Иудейскаго и Израильскаго,
особенно являлись проро-
ки. Они обличали идоло-
поклонство и пороки, пред-
сказывали за оныя нака-
занія, а благочестивыхъ
людей утѣшали и подкрѣ-
пляли надеждою благодати
Божіей и спасенія.

шонёръ улысь муртъіосъсэ,
тыръ-но карэ валъ соосъсэ
аслазь лулэнызь, медь со-
осъ поттозы мукэтъ адя-
миіосълы́ Солэнь эрикъсэ.
Соосъсэ ниматò Пророкъ-
іосъ: соосъ бенъ мукэтъ-
іосъ куспынь, веральзы
азьвѣль луоно-зэ.

Иудейской Израильской-но
царствоосъ локыскэмъ-бе-
рè, нимазъ чэмъ потылы́-
зы Пророкъіосъ. Соосъ
синмазь веразы идоль ю-
быртъямъзэ беззаконъ ужъ-
іосъсэ-но, азьвѣль вера-
зы таосъ-понна наказанъ-
яосъсэ, шонёръ улысь
ношь муртъіосъсэ буйга-
тылмямъ юнматылмямъ-но
осконэнъ Инмаръ дзец-
кынъзэ утисконъ вылэ-

но.

Сильный обличитель и долопоклонства былъ пророкъ Илія. Онъ предсказаль Ахаву, Царю Израильскому, идолопоклоннику, трехлѣтнее бездождіе и голодъ: а подѣ конецъ сего времени, чтобы доказать ничтожность ложныхъ Боговъ, и могущество истиннаго Бога, свель съ неба огонь на приготовленную жертву. Илія воскресилъ сына Сарептской жены, сподобился бесѣдовать съ богомъ на горѣ Хоривѣ, и наконецъ взять на небо, подобно Еноху.

Паденіе царства Иудейскаго, Иерусалима и храма

Золь синмазь верасъэзъ идоль юбыртьямъ сярбисъ валъ Пророкъ Илія. Соазъ-вѣль веразъ Ахавълѣ, Израильской Эксэйлѣ, идоль юбыртьясьлѣ, зортэмъ сютэмъ-но квинь аръзэ: беръ вылазь та дырләнъ, медъ возматозъ цикъ луемтэзэ дауръ Инмарьѣосъләнъ, воць луемъзэ-но зэмъ Инмарьләнъ, уваскытѣзъ инъ вылѣсь тылѣ дасямъ вэсь-лѣ вандось - вылѣ. Илія улзитѣзъ Сарептской сэнъ кышнѣмэсь пизэ, тупазъ вераскинѣ Инмарьәнъ Хоривъ гурезъ-вылѣнъ, беръ вылазь-но бастэмбінъ инъ-вылѣ, Енохъ-сянъ.

Бырэмъзэ Иудейской царстволәнъ, Иерусалимъләнъ;

предсказали многіе Пророки, особенно Іеремія, который также предсказалъ и возстановленіе Іерусалима.

Но главный предметъ предсказаній Пророческихъ былъ обѣщанный Спаситель міра. Они назвали Его Сыномъ Давидовымъ, Мессіею или Христомъ, помазанникомъ, Царемъ правды, Богомъ крѣпкимъ, Княземъ мира, Отцемъ будущаго вѣка: и со многими подробностями описывали то, какъ Онъ явится на земли: на примѣръ, что Онъ родится отъ Дѣвы, что будетъ безгрѣшенъ, но постраждетъ

Глаз.

церквлѣнь-но азьвѣль ве-
рѣзы байтакъ Пророкъ-
гоуь, нимазыкъ Іеремія,
кудызъ озіикъ азьвѣль
верѣзъ вильяскѣмъзѣ Іеру-
салимълѣсь.

Тужъ кулѣзъ азьвѣль
Пророческой веральямъзѣтъ
валъ сизѣмъ дунѣ калъжъ-
лѣнь Мозтысь. Сооуь ни-
матызы Соѣ Давидъ пи-
ѣнь, Мессіѣнь либо Хри-
стосъѣнь, либо веранѣ,
Помазанникъѣнь, шонер-
лѣсь Эксейѣнь, юнь Ин-
маръѣнь, соглашъ Князь-
ѣнь, кайтѣ дунѣ Айѣнь:
уно валинѣгоуьѣнь - но
гоштымызы соѣ, кизи Со
адскѣзъ музѣмъ вымынѣ:
напримѣръ, Со вордскѣзъ
Ныльлѣсь, луѣзъ сельк-

за грѣхи наши, чтобы
своими страданіями изба-
вить насъ отъ грѣховъ,
что Богъ даруетъ человѣ-
камъ новый вѣчный завѣтъ,
и что самые язычники о-
братятся ко Христу, и бу-
дутъ поклоняться Ему,
какъ истинному Богу.

Иудеи въ вавилонѣ.

Неправедное царство Из-
раильское разрушено Ас-
сиріанами такъ, что уже
посль не возстановлялось.
Большая часть народа от-
ведена въ плѣнъ, и раз-
сыяна по разнымъ стра-
намъ.

тѣмъ, но курадзѣюмъ ми-
лямъ селькыѣосъмы пон-
на, медь мозмомъ Солѣнъ
курадзѣюныѣосынь селькы-
ѣосълѣсь, что Инмарь сѣо-
тѣ адямиѣосълы виль пум-
тѣмъ завѣтсѣ, что аци-
дѣсь язычнкыѣосъ-но ма-
тѣцкѣзы Христосъ - нѣ,
юбыртскѣзы-но Солѣ, зѣмъ
Инмарьлы-кадь.

Иудейѣосъ вавило-
нынь.

Израильской царствоѣзь
быттѣмынь Ассиріанъѣо-
сынь озѣ, что соберѣ эзь-
вѣльяски-инѣ. Джинылѣсь
мултѣсь калыкълѣнь нуе-
мынь полонѣ, куштѣмынь-
но нимѣзь нимѣзь паль-
ѣосъти.

Царство Іудейское раз-
рушено Навуходоносоромъ
Царемъ Вавилонскимъ. Іе-
русалимъ разорень, храмъ
сожжень, большая часть
народа отведена въ Вави-
лонь. Однако Богъ не
допустилъ погибнуть сему
народу, въ которомъ над-
лежало родиться Спаси-
телю міра.

Навуходоносоръ видѣлъ
страшный сонъ, и не могъ
не только понять, но и
вспомнить его. Богъ от-
крылъ сію тайну Пророку
Даніилу также во снѣ: и
онъ привелъ царю на па-
мять, и истолковалъ страш-

Іудейской царствоэзъ
быттэмьинъ Вавилонской
Эксейэнъ Навуходоносоръ-
энъ. Іарусалимьлэнъ улэмъ
вылэмьэзъ бастэмьинъ,
церкъ сутэмьинъ, калыкъ-
лэнъ джынльмэсь мултэсь-
эзъ нуэмьинъ Вавилонъ
Ношнаикъ Инмаръ эзъ-
лэзъ бырыны ась калыкъ-
лы, кудьэзъ-полысь кулэ
вордскыны дуньэ калыкъ-
лэнъ Мозтысьлы.

Навуходоносоръ вэтыинъ
адзизъ тужъ кышканоэзъ,
и кудэзъ эзълазь валаны ги-
нэ, но тодазь-но ваины
соэ. Инмаръ поттызъ та
уватэмьзэ Даніиль Про-
рокълы озикъ вэтыинъ: и
со вайзъ Эксейлы тодазь,

ный сонъ его, который предвѣщаль четыре царства, одно за другимъ слѣдующія, въ продолженіе которыхъ Богъ устроитъ царство вѣчное. По сему Навуходоносоръ прославилъ истиннаго Бога, и далъ великую власть Даниилу въ царствѣ Вавилонскомъ.

Ананія, Азарія и Мисаиль, по повелѣнію того же Навуходоносора брошены были въ разожженную печь за то, что не поклонились золотому идолу. Но Богъ чудесно сохранилъ ихъ невредимыми.

валэктѣзъ-но солэнъ кышкәнъ вѣтамъзэ, кудызъ ивѳръ карэ ниль царствообсырбысь, огъ огълэсь бэрысьязъ потысьѳось, кудьѳосьлэнъ сымонъязъ Инмаръ тупатозъ пумтэмъ царствозэ. Та сырбысь Навуходоносоръ сѳотѣзъ мадѳозэ зэмъ Инмарьлѣ, Данильлѣ ношъ сѳотѣзъ бадзѣмъ власъзэ Вавилонской царство-инъ.

Ананія, Азарія Мисаильно, та Навуходоносорыкъ косэмья, куштэмьны валь тьлэнъ дзирдамъ гурэ сопонна, малы эзъ-юбыртскэ зарнѣ идольлѣ. Инмаръ ношъ паймонѳосенъ утѣзъ соосъсэ сут-

Посему Навуходоносоръ
вновь прославиль истинна-
го Бога: и далъ Ананіи,
Азаріи и Мисаилу началь-
ство надъ Іудеями, нахо-
дящимися въ царствѣ его.

сконтѣмъ. Та-сярѣсь На-
вуходоносоръ виль сѣо-
тѣзъ мадѣмъ Инмарьлѣ:
сѣотѣзъ-но Ананія, Азарія
Мисаилълѣ-но начальство-
зѣ Іудейѣосъ-вымынъ, у-
лысьѣосъ со царствоинъ.

Такимъ образомъ Іудеи въ
Вавилонѣ сохранились отъ
господствовавшаго тамъ
идолопоклонства, и даже
исправились отъ прежней
своей склонности къ идо-
лопоклонству. Чрезъ нихъ,
мало по малу и язычники
начали познавать истинна-
го Бога.

Та-сянѣнъ Іудейѣосъ Ва-
вилонѣинъ утискѣзыидоль-
лѣ юбыртѣямлѣсь отѣинъ
гажамлѣсь, кѣльтскѣзы-но
уваллѣо-сямлѣсь идольлѣ
юбыртѣяскины. Соосѣти
эжѣтъ эжѣтъ язычникъ-
ѣосъ-но ясанѣзы тодынеѣ
зѣмъ Инмаръзѣ.

Даніилу Богъ открылъ
между прочимъ, что Хри-
стосъ явится въ міръ въ
концѣ седмидесяти сед-

Даніилълѣ Инмаръ пот-
тѣзъ со - куспѣинъ, что
Христосъ адскѣозъ дунѣ-
инъ сизимдѣонъ седмина-

минь, то есть, спустя осьлѣнь пумазь, нильсю
около четырехъ сотъ де- укмыстѣнь аръѣосъ ко-
вяносто лѣтъ, послѣ воз- тѣрь, Иерусалимъзѣ виль-
становленія Иерусалима. яскѣмъ берѣ.

ВРЕМЕНА СЕДМИНЪ ДА- УВАПУМЪ ДАНИЛЬ СЕД-
НИЛОВЫХЪ. МИНАОСЪЛѢНЪ.

Кирь, Царь Персидскій, Кирь Эксея Персидской,
покорилъ себѣ Вавилон- ожѣнь ускытѣзѣ аслѣзѣ
ское царство: и согласно Вавилонской царствовзѣ :
съ пророчествами, даль тупамъя-но пророчествоо-
Иудеямъ свободу возвра- сѣнь сѣотѣзѣ Иудейѣосълѣ
титься въ свое отечество, эрикъсѣ беренъ пырыны
и вновь построить Иеру- асѣ улѣнь интѣязы, виль-
салимъ, и въ немъ храмъ дыны - но Иерусалимъзѣ,
Божій. Инмаръ церкъсѣ - но со

Возвратясь въ Иеруса- Беретскысѣ Иерусалимѣ,
лимъ, Иудеи оставались въ Иудейѣосъ кылилѣзы ки-
зависимости отъ Царей улазѣ Персидской Эксея-
Персидскихъ: и подѣ по- ѣосълѣнь: соосъ утѣмъ

кровительствомъ ихъ со- улазъ-но лестызы кыктэ-
дали вторый храмъ Иеру- ти Иерусалимской церкъ.
салимскій.

Пророки Аггей и Заха- Пророкъиосъ Аггей За-
рїя побуждали и ободряли харїя-но та ужъ-выльнъ
ихъ въ семь дль: а Ма- чорьязы юнматыльязы-но
лахїя предсказаль, что въ соосъсэ. Малахїя азъвьль
семь самомъ храмъ явит- веразъ, что та самой пер-
ся Христось. кынъ адскозъ Христось.

Когда Александръ Ма- Ку Македонской Алек-
кедонскій разрушилъ цар- сандръ сэрызъ Персид-
ство Персидское, и осно- ской царствозэ, карызъ-но
валь Греческое: тогда Ю- Греческой: соку Юдейосъ
ден вошли больше прежня- тужгэмъ уваліолэсь пы-
го въ сношенїя съ Грека- рьызы кэнешэ Грекъио-
ми, Сурїянами, Египтяна- сьнъ, Сирїянинъиосьнъ,
ми, и наконецъ съ Рим- Египтянинъиосьнъ, беръ
лянами. Священное писа- вылазъ Римлянинъиосьнъ-
нїе переведено на Грече- но. Священной гоштэмъ
скій языкъ, самый упо- беректэмынъ Греческой

требительный между на-
родами тѣхъ временъ.

Будучи малосильны, Иу-
деи много терпѣли отъ
сосѣднихъ народовъ. Са-
мое жестокое гоненіе пре-
терпѣли они отъ Сурій-
скаго Царя Антиоха Епи-
фана, который хотѣлъ
было ввести у нихъ язы-
ческое богослуженіе, и въ
самомъ храмѣ Иерусалим-
скомъ поставилъ идола.
Семейство Маккавеевъ, свя-
щенническаго рода, воз-
стало на защиту истин-
ной вѣры. Они возста-
новили Богослуженіе по
закону Божию, защитили
свое отечество, и сдѣла-
лись начальниками Иудеевъ.

кыль-вылѣ самой ярано-
эзъ калыкъ-куснынь со
увапумлѣнь.

Луиса лябомѣмъ, Иудей-
гось уно цидальязы бу-
скѣль калыкълѣсь. Тужь
секытъ го́ртэмъзэ цидазы
соодсъ Ассирійской Царь
Антиохъ Епифангълѣсь, ку-
дызь медѣ валъ пыртыны́
языческой Инмаръ восьмь-
зэ, самой Иерусалимской
церкынь-но пуктызь и-
долъзэ. Маккавей семьязы́,
попъ-выжіо́сь, султызы
зэмъ осконъзы́ понна. Со-
о́сь юнматызы́ Инмарълы́
восьмъзэ Инмаръ законья́,
султызы́ ась калыкъскѣ
понна, луйзы-но Иудей-
го́сьлѣнь начальникы́го́сь-
сы́.

Впрочемъ Иудеи въ сіи времена почти непрерывно видѣли себя въ опасности новаго порабощенія отъ язычниковъ. Въ сихъ трудныхъ обстоятельствахъ они ободряли себя надеждою, что скоро придетъ обѣщанный Христосъ. Но многіе изъ нихъ ошибались, думая, что Онъ придетъ устроить земное царство, въ которомъ они будутъ господствовать.

Предтеча Христовъ
— Иоаннъ.

Между Священниками втораго храма Иерусалимскаго былъ нѣкто, именемъ Захарія. Онъ имѣлъ

Иудейгосъ та дьръгосынъ-но дугдытѣкъ адзи-лызы ассѣсъ кышканьнъ виль усемълѣсь язычникънъ. Въ госъмѣ. Та курадзѣонъ ужьгосынъ соосъ юпмаль-язы ассѣсъ осконѣнъ, что чаль лыктозъ сизѣмъ Христосъ. Уноосъсѣ соосъ-полысь пѣаскызы та-ся-рѣсь, малпаса, что Со лыктозъ тупатынѣ музѣмъ царствозѣ, кудынъ соосъ-луозы Господосъ-кадь

Христосълѣсь азыпа-ла лыктѣсь Иоаннъ.

Попьгосъ-куспынъ кык-тѣти Иерусалимской церкъ-лѣнъ валъ кинъкѣ, ни-мьнъ Захарія. Солѣнъ

жену Елисавету. Оба они были люди добродѣтельные. Они дожили до старости, не имѣя дѣтей, потому что Елисавета была неплодна.

Однажды, когда Захарія вошелъ въ храмъ для кажденія, ему явился Ангель, и возвѣстилъ ему, что отъ Елисаветы родится ему сынъ, именемъ Іоаннъ, который будетъ предшествовать Христу Спасителю, и приготовитъ людей къ принятію Его. Захарія усумнился: и въ наказаніе за то былъ нѣмъ, доколь дѣйствительно родился у него сынъ, и онъ, видя исполненіе словъ

валъ пѣрасѣзъ Елисавета. Кыкназы соосъ валъ шонеръ улысь муртъюосъ. Соосъ улызы перечмыпотозъ, шеттытѣкъ пиосъсѣ, Елисаветълы бенъ эзвъордскылѣ.

Огпѣль, ку Захарія пырызъ церкѣ кадитъ карѣмпонна, адскізь солы Ангель, иворъ карызъ-но солы, что Елисаветълѣсь вордскѣзъ солы пи, ни мѣинъ Іоаннъ, кудызъ азлѣ ветлѣзъ Христосъ Мозтысьлѣсь, дасялѣзъ-но калыкъсѣ кызыскыны Со-лѣсь. Захарія сиолмаскызь: со понна-но валъ кылтѣмъ, кудъ чоужъ зѣмъ эзвъордскы солы пи, со но, адзиса луемъзѣ Ангель

Ангела, велѣль назватъ кылълѣсь, косѣзь ниманѣ
его Іоанномъ. сое Іоаннь.

Іоаннь жилъ въпусты- Іоаннь улѣзь кырѣ-ин-
нѣ, носилъ одежду изъ тѣинѣ, нулѣзь дисьсѣ
верблюжьяго волоса, и ко- дуе гонѣсь, кусъ кѣр-
жаный поясъ, питался тонъзѣ ношѣ кѣ, кѣтъсѣ
акридами и дикимъ медомъ, тырылѣзь акрѣдаосѣинѣ
пищею самою скудною и лудѣ цециѣнѣ-но, тужѣ
суровою. покѣи кѣсь-но сѣонъѣнѣ.

По повелѣнію Божию, Инмарѣ косѣмѣя, ад-
явился онѣ на Іорданѣ: скѣизъ со Іорданѣ-дорѣинѣ:
проповѣдывалъ покаяніе, вералѣязъ селѣкъ быт-
и приближеніе царствія тѣмъзѣ матѣцконъзѣ-но инѣ
небеснаго, то есть Хри- дунѣелѣнѣ, либо Христосѣ-
стова, и исповѣдающихъ лѣнѣ, верасѣѣосѣизъ ношѣ
грѣхи свои крестилъ въ аслестѣизъ селѣкѣѣосѣсѣ
Іорданѣ. крестить карѣизъ Іорда-
нѣинѣ.

Благовѣщеніе Пре- Дзець иворѣ Пресвя-
святыхъ Дѣвѣ. той Нылѣлѣ.

Вскорѣ послѣ того, какъ Пятасѣ соберѣ, кизи
Ангель предвозвѣстилъ Ангель иворѣ карѣизъ ворд-

рожденіе Іоанна Предтечи, Архангелъ Гавріиль явился Пресвятой Дѣвѣ Маріи въ Назаретъ. Она происходила отъ племени Іудина, изъ рода Давидова, слѣдственно Царскаго : впрочемъ жила въ бѣдности. Обручена была Іосифу изъ того же племени : но только для того, чтобъ онъ имѣлъ о ней попеченіе, а въ самомъ дѣлѣ намѣрена была оставаться Дѣвою.

Архангелъ благовѣствовалъ ей, что она родитъ Сына, безъ мужа, отъ Духа Святаго, наречетъ ему имя Іисусъ, и что онъ наречется Сыномъ Вышняго, и будетъ царство-

сконъ-сярбісь Іоаннъ азъ-палá лыктысьлэсь, Архангелъ Гавріиль адскізь Пресвятой Нылъ Маріамы Назаретынъ. Со потызь Іудина, да выжилэсь, Давидъ родслѣдственно Царскойлэсь : озіенъ царскойлэсь : но улызь бенъ кванеръ. Вераскемынъ валъ Іосифъ-лы́ сѡнкъ выжилэсь : со-пона гинэ, медъ со уготѡзъ сое, аслэзь малпаннъ ношъ ясэнызь кылины Нылэнъ.

Архангелъ иворъ карызь солы́, что со шеттѡзъ Пизэ, картгтэкъ, Святой Луллэсь, понѡзъ Солянимъ Іисусъ, нимаскѡзъ-но Со Вымысь Пинъ, царство-но карѡзъ кузана.

вать во вѣки. Марія при-
няла сіе съ вѣрою и сми-
реніемъ: и зачала во чре-
вѣ отъ Духа Святаго.

Вскорѣ послѣ того,
когда она пришла къ Е-
лисаветъ, Богъ открылъ
Елисаветъ сію тайну: и
она назвала Марію Мате-
рію Господа.

Рождество Христово.

Въ то время земля Іу-
дейская была въ зависи-
мости отъ Римлянъ. Въ
Римѣ владычествовалъ Ав-
густъ. Онъ повелѣлъ сдѣ-
лать народную перепись.
Посему Іосифъ и Марія
изъ Назарета пришли въ
отечественный свой городъ
Вифлеемъ. Здѣсь отъ

Марія кылзискізъ талы
оскэмэнъ востэмэнъ - но :
луизъ - но кэтò Святой
Лулълэсь.

Нялтэзь соберè, кулык-
тбизъ со Елисавета - дорè,
Инмаръ поттбизъ Елисаве-
талы та уватэмьзè: нима-
тбизъ со Маріязè Мумиэнъ
Господьлэнъ.

Христосълэнъ ворд-
сконъ.

Со дыррѣя Іудейской
музьемъ валь Римлянинъ-
іосълэнъ ки-улазъ. Римъ-
инъ Эксейэзъваль Августъ.
Со косбизъ гожьяны пе-
реписьсè калыкълы. Со
понна Іосифъ Марія - но
Назаретъисъ лыктызы пе-
речьіосълэнъ улонъ каразъ
Вифлеемъ. Татынъ Пре-

Пресвятія Дѣвы родился святой Нылълѣсь вѣрд-
Господь нашъ Исусъ Хри- скѣзъ Инмарѣ милямъ И-
стосъ, и положенъ былъ сусъ Христосъ, понѣмѣнъ
въ ясляхъ, потому что, но валь сюдонѣзъ, ѣйлѣсь
по причинѣ стеченія на- бенъ шеттыны́ интизѣ
рода, нельзя было найти коркѣнъ, калыкъ люка-
мѣста въ домъ. скѣмъ-сярѣсь.

Поклоненіе пастырей. Ювырѣянъ пастырь-
ѣосълѣнъ.

Въ ту же ночь Вифле- Сѣикъ уѣ вифлеемской
емскимъ пастырямъ, нахо- пастырьѣосълѣ, возмѣсь-
дившимся на стражѣ у ѣосълѣ аслестѣзъ куйты-
стада своего, явился Ан- зѣ, адскѣзъ Ангель, сѣо-
гель, и возвѣстилъ, что тѣзъ-но иворѣзѣ, что
родился Спаситель, кото- вѣрдскѣзъ Мозтѣсь, ку-
рый есть Христосъ Го- дѣзъ увѣнъ Христосъ Го-
сподь: и дабы они могли сподь: медъ таѣсь-но то-
узнать Его, Ангель при- дѣзы шуисѣ Соѣ, Ангель
совокупилъ, что они най- ношнѣ верѣзъ, что соѣсь
дутъ Младенца, лежащаго шеттѣзы Нунызѣ, валь

въ ясляхъ. Такъ и по-сюдоньинъ кылмысьсэ. Ози
длинно нашли они Госпо-зёмьикъ шеттызы соось
да, и первые поклонились Господьзэ, увазнырбьсь-но
Ему. юбыртызы Солы.

Обрѣзание Господне. Пумъ вандонъ Го-
сподьлэнъ.

Чрезъ восемь дней по Тямбьсь нуналъ ор-
рожденіи Спасителя, Онъ цемья вордскѣмъ берѣМоз-
быль обрѣзанъ по обычаю тьсьлэнъ, вандэмьинъ валъ
вѣтхозавѣтному: и наре-пумьзъ Солэнъ увачкала
чено Ему имя Исусь, наз-завѣтлэнъ юлоу кузя:
наченное Ангеломъ, еще нимъ но Солы понэмьинъ:
прежде зачатія Его во Исусь, тупатѣмъ Ангель-
чревъ. энъ, ношна кутскѣмълэсь
азлѣнъ кэтынъ.

Исусь значитъ Спаси- Исусь луэ: Мозтысь.
тель.

СРЪТЕНІЕ ГОСПОДНЕ. ГОСПОДЬЛЫ ПУМЫТЬ

ЛЫКТОНЪ.

Въ четъредесятый день по рожденіи, Младенець Иисусъ принесенъ Иосифомъ и Маріею во храмъ Божій, какъ предписано въ законъ Божіемъ чрезъ Моисея.

Въ сіе время жилъ въ Иерусалимъ Симеонъ, мужъ благочестивый, которому обѣщано было отъ Бога, что онъ не умретъ, доколь не увидитъ Христа Господня. По внушенію Духа Божія онъ пришелъ во храмъ, взялъ на руки Младенца Иисуса, и сказалъ: отпуцаеши раба Твоего, Владыко, по гла-

Ныльдонѣти нуналѣ вордскѣмъ берѣ, Нунбѣ Иисусъ ваембѣня Иосифъѣнъ Ма-рияѣнъ-но Инмаръ церкѣ, кизѣ гоштѣмбѣнъ Инмаръ зокоубѣнъ Моисейтѣ.

Со увакѣтъ Иерусалимбѣнъ улыбѣтъ Симеонъ, шонѣръ улыбѣтъ муртъ, кубыщанѣ было отъ Бога, дызѣлыбѣ сизембѣнъ валь Инмарълѣсь, что со узѣтъ кѣмъ, кудъ чоужъ узѣдзи Господъ Христосъсѣ. Инмаръ Луль валѣктонѣя лыктѣзѣ со церкѣ, бас-тѣзѣ кѣазѣ Нунбѣ Иисусъ-нынѣ отпуцаеши раба сѣ, веразѣ но: каль лѣ-зискѣдѣ Тынадѣ варѣдѣ,

голу Твоему съ миромъ,
яко видѣста очи мои спасе-
ніе Твое.

Вмѣстѣ съ Сумеономъ
Анна Пророчица восхваля-
ла тогда Бога и говорила
о Спасителѣ всѣмъ, кото-
рые съ вѣрою ожидали
Его.

Извѣненіе младенцевъ.

На поклоненіе родивше-
муся Спасителю пришли
также съ Востока волхвы,
то есть, мудрецы, которые
узнали о Его рожденіи
по явленію нѣкоторой
особенной звѣзды.

Глаз.

бадзімъ Инмарэ, Тынэдъ
кыльэныдъ канилэнъ, мы-
намъ синъіосъмы́ бенъ
адзізы Тынэстыдъ мозмы-
тоньдэ.

Валсэ Симеонъэнъ, Ан-
на Пророчицаэзъ макталъ-
язъ сокү Инмаръзэ, ве-
ральязъ-но Мозтысьэзъ-ся-
рысь долакыіосъмы́, кудъ-
іосъ оскыса витізы Соэ.

Нуныіосълэнъ віемъ.

Юбыртыамъ-понна ворд-
скісь Мозтысьмы́ лыкты-
зы озіикъ шундѣ-джу-
жанъ-палась Волхвыіосъ,
либо вераны́, уно тодысь
муртыіосъ, кудыіосъ ва-
лазы Солэсь вордскэмъзэ

6

Въ то время царемъ Иудейскимъ былъ Иродъ, произшедшій не отъ царскаго рода. Когда онъ услышалъ, что Волхвы спрашивали, гдѣ родившійся Царь Иудейскій; то пришелъ въ смятеніе, опасаясь, чтобы родившійся Царь со временемъ не отнялъ у него царства. Посему онъ вывѣдывалъ, гдѣ именно находится Христось, и кто Онъ: а когда не могъ найти Его, то велѣлъ въ Виолеемъ и во всѣхъ окрестностяхъ его избить всѣхъ младенцевъ, ниже двухлѣтняго возраста, надѣясь и

кэчѣкэ нимазъ кизилиэзъ адскэмьѧ.

Со дырѣѧ Иудейской Эксей вылѣмъ Иродъ, кудызъ Эксей-выжилѣсь эйвалъ. Ку со кылъзъ ювамъзэ Волхвы ѡспылѣсь, кытынъ вордскисъ Иудейской Эксей; соку усизъ кэть-шугэ, кышкаса, мездэзъ тѧла валъ кукэ со-лѣсь вордскисъ Эксей царствозэ. Со-понна со ювалъязъ, кытынъ именной улэ Христось, кинъ-но Сѡ: ку ношъ эзъ-быгатышеттыны Соэ, косызъ Виолеемьинъ, вицѧкъ ѡрсэзъ-но солѣнъ, винны домладенцевъ, ниже двухлѣтлакъ нуны ѡспысэ, кыкъ армѣсь покци ѡспысэ, мал-

Христа убить въ числѣ пасѣ Христосъсѣ содѣ-
ихъ. кусынь вѣины.

Но прежде нежели сіе Та луемьлѣсь азлѣнь,
исполнилось, Ангелъ явилъ Ангелъ адскіъзъ Іосифъль
ся Іосифу во снѣ, открылъ вѣтынь, поттызъ солы
ему намѣреніе Ирода, и ясанэмьзѣ Иродьлѣсь, ко-
велъль удалиться съ Мла- сьбъзъ-но кошкынь Нунь
денцемъ Іисусомъ и Ма- Іисусъэнъ Солѣнь Мумиэнъ-
терію Его въ Египетъ. но Египтѣ.

Тамъ были они до смер- Отѣнь улылмѣмъ содѣ
ри Ирода: а потомъ воз- Иродъ культѣзъ: собере
вратились въ Назаретъ. ношь бертызы Назаретѣ.

Крещеніе Господне. Крещеньяѣ пырѣмъ
Господьлѣнь.

Имѣя около тридцати Квамьныѣосъ аръ-кус-
лѣтъ отъ рожденія Свое- пѣнь Асъ вордскэмьлѣсь
го на земли, Іисусъ Хри- музьемъ - выльбѣнь, Іисусъ
стосъ пришелъ на Іорданъ Христосъ лыктызъ Іор-
къ Іоанну, и требовалъ данъ шуръ-дорь Іоаннь
отъ него крещенія; не по- дорѣ, курьзъ-но солѣсь

тому, чтобы имѣль въ томъ
нужду, но чтобы намъ
показать примѣръ.

Иоаннъ желаль напро-
тивъ самъ отъ Него кре-
ститься: однако повино-
вался Его волю, и крестиль
Его.

Когда Иисусъ, по кре-
щеніи своемъ, выходиль
изъ воды: тогда отверз-
лись надъ Нимъ небеса,
Духъ Святой въ видѣ го-
лубя шель на Него, и
слышанъ былъ съ небеси
гласъ Бога Отца: Сей есть
Сынъ Мой возлюбленный,
о Немъ же благоволихъ.

крещенья пьртэмъзэ: со
понна бенъ эзь-тұрты,
кулээзь, шу, валь со Солы;
ми гинэ бенъ озі медь
карômь со-вылэ уччасà.

Иоаннъ мыльзэ-кыдзэ
поттызь ацызъ Солэсь кре-
щеньязэ бастыны: однако
санэ понызь Солэнъ эрикь-
лы, крестить карызь-но
Соэ

Ку Иисусъ крещенья
пырэмъ - бере потылызь
вуйсь: соку устскызъ Со-
уватцынъ инъ, Святой
Лулъ дыдыкъ-тусынъ у-
васкызъ Со-вылэ, кылыс-
кызъ-но инъ-вылысь Ай
Инмарълэнъ кварà: Та у-
ванъ Мынамъ гажамъ Пиэ,
Кудынъ долакъ Мынамъ
мылыкыдэ.

Проповѣдь Христова.

Послѣ крещенія Господь Иисусъ Христосъ провель сорокъ дней въ пустынь, въ постѣ и молитвѣ, держаль искушеніе отъ діавола и побѣдилъ его словомъ Божиимъ: потомъ явился въ міръ.

Онъ проповѣдываль по городамъ и селамъ, и вохрамъ Іерусалимскомъ. Главное содержаніе проповѣди Его было сіе: покайтесь и вѣруйте во Евангеліе.

Евангеліе значитъ добрую вѣсть, о томъ, что Богъ прощаетъ людямъ

Дышетонъ Христосъ-лѣнь.

Господь Иисусъ Христосъ крещеньяѣ пырѣмъ-сорокъ дней въ пустынь, берѣ орцитыѣзъ нильдонъ въ постѣ и молитвѣ, вынунальзѣ кырѣ-интѣинъ, держаль искушеніе отъ визясѣ восякисѣ-но, вордѣавола и побѣдилъ его мѣзъ пѣямъзѣ шайтанъ-словомъ Божиимъ: потомъ лѣсь, быгатѣзъ-но соѣ Инмарѣ кылѣнѣзъ. Соберѣ адскѣзъ улонъ-дунѣяинъ.

Со дышетѣзъ карѣ-ѣосѣтѣ, гуртѣѣосѣтѣ, Іерусалимской церкѣинъ-но. Укатѣикъ дышетонѣзъ Со-лѣнь валъ сочѣ: бѣттѣлѣ селькѣсѣсѣ, ѣскѣ-но Евангеліелѣ.

Евангеліе луѣ дзецѣ и-ворѣ со-сѣрѣсѣ, Инмарѣ кѣлтѣ, шу, адѣямѣѣосѣлѣ

грѣхи, и даруетъ царствіе селькѣѡсьсѣ, сѡтѣ - но
небесное чрезъ Христа. Христосъѣтѣ инѣ царство-

зѣ.

Покаяться, значить воз-
ненавидѣть грѣхи, при-
знаться въ нихъ, просить
отъ Бога прощенія, и
твердо рѣшиться жить по
волю Божіей.

Селькѣѡсьсѣ быттынѣ
луѣ, пидантѣмъ карынѣ
соосъсѣ, веранѣ соосъсѣ,
курынѣ Инмарѣмѣсь кѣль-
тѣмъзѣ, ясанѣнѣ-но юнѣ
улынѣ Инмарѣ эрикѣзѣя.

Апостолы.

Для распространенія
между людьми Евангелія,
Иисусъ Христосъ изъ мно-
жества учениковъ Своихъ
избралъ двѣнадцать, что-
бы посылать ихъ въ раз-
ныя мѣста для проповѣ-
данія. Посему и назвалъ
ихъ Апостолами.

Апостольѡсь.

Пастанѣ вѣльямѣ-поннѣ
адямѣѡсь-куспѣнѣ Еван-
геліезѣ, Иисусъ Христосъ
бырѣизъ тросьАсь дѣшет-
скисѣѡсьлѣсь дасъ кыкѣ-
сѣ, дѣшетынѣ лѣзѣмѣ-пон-
нѣ нимѣзъ нимѣзъ интѣя-
зы. Со-поннѣ нимѣзъ
соосъсѣ Апостольѡсьнѣ.

Имена ихъ суть сии: |
Петръ и Андрей, Иаковъ
и Иоаннь, Филиппъ и Вар-
еоломей, Матеей и Тома,
Иаковъ Алфеевъ и Симонъ
Зилоть, Иуда Иаковлевъ и
Иуда Искариотскій, кото-
рый послъ сдѣлался пре-
дателемъ.

Молитва Господня.

Иисусъ Христосъ часто
молился, особенно въ ноч-
ное время, въ уединеніи.

Апостолы просили Его
научить ихъ молиться.
Онъ далъ имъ, а чрезъ
нихъ и всѣмъ намъ, слѣ-
дующую молитву:

Нимѣосълѣ соосълѣнъ
тачѣ луозы: Петръ Ан-
дрей-но, Иаковъ Иоаннь-но,
филиппъ Вареоломей-но,
Матеей Тома-но, Иаковъ
Алфей-пѣ, Симонъ Зилоть-
но, Иуда Иаковъ-пѣ, Иуда-
икъ Искариотской, кудбѣзь
кайтѣ луизъ сѣотѣсь.

Господьлѣнъ восяс-
кѣнъ (или также Мо-
литва.)

Иисусъ Христосъ чѣмъ
восяскѣзь, нимазыкъ уицъ,
ишикъ интѣицъ.

Апостолѣосъ тельмы-
рѣзы Солѣ, дышетынѣ
соосъсѣ восяскинѣ. Со
сѣотѣзь соосълѣ, соосъ-тѣ
ношъ вицънамылѣ - но,
тачѣ молитвазѣ:

Отче нашъ, иже еси на небесѣхъ, да святится имя Твое, да придетъ Царствіе Твое: да будетъ воля Твоя, яко на небеси и на земли. Хлѣбъ нашъ насущный даждь намъ днесь: и остави намъ долги наша, якоже и мы оставляемъ должникомъ нашимъ: и не введи насъ во искушеніе, но избави насъ отъ лукаваго. Яко Твое есть Царство, и слава и слава во вѣки, аминь.

Аимѣ милѣмъ, инѣ-вы-
лѣнѣ улыбѣ, бурѣ медѣ
ваискѣмъ нимѣдѣ Тынадѣ:
медѣ вудѣ царствоэдѣ
Тынадѣ: медѣ лудѣ э-
рикѣдѣ Тынадѣ музѣмъ
вылѣнѣ, инѣ-вылѣнѣ кѣ-
дикѣ. Нянѣмѣсѣ тунѣ
нуналѣ сѣотѣ милемѣлѣ;
кѣлѣты-но милемѣлѣ сѣ-
лыкѣмѣсѣ милестѣмъ, ки-
зѣ мѣ - но кѣлѣтыскѣмъ
синѣяскѣлѣѣосѣлѣ: энѣ
пѣрты милемѣзѣ шайтанѣ
пѣясконѣ, мѣзты-но миле-
мѣзѣ уродѣлѣсѣ. Тынадѣ
бенѣ царствоэдѣ, кужимѣ-
эдѣ-но мадѣоэдѣ-но кузя-
на пумтѣмъ, аминь.

Притчи Христовы. | Притча¹⁰сь Христосъ-

лѣнь.

Нерѣдко Иисусъ Хри-
стосъ предлагалъ народу
Свое ученіе въ притчахъ,
то есть въ подобіяхъ, и
какъ бы въ загадкахъ.

Для примѣра вотъ од-
на притча, вкратцѣ съ
изъясненіемъ.

Вышелъ съятель съять.
Сѣмя иное упало подлѣ
дороги, и потоптано, или
склевано птицами: иное
на мѣсто каменистое, и,
выросши, скоро засохло,
иное въ терніе, и заглохло,
иное на добрую землю, и
принесло обильный плодъ.

Унѣ полъ Иисусъ Хри-
стосъ веральязъ Ась ка-
лыкълѣ дышетоньзѣ прит-
ча¹⁰сьнѣ, либо веранѣ,
оккадъ тусемь¹⁰сьнѣ, ки-
зикѣ мадзисконь¹⁰сьнѣ.

Тодѣмъ - понна тѣни о-
дѣгъ вакцигѣсь притча,
валактонѣнь валсѣ.

Поты¹⁰зь кизисъ кизинѣ.
Киды¹⁰сь куды¹⁰зь усизъ
сюрѣсь - борды¹⁰, лѣога-
мынѣ - но либо папа¹⁰-
сынѣ биямынѣ: ку-
ды¹⁰зь изъ-интѣ, потыса-
но, заманѣ квасмы¹⁰зь,
куды¹⁰зь ниѣ, квасмы¹⁰зь-но,
куды¹⁰зь дзецъ музѣмъ-вы-

Святель есть Иисусъ Кизисъ луэ Иисусъ Хри-
Христосъ. Сьмя значитъ стосъ. Кидисъ луэ, Ин-
слово Божіе. Земля зна- марьлэнъ кыльэзъ. Музь-
читъ сердце челоуѣческоу. емъ луэ, адямилэнъ сиол-
Какъ сьмя упадшее под- мь. Кизі сюрэсъ-борды
ль дороги потаптывають усэмъ кидисъсэ логалэ
прохожіе, или выклевыв- орцисъгосъ, либо папайосъ
вають птицы: такъ діа- бицялэ: озі шайтанъ талэ
воль похищаетъ слово Бо- Инмаръ кыльзэ бушь адя-
жіе изъ сердець людей мигосълэнъ сиолмысьтызъ.
разсыянныхъ. Какъ на Кизі кидисъ изъ-интийнъ,
каменистомъ мѣстѣ сьмя, лэзиса потосъгосъсэ, за-
хотя пускаетъ ростки, но манъ квасмэ: озі лябъ
вскорь засыхаетъ: такъ муртъгосъ, юнъ валантэмъ-
люди непостоянные не госъ Христосълэнъ дыше-
глубоко проникнутые у- тонъзэ, котъ кутскэ со-
ченіемъ Христовымъ, хо- борды, но, гортэмъ-дырья
тя принимаютъ оное, но кэльтскэ солэсь. Кизі ча-
во время гоненія отпадаютъ бейзэ бусыйнъ сэрэ тросъ
отъ онаго. Какъ мно- потыса уродъ турымъ:

жество худой травы за- озѣ уно улонъ - выльнѣ
 глушаетъ пшеницу на по- дауртсконъ ѿосъсѣ сэрѣ
 ль: такъ множество жи- кужимъзѣ Инмаръ кыль-
 тейскихъ заботъ и при- лѣнъ сюльмѣнъ. Кизѣ ки-
 страстѣй заглушаетъ дѣй- дѣсѣ дзецъ музѣмъ-вы-
 ствующую силу слова Бо- льнѣ поттѣ тросъ эмьшѣ-
 жѣя въ сердцѣ. Какъ на ѿосъсѣ: озѣ дзецъ сюльмѣ-
 доброй землѣ сѣмя при- ѿосѣнъ, оскысѣ кутысѣ-
 носить обильный плодъ: ѿосѣнъ, цидасѣ-но возисѣ-
 такъ въ добрыхъ серд- ѿосѣнъ Инмаръ кыльзѣ,
 цахъ, съ вѣрою прѣемлю- поттѣ со тросъ эмьшѣсѣ
 щихъ, и съ терпѣніемъ со- духовной кузимълѣнъ, дзецъ
 храняющихъ слово Божіе, ужъ ѿосълѣнъ шудѣ улонъ-
 производитъ оно обиль- лѣнъ-но.
 ный плодъ даровъ духов-
 ныхъ, добродѣтелей и бла-
 женства.

Чудеса Христовы чудѣ ѿосъ Христосъ-
 лѣнъ.

Кромъ Божественнаго Инмарѣ дышетонъ-лѣ-
 ученія Исусъ Христосъ сянѣ Исусъ Христосъ ша-
 явилъ Себя, какъ Спаси- ра карызѣ Ассѣ, дунѣ

тель міра, Божественными
дѣлами или чудесами.

Онъ творилъ чудеса
обыкновенно изъ милосер-
дія къ бѣдствующимъ, ибо
всѣ чудеса Его надъ людь-
ми были благотворныя.

Онъ давалъ больнымъ
здравіе, слѣпымъ зрѣніе,
глухимъ слухъ, нѣмымъ
языкъ, умершимъ жизнь:
и все сіе дѣлалъ только
прикосновеніемъ и сло-
вомъ, а иногда, и безъ
прикосновенія, однимъ сло-
вомъ.

Преображеніе Госпо-
дне.

Послѣ ученія о покая-
ніи и вѣрѣ, Иисусъ Хри-

калыкълѣнь Мозгѣсь кадь,
Инмарò ужъіосънѣнь либо
чудаіосънѣнь.

Со лестызь чудаіосъсѣ
жалямѣнѣзь гинѣ кванеръ-
іосъсѣ, воць бенъ Солѣнъ
чудаіосъ калыкъ-понна
вылылѣмъ дзепъѣсь.

Со сіоткѣзъ висисыіосъ-
лы бурмѣмъзѣ, синтѣмъ-
іосълы адземъзѣ, пель-
тѣмъіосълы кылѣмъзѣ, кыл-
тѣмъіосълы кылъзѣ, кулѣмъ-
іосълы улѣпъсѣ: воць-но
таѣ этсконѣнъ гинѣ лестызь
кылѣнъ-но, кудъ-дырѣя
нонъ этсконътѣкъ-но, огъ
кылѣнъ.

Господьлѣнъ тусъ
воштскѣмъ.

Дышетонъ-берѣ селѣкъ
быттонъ осконъ-но ласѣнъ,

стось проповѣдываль уче-
ніе о Крестѣ.

Онѣ предсказаль, что
Онѣ, для Спасенія міра,
долженъ страдать, уме-
реть, и потомъ воскрес-
нуть. Онѣ говорилъ так-
же, что и послѣдователи
Его должны отвергнуться
себя, взять крестъ свой,
и послѣдовать Ему, то есть,
для сохраненія вѣры въ
Него, и для спасенія душъ
своихъ, должны быть го-
товы всего лишиться, и
все претерпѣть.

Какъ страданія Его дол-
жны были устрашить у-
чениковъ Его: то Онѣ

Иисусъ Христось вѣдѣязъ
дышетонъзѣ Крѣосъ - ла-
сѣнь.

Сó азьвѣль веральязъ,
Солы́, пе, дунѣ калыкъ
мозмытонъ - понна, кулѣ
курадзинѣ, кулыны, беръ-
вылазъ улзинѣ-но. Со
веральязъ озѣнкъ, Со-
лѣнь-бѣрысь мынысьѣосъ-
лы-но, пе, кулѣ куштскыны
аслестызъ, бастыны ась
крѣосъсѣ, мыныны-но Солы́
бѣрысѣязъ, маръ луѣ, ос-
кѣмъзѣ Солы́ возѣмъ-пон-
на ась лулыѣосъсѣ утѣмъ-
понна, кулѣ дасъ луины,
воцьлѣсь кѣльтскыны, воць-
сѣ-но циданѣ.

Со - курадѣмъѣосълѣсь
дышетскысѣѣосълы́ Солѣнь
кулѣ валь курданѣ усинѣ;

предварительно показаль
нѣкоторымъ изъ нихъ сла-
ву свою, чтобы подкрѣ-
пить ихъ надеждою.

Однажды, когда Онъ
молился на горѣ, лице Его
просіяло, какъ солнце, о-
дежда Его сдѣлалась бѣ-
ла, какъ снѣгъ: ему яви-
лись Моисей и Илія, свѣт-
лый облакъ освѣтилъ ихъ
и бывшихъ при Немъ Апо-
столовъ, и слышанъ гласъ
Бога Отца: Сей есть Сынъ
Мой Возлюбленный, Того
слушайте.

Свидѣтелями сего сла-
внаго Преображенія Господ-
ня были Апостолы: Петръ,
Іаковъ и Іоаннъ.

со понна азьвьѣль возма-
тѣзь кѣняосълькѣ соосъ-
лѣсь мадѣозѣ Аслестѣзь,
медь юнмалозы шуиса ос-
конѣнь.

Огъпѣль, ку Со восяс-
кѣзь гурѣзь-выльѣнь, бамъ-
ѣзь Солѣнь пиштѣзь, шун-
дѣ кадъ, дисъѣзь Солѣнь
луизъ тѣди, лымы кадъ:
Со-азинъ султѣзы Моисей
Илія-но, югытъ пилѣмъ
вужеразъ Соѣ вылѣмъѣосъ-
сѣ-но Соинъ валсѣ Апо-
столъѣосъсѣ, кылыскѣмъ-но
валъ кварѣ Ай Инмарълѣсь:
Та Мынамъ гажамъ Піѣ,
Солѣсь кыльискѣ.

Адзисъѣосъ та цебѣръ
тусъ воштѣмъ Господълѣсь
валъ Апостолъѣосъ. Петръ
Іаковъ Іоаннъ-но.

ВОСКРЕСЕНИЕ ЛАЗАРЯ.

Одно изъ чудесъ, особенно прославившихъ Господа Иисуса прежде Его страданія, было воскресеніе Лазаря.

Иисусъ Христосъ пришелъ въ Вифанію, гдѣ жилъ Лазарь, на четвертый день послѣ его смерти. Лазарь былъ уже похороненъ. Когда Господь велѣлъ открыть гробъ, тогда Лазарева сестра Марфа сказала, что уже слышанъ отъ тѣла гнилой запахъ. Не смотря на то Господь сказалъ: Лазаре, гряди вонъ. И Лазарь воскресъ, и вышелъ изъ гроба.

УЛЗИТОНЪ ЛАЗАРЬ-ЛЭНЬ.

Одыгъ чудаіосълэсь, нимазь мадіоіо карысыіосълэсь Господь Иисусъсэ курадземьмыіосълэсь - азь - выль, валь улзитонъ Лазарьлэнь.

Иисусъ Христосъ лыктыізь Вифаніяэ, кытынь улыізь Лазарь, нилетіазь нуналэ со кулэмь-бере. Лазарь - ини уватэмьинъ валь. Ку Господь косыізь усьтыны коросъэзь; соку Лазарьлэнь суэръэзь Марфа веразь, кылыскэ-ини мугорълэсь сисмемъ зымъ. Утцятэкъ та-вылэ Господь веразь: Лазаре, потъ педло. Лазарь улзыізь-но, потыізь-но коросыісь.

Входъ Господень во
храмъ.

Когда послѣ воскресенія
Лазарева, Иисусъ шель въ
Иерусалимъ, по случаю
приближавшагося праздни-
ка Пасхи: тогда многіе
изъ народа взяли паль-
мовыя вѣтви, вышли Ему
на встрѣчу, и восклицали:
осанна Сыну Давидову,
Благословенъ грядый во
имя Господне, осанна въ
вышнихъ, а иные постила-
ли одежды свои по до-
рогѣ. Иисусъ сѣлъ на о-
сля, покрытое одеждами
учениковъ. Такимъ обра-
зомъ произошелъ торже-
ственный Царскій входъ
Его въ Иерусалимъ.

Пырѣмъ Господьлѣнъ
церкѣ.

Ку улзйтѣмъ-берѣ Ла-
зарьзѣ, Иисусъ лыктѣ валь
Иерусалимѣ, матѣцкѣмъ-ся-
рѣсь праздникъ Пасхаѣзъ:
соку уноѡсь калыкълѣсь
кутѣзы кіазъ пальмовой
улыѡсьсѣ, потѣзы Солѣ
пумитазъ, церекъязѣ-но:
осанна Давидъ Пилѣ, шу-
до лыктѣсь Инмаръ ни-
мынъ, осанна вылѣнъ,
мукѣтѣѡсь ношѣ вѣлды-
зы сгорѣсь-вылти ась
дисѣѡсьсѣ. Иисусъ пук-
сѣзь эшакъ чунѣ-вылѣ,
шобырѣтѣмъ дышетскѣсь-
ѡсьлѣсь дисѣѡсьнѣ Та-
сямѣнъ луизъ Царской пы-
рѣмъ Солѣнъ Иерусалимѣ.

ИУДА ПРЕДАТЕЛЬ.

Иудейскіе начальники и ученые негодовали на Иисуса Христа за то, что Онъ обличалъ ихъ пороки, и завидовали славъ Его. Послѣ воскрешенія Лазаря, и послѣ почести, оказанной Иисусу Христу народомъ при входѣ Его въ Иерусалимъ, злоба враговъ Его дошла до крайности. Они согласились убить Его. А чтобы народъ не воспрепятствовалъ ихъ злему умыслу: они старались взять Его тайно посредствомъ хитрости.

Глаз.

ИУДА СІОТЫІСЬ.

Иудейской начальникъ-иосъ дышетскэмъиосъ-но возжѣ ваилызы Иисусъ Христосъ-вылѣ со-сярыбъ, и малы Со шарà вералъязъ беззаконъ ужъиосъсѣ соосъ-лѣсь, вожыскизы-но мадиолы Солѣсь. Улзитѣмъ-берѣ Лазарьзѣ, сѣ-но карѣмъ берѣ калыкѣнъ Иисусъ Христосълы пырѣнъ - уватцазъ Солѣнъ Иерусалимѣ, душмонѣзь Солѣнъ синясь-кѣльиосълѣсь вуйзъ уродъ пумъозъ. Соосъ кѣнешѣзы винѣ Соѣ. Медазъ сѣлты валъ ношъ уродъ ясанѣмълы соосълѣнъ пумѣть калыкѣ: соосъ туртскѣзы лучкѣмъ бастынѣ Соѣ пѣантъи.

7

Одинъ изъ Апостоловъ, Иуда Искаріотскій, заразясь корыстолюбіемъ, предложилъ Иудейскимъ начальникамъ, предать имъ Иисуса за деньги. Они обещали ему тридцать сребренниковъ. Онъ согласился, исполнилъ свое намѣреніе, и погибъ въ отчаяніи.

ТАЙНАЯ ВЕЧЕРА.

Когда наступилъ вечеръ, въ который по закону Моисееву надлежало совершать Пасху: Иисусъ Христосъ пришелъ для сего съ Апостолами въ горницу, приготовленную въ домъ одного Іерусалимлянина.

Одѣгъ Апостольскій, Иуда Искаріотской, дышиса вурьмѣ, веразъ Иудейской начальникъскій, сѣотыны соосьмѣ Иисусьскѣ укѣоань. Соосъвераскѣзы солбѣ квамбѣнъ азвѣсь танкаосьскѣ. Со соглашъ луѣзъ, лестызъ аслазъ ясанэмъзѣ, быръзъно кайгуэ усиса.

ТАЙНОЙ ВЕЧЕРА.

Джитъ палъ вуэмъ берѣ, ку Моисей законья кулѣ валь карыни Пасхазѣ: Иисусъ Христосъ лыктѣзъ та понна Апостольскѣнъ горницяэ, одѣгъ Іимляннѣнъ коркайнъ дасямъзѣ.

Здѣсь умыль Онъ имъ
ноги, чтобы показать имъ
примѣръ смиренія.

На сей вечери съ точ-
ностию предсказаль Онъ
приблизившіеся произше-
ствія. Указаль Своего пре-
дателя: а Петру, который
показываль себя готовымъ
умереть вмѣстѣ съ Нимъ,
сказаль, что сей Апостоль
въ сію ночь, прежде пѣ-
нія пѣтуха, трижды от-
речется отъ Христа.

Въ сіе же время, для
будущаго воспоминанія
Своихъ страданій, смерти
и воскресенія, и для всег-
дашняго соединенія Своего
съ вѣрующими, установиль
великое таинство Святаго

Татѣнъ мискѣзъ Со
соосълѣсь пидъѣосъсѣ, воз-
матѣмъ-понна соосълѣ ка-
нильзѣ.

Та вѣчеря-дырѣя шо-
неракъ веразъ Со матѣцъ-
кѣмъ дауртонъѣосъсѣ. Воз-
матѣзъ Асъ сѣотысьсѣ:
Петръмъ ношъ, кудѣзъ
дасъ карѣзъ ассѣ кулы-
нѣ Соинъ валсѣ, веразъ,
та Апостоль та уѣ, а-
тасъ чорѣямълѣсь азълонъ,
квиньпѣль куштскѣзъ Хри-
стосълѣсь, шуиса.

Та дырѣяикъ, кайтѣ
тодѣ ваѣмъ-понна Аслазъ
курадзѣонъѣосъсѣ, кулѣмъ-
зѣ улземъзѣ-но, пракъ чо-
шатскѣмъ - понна - но осъ-
кысьѣосъсѣнъ, тупатѣзъзѣкъ
таинствоzѣ Святой при-

Причащенія. Онъ взялъ хлѣбъ, благословилъ его, преломилъ, и далъ Апостоламъ, говоря: примите, ядите, сіе есть Тѣло Мое. Потомъ взялъ чашу съ виномъ, благословилъ ее, и далъ Апостоламъ, говоря: пійте отъ нея вси, Сія есть Кровь Моя Новаго Завѣта.

Сіе самое совершается до нынѣ въ Божественной Литургіи.

Страданія Господа нашего Иисуса Христа.

Послѣ тайной вечери вышелъ Иисусъ Христосъ въ садъ Геосиманскій.

часьялѣсь. Со басьтѣзь нянзѣ, козмѣзь соѣ, тіал-тѣзь, сѣотѣзь-но Апостольсьлѣ, верасѣ: бась-та, сіе, та увань Мынамъ Силь. Соберѣ ношъ бась-тѣзь тусьтѣзѣ винаѣнъ, козмѣзь соѣ, сѣотѣзь-но Апостольсьлы, верасѣ: юе соисьтѣсь вицькѣсь, та увань Мынамъ Виръ виль завѣтлѣнъ.

Та сѣмой лестскѣ та чожъ Инмаръ Обеднянъ.

Курадзѣмъсь мильямъ Господь Иисусъ Христосълѣнъ.

Тайной вечера - берѣ потѣзь Иисусъ Христосъ Гевсиманской садѣ.

Тамъ начались Его вну-
треннія страданія за грѣ-
хи наши. Онъ скорбѣлъ
и тужилъ, и молился до
кроваваго пота. Ангель
явился Ему, для укрѣпле-
нія Его.

Потомъ Іудеи пришли
съ оружіемъ, взяли Его,
по указанію Іуды преда-
теля, и отвели къ пер-
восвященникамъ Іудей-
скимъ, между тѣмъ какъ
ученики Его разбѣжались.
Здѣсь явились клеветники
съ ложными доносами на
Него: но ничего не мог-
ли доказать. Наконецъ,
когда на вопросъ перво-
священника: Сынъ ли Ты

Отъинъ кутскилѣмъ
пучкѣсь курадзѣонъіосъ-
сѣ Солѣнъмилѣмъ селькѣ-
іосъсѣмѣ-понна. Со ку-
ректѣзъ кайгуязъ-но, во-
сяскізъ-но виръ пѣсѣтѣзъ.
Ангель адскізъ Солѣ, юн-
мальѣмъ-понна Соѣ.

Соберѣ Іудейіосъ лык-
тѣзы палащѣіосѣнъ зырѣ-
іосѣнъ-но, бастѣзы Соѣ,
Іуда сѣотѣсь возматонѣя,
нуізы-но Іудейской асаба
попѣіосъ - дорѣ, со кус-
пѣнъ ношъ дышетскисъ-
іосъ Солѣнъ пегзилѣмъ.
Татѣнъ потѣзы цягѣсь-
іосъ Со-вылѣ юнмеосѣнъ:
но, неномырѣнъ-но эзбѣ-
гатѣ саптанѣ. Берѣ-вы-
лазъ, ку ювѣмъ-вылѣ аса-

Божій, Онъ отвѣтствовалъ: ба поплѣнѣнъ: Пѣ-ва Тонъ
ты глаголеши, и присово-Инмарълѣнѣнъ, Со отвѣтъ
купилъ, что вскорѣ уви-сѣотыѣзъ: тонъ шуискѣдъ,
дять Его одесную Вели-ватцасѣ ношна, чаль ад-
чества Божія; тогда объ-зѣозы Соѣ выльѣсь Ин-
явили Его достойнымъ марълѣнѣнъ буръ - палазъ ;
смерти, били по ланитамъ, сокъ шеттыѣзы Соѣ сылы-
и другими образами руга-монъ кулыны, шуккылы-
лись Ему. зы бамъэтѣ, турлѣ-сяенъ
но серѣмъ карыѣзы Соѣ.

По утру представили Чукна вайзы Соѣ судъ
Его на судъ къ Пилату, карѣмъ-понна Пилатъ-до-
Римскому Правителю въ рѣ, Римской Утѣсь-дорѣ
Иудеѣ. Онъ, находя Ии-Иудеязѣ. Со, шедысѣ Ии-
суса невиннымъ, хотѣль сусъсѣ виноватъ вылѣм-
отпустить: но народъ по тѣзѣ, малпазъ лѣзинѣ: ка-
наущенію первосвященни-лыкъ ношъ узатѣмъѣ а-
ковъ, требовалъ Его смер-саба поплѣосынѣнъ, курыѣзъ
ти. Пилатъ велѣлъ битъ кулѣмъзѣ Солѣсь. Пилатъ
Иисуса, возлжитъ на Него косыѣзъ жугыны Иисусъсѣ,
багряную одежду, и тер-дисяны Со - вылѣ гордъ

новый венецъ, и въ такомъ видѣ показалъ Его Иудеямъ, думая тѣмъ привести ихъ въ жалость, но они въ изступленіи кричали: распни Его. Малодушный Пилать уступилъ ихъ требованію, умывъ руки предъ народомъ, въ знакъ того, что признаетъ Иисуса невиннымъ

Иисуса отвели на гору Голгофу, и тамъ распяли на крестъ, между двумя разбойниками.

дисьсэ, поныны́ ирѣ-вы-лазъ атасъ дзюрзѣоньлэсь изи, карысà-но таче возматы́зь Соè Иудейго́сьлы, малпасà соинь поттыны́ соосьлэсь жаламъзэ. Соось бенъ урмемъ - сяенъ це-рекьязы: золты Соè! (*) Пилать лябъ лулэнъ сѣот-скы́зь курэмьлы соось-лэсь, мискисà калы́къ азинь кизэ, тодемъ понна, виноваттэмъ, пе, шедэ Иисусьсэ.

Иисусьсэ нуызы Голгофа гурезь - вылэ, золты-зы-но отынъ крѣосъ-вы-лынъ, кыкъ курокъ муртъ-іосъ-куспынъ.

(*) По Елабугскому нарѣчію пазьла соè.

Одинъ изъ сихъ , уже
будучи на крестѣ, покаял-
ся, и говорилъ Иисусу: по-
мяни мя, Господи, егда при-
идеши во Царствіи Твоемъ.
Господь отвѣтствовалъ ему:
днесь со Мною будеши
въ раи.

Будучи на крестѣ, Ии-
сусъ молился за враговъ
Своихъ, утѣшалъ Пречи-
стую Матерь Свою, и по-
вельлъ Апостолу Іоанну
быть у Ней вмѣсто сына.

Въ сіе время страданія
Его, солнце затмилось,
земля потряслась, камни
распались, многіе мертвые

Одѣгъ таосълѣсь, крѣосъ-
вылѣнъ-ини луйса, веразъ
селькамъзѣ, шуизъ-но Ии-
сусълы: тодѣ вай монѣ,
Господѣ, вуѣмъ берѣ ты-
надъ дунъѣадъ. Господь
отвѣтъ сѣотѣзъ солѣ:
туннѣ Монѣнымъ людѣ
райинъ.

Крѣосъ-вылѣнъ луйса,
Иисусъ Христосъ восяс-
кѣзъ Асъ синяскѣльѣосъ-
сѣ-понна, буйгатьязъ Пре-
чистой Мумизѣ Аслестѣзъ,
кудъ-лы, Апостоль Іо-
аннъзѣ косѣзъ луинѣ пи-
интѣ.

Со курадзѣмъ - дырѣя,
шунды луйзъ пеймытъ,
музѣмъ квалектѣзъ, изъ-
ѣосъ пилискизы, уно ку-

воскресли, и явились мно-
гимъ въ Иерусалимъ.

Наконецъ Онъ сказалъ:
совершишася! и предаль
духъ свой Богу Отцу Сво-
ему.

Великая суббота.

Иисусъ Христосъ умеръ
на крестъ вечеромъ, съ
пятницы на субботу.

Иосифъ Аримафейскій,
тайный ученикъ Его, снялъ
тѣло Его со креста, вы-
просивъ на то позволеніе
у Пилата, обвилъ оно
чистого плащеницею, и
положилъ въ новомъ ка-
менномъ гробѣ, въ своемъ
саду.

лѣмъѣосъ улзѣзы, адскѣзы-
но Иерусалимѣнъ уноосъ-
лѣ.

Беръ-вылѣзъ Со верѣзъ:
быдѣсмѣзъ-ини! Сѣотѣзъ
но Аслестѣзъ лулзѣ А-
слѣзъ Инмарѣлѣ Аилѣ.

Зѣкъ суббота.

Иисусъ Христосъ ку-
лѣзъ крѣосъ - вылѣнъ
джитазѣ, пятницѣ суббота
вылѣзъ.

Иосифъ Аримафейской,
лучкѣмъ дышетскѣсь Со-
лѣнъ, уваскытѣзъ крѣосъ
вылѣсь мугорзѣ Солѣсь,
курысѣ азъвѣлъ косѣмзѣ
со-вылѣ Пилатѣлѣсь, би-
нѣзъ соѣ цилкѣтѣ дѣра-
нѣнъ, понѣзъ-но изъисъ
лестѣмъ вилъ коросѣнъ,
асъ садѣнъ.

Враждующіе противъ | Іудейѣосъ Іисусьсѣ ѣор-
Іисуса Іудеи слышали, что тѣсьѣосъ кыльзы, Со пе,
Онъ предсказываль свое веральязъ Аслестызь ул-
воскресеніе. Предсказаніо земьмьзѣ. Та азъвьль ве-
сему они не вѣрили: а рамьзъ-ль соось эзьоскѣ:
поступая сами лукаво, и крыжъ турткисѣ бень
по себѣ судя о Апосто- ацизѣсь, ась - сяень - но
лахъ, опасались, чтобы они малпакисѣ Апостольѣосъ-
не похитили тѣла Іисусова. сярѣсь, кышкасѣ улъзы,
Посему въ субботу, вы- медазъ лѣчкалѣ валь шу-
просили у Пилата воен- исѣ соось мугорьзѣ Іи-
ную стражу, и приста- сусьлѣсь. Со поннѣ суб-
вили ее ко гробу, въ ко- ботаѣ, курисѣ бастызы
торомъ тогда лежало тѣло Пилатълѣсь салдаты кара-
Іисусово, и гробъ сей за- улъзѣ пуктызы-но соѣ ко-
печатали. росьзѣсь - дорѣ, кытынь
кыльзы сокѣ мугорѣзь
Іисусьлѣнь, со коросьзѣсь-
но печатлазы.

ВОСКРЕСЕНИЕ Хри-
стово.

Улзюнь Христошь-
ләнъ.

По утру въ первый день
по субботъ, который ны-
нъ называется Воскрес-
нымъ, нѣкоторыя благо-
честивыя жены пошли ко
гробу Господа Иисуса, что-
бы помазать тѣло Его му-
ромъ, чего не успѣли сдѣ-
лать при погребеніи.

Чукна суббота берѣ
первой нуналѣ, кудызь та
дырья шуискѣ Воскресенья,
кѣняоскѣ кышноосъ шо-
неръ вылѣсь улысьюосъ
мынѣзы коросьѣзь - дорѣ
Господь Иисусләнъ, зы-
раны-понна мугоръѣ Со-
лѣсь муроэнъ, маѣ эзвѣуэ
лестыны уватѣмъ - дырья.

Между тѣмъ Ангель,
отвалиль камень, которымъ
закрыть былъ гробъ Гос-
подень. Стражи, приве-
денные въ ужасъ его яв-
леніемъ, разбѣжались.

Со куспынь Ангель,
паналтызь изъѣэ, куды-
нѣзь чоктамынь валъ ко-
росъѣзь Господьләнъ. Ка-
рауль уцкюосъ, тужъ кыш-
каса со адземәнъ, отцы
татсы пегзйзы.

Мироносицы увидѣли | Мурозѣнулмѣсьгосъ ад-
гробъ открытый, и въ немъ | зисы устѣмъ коросъзъ,
нашли только ризы Гос- | кудълѣсь пучкаъ щет-
подни. Ангелы явились | тѣзы дисъгосъсѣ гинѣ Ин-
имъ, и сказали, что Ги- | марълѣсь. Ангельгосъ ад-
сусъ распятый воскресъ. | скиса соосълѣ, веразы-но:
золтѣмъ | Исусъ | улзизъ
ини

Потомъ и Самъ воскрес- | Соберѣ Ацизъ-но ул-
шій Исусъ явился и Ми- | зисъ Господь адскизъ му-
роносицамъ и Апостоламъ, | ронулмѣсьгосълѣ - но А-
и многимъ многократно. | постолъгосълѣ - но. Фо-
Фомъ, который сомнѣвался | малѣ, кудызъ эъоскы
о Его воскресеніи, Онъ | Солѣсь улземълѣ, Со ко-
позволилъ даже осязать | сѣзъ уччанѣ Асъ ярагосъ-
Свои раны. | сѣ киннѣзъ.

Онъ являлся Апосто- | Со адскылѣзъ Аpos-
ламъ въ продолженіи че- | толъгосълѣ нильдонъ ну-
тыредесяти дней, говорилъ | наль - кuspѣтѣ, вераскизъ
съ ними о царствіи Божі- | соосбѣнъ Инмаръ дуньѣ-
емъ: обѣщаль имъ вскорѣ | сярбѣсъ: сизизъ соосълѣ
сошествіе Святаго Духа, | джогъ уваскѣмъзѣ Святой

повелѣль имъ итти во Дульлѣсь, косѣзъ соосѣлѣ
весь мѣръ, проповѣдывать мыныны долѣкъ азѣти
Евангеліе всѣмъ народамъ, дунѣлѣнъ , веральяны Е-
и крестить ихъ во имя вянгеліезѣ долѣкъ калыкъ-
Отца, и Сына, и Святаго лѣ, крестить-но карыны
Духа. соѣ, Аилѣнъ, Пилѣнъ-но и

Святой Дульлѣнъ-но ни-
мынъ

Вознесение Господне. Тувонъ Господьлѣнъ.

Явясъ Апостоламъ въ Адскыса Апостольѣосъ-
четыредесятый день по лѣ нильдонѣти нуналѣ Ась
воскресеніи Своемъ, Гос-уземьлѣсь, Господь пот-
подъ вывелъ ихъ изъ Іе-тѣзъ соосѣсѣ Іерусали-
русалима на гору Елеон-мѣсь Елеонской гурѣзь
скую, благословилъ ихъ, вылѣ , козмѣзъ соосѣсѣ,
и въ виду ихъ вознесся синъ-азинъ-но соосѣлѣнъ
на небо. Въ слѣдъ за симъ тубѣзъ инъ - вылѣ. Бѣ-
явились Ангелы, и сказали рысѣзъ солѣнъ адскызы
имъ, что Онъ опять прі-Ангельѣосъ , верѣзы - но
идеть съ неба также, какъ соосѣлѣ, Со ношъ лык-

видѣли Его идущаго на тозѣ инѣ - выльсь озикѣ,
небо. кизи адзиды Соѣ инѣ-вы-

лѣ мынысьсѣ.

СОШЕСТВІЕ СВЯТАГО ДУХА. УВАСКѢМЪ СВЯТОЙ ЛУЛ-
ЛѢНЪ.

По вознесеніи Господ- Господь тубѣмъ - берѣ
немъ Апостолы возврати- Апостольѣосъ беректскѣ-
лись въ Іерусалимъ, и зы Іерусалимѣ, улылѣмъ-
пребывали въ единомушной но огълулѣ восясконѣнѣ,
молитвѣ, ожидая, сошест- витисѣ уваскѣмъзѣ Святой
вія Святаго Духа. Въ пят- Лулѣсь. Виттонѣти ну-
десятый день отъ воскре- налѣ Господь улземълѣсь,
сенія Господня, по утру, чукна, огакѣ потѣзѣ инѣ-
внезапно сдѣлался шумъ выльсь шумаскѣнѣ, зѣкѣ
съ небеси, какѣ бы отъ тѣлѣсь перѣ кадѣ, муртъ-
сильнаго вѣтра, и на каж- лы быдѣ соосълѣсь, увас-
даго изъ нихъ испусти- кѣзы тѣлѣ кылѣѣосъ. Та-
лись огненные языки. Вмѣ- инѣ валсѣ соосъ тырѣ
ствѣ съ симъ они испол- луилѣмъ Святой Лулѣнѣ,
нились Святаго Духа, и кутскѣзы - но вераскѣныѣ
начали говорить разными нимѣзѣ нимѣзѣ кылѣѣо-

языками, которыхъ дотоль сѣнь, кудьзэсь со-чоужь
не знали. Собрался народъ, эзътодэ. Люкасѣзь ка-
и дивилсѣ сему необычай-лькѣ, паймыльзѣ-но та
ному явленію. По сему кылонтѣмъ адзѣмьлы. Та
случаю Апостоль Петръ луемьѣ Апостоль Петръ
началъ проповѣдывать съ кутскѣзь веральнянѣ со-
такимъ успѣхомъ, что въ кѣмъ, что соикъ нуналѣ
тотъ же день крестилосъ крещенья пырызы квинь
около трехъ тысячъ чело-сѣю сѣорсѣ матѣ адямидсѣ.
вѣкъ. Такимъ образомъ Та музѣнъ увачкала Гу-
изъ древней Іудейской, на-дейскойсѣ, кутскѣзь
чала образоваться новая вильяскинѣ Христіанской
Христіанская церковь, то церкъ, либо верань, люкас-
есть, собраніе вѣрующихъ кѣмъ оскысѣослѣнъ Хрис-
во Христа. тосъль.

Дѣянїя Святыхъ Апо- Ужъ ѣосъ Святой Апо-
столь. столь ѣослѣнъ.

Въ другое время, ког- Мукѣтъ дырѣя, ку А-
да Апостоль Петръ исцѣ-постоль Петръ бурмытызѣ
лилъ хромага у двери чутъсѣ эсѣ-дорынъ Іеру-
храма Іерусалимскаго, и салимской церкълѣсь, та
на сѣе чудо сбѣжался на-чудазѣ-но уччанѣ - понна

родъ, опять одною про-
повѣдію Петръ обратилъ
ко Христу пять тысячъ
человѣкъ.

Невѣрующіе Іудеи, же-
лая воспрепятствовать рас-
пространенію ученія Хри-
стова, воздвигли гоненіе
сперва на Апостоловъ, а
потомъ и на прочихъ въ-
рующихъ во Христа въ
Іерусалимѣ. Апостолы тер-
пѣли заключеніе въ тем-
ницъ и раны: а первый
Діаконъ Стефанъ побить
камнями.

Но Богъ обратилъ сіе
гоненіе въ пользу Хри-
стіанства: потому что раз-

люкаскѣзъ калыкъ, ношъ
одыгъ проповѣдѣнъ Петръ
беректызъ Христось-дорѣ
вить сю сюрсъ муртъ-
госъсѣ.

Оскѣмтѣось Іудейгосъ,
туртысѣ дугдытынѣ вѣль-
амъ дышетонъзѣ Христось
сарысѣ, джутскѣзы гѣор-
тынѣ азъвѣль Апостоль-
госъсѣ, соберѣ ношъ му-
кѣтъ оскысыгосъсѣ Хрис-
тосълы Іерусалимынѣ.
Апостольгосъсѣ цидазы вор-
самъзѣ пеймытъ интийнѣ
ярагосъсѣ-но: увазнырысѣ
ношъ дьяконъ Стефанъ
віембынѣ изыгосынѣ.

Инмаръ бенъ тачѣ гѣор-
тѣмъзѣ ускытызъ дзепълы
Христіанство-понна: пас-

съявшіеся изъ Іерусалима | танà бенъ пегзисыѡсъ Іе-
по причинъ гоненія, рас- | русалимысь ѡртэмъзы ся-
пространяли ученіе Хри- | рѣсь, вэльязы Христѡсъ
стово въ другихъ мѣстахъ. | дышетонъзэ музѡнъ инти-
ѡсынь-но.

Савль, одинъ изъ го- | Савль, одыгъ ѡртысь-
нителей, идучи въ Дамаскъ, | ѡсьлэсь, лыктыса Да-
внезапно увидѣль въ от- | маскъэ, огакъ адзізъ уст-
верстныхъ небесахъ Господа | скэмъ инъ-вылынь Господь
Іисуса, который сказалъ | Іисусъсэ, кудызъ веразъ
ему: Савле, Савле, что | солы: Савле, Савле, малы
мя гониши; симъ явлені- | монэ ѡртыскѡдъ; таче
емъ Господь Самъ обра- | адсконъэнъ Господь Ащизъ
тилъ къ Себѣ Савла: и | беректызъ Ась-дорэ Савль-
содѣлалъ его своимъ Апо- | зэ. Карызъ-но Соэ ас-
столомъ. Онъ крестился | лызъ Апостоль. Со кре-
въ Дамаскъ, и сдѣялся | щеньяэ пырызъ Дам-
ревностнымъ проповѣдни- | скынь, луйзъ-но сколмо
комъ въры Христовой, | дышетысь осконълэнъ Хри-
подъ именемъ Павла. | стосьлы, Павелъ нимынь.

Корнилий, Сотникъ Римскаго войска, непросвѣщенный чистымъ познаниемъ истиннаго Бога, впрочемъ набожный и благотворительный, по наставленію Ангела, призвалъ къ себѣ Апостола Петра, чтобы услышать отъ него слово спасенія. Когда Петръ ему и бывшимъ у него, проповѣдывалъ о страданіи, смерти и воскресеніи Иисуса Христа, и о спасеніи вѣрою въ Него: Духъ Святой сошелъ на всѣхъ слышавшихъ слово. Петръ крестилъ ихъ: и съ сего времени стали проповѣдывать Христа, не только Иудеямъ, но и язычникамъ.

Корнилий, Сотникъ Римской ошмасіѳсѣлѣнъ, сокамъ тодѣсь зѣмъ Инмаръ-нѣ, но Соѣ гавжѣсь дзецьсѣ калѣкъ-понтна карылѣзь, Ангель вавлѣктонья, этѣзь асьнѣ Апостоль Петрѣсѣ, кылыныи солѣсь дзецьлѣнъ кылъзѣ. Ку Петръ веральѣзь солы, вылѣмьѳсѣлѣ-но сонѣ, курадзіонъ, кулонъ улзіонъ-но - сярѣсь Иисусъ Христосѣлѣнъ, длець луонѣ осконѣнъ Со-лы сярѣсь-но. Святой Дуль уваскѣзь вицѣкъ кылыскѣсьѳсѣ-влѣ кылъзѣ. Петръ крестить карѣзь соосѣсѣ: со тырѣсь - но кутскѣзы веральныи Христосѣсѣ, кѣзі Іудейѳсѣ-

Апостоль Павелъ проповѣдывалъ многимъ языческимъ народамъ, особенно многимъ племенамъ Греческимъ.

Въ учреждаемыхъ церквахъ, для совершенія таинствъ, и преподаванія ученія Христіанскаго, Апостолы поставляли Епископовъ, Пресвитеровъ и Діаконовъ.

Священное писаніе
Новаго Завета.

Апостолы не только проповѣдывали словомъ, но, дабы ученіе Христово вѣрнѣе сохранилось, на-

лы, озикъ язычникъѣсь-лы-но.

Апостоль Павелъ веральязъ Христось-сярысь унѣ языческой калыкълы, нимазыкъ унѣ Греческой выжиѣсьлы.

Тупальямъ церкъѣсьнѣ, местѣмъ-понна таинствоѣсьсѣ, веральямъ-понна Христіанской дышетонъзѣ-но, Апостольѣсь пуктылызы Архіерейѣсьсѣ, Попъѣсьсѣ Дьяконъѣсьсѣ-но.

Священной гоштѣмъ
вилъ завѣтълѣнѣ.

Апостольѣсь кыльѣнѣ гинѣ эзь-дышетѣ, умѣй бенѣ возѣмъ-понна дышетонъзѣ Христосьлѣсь, гош-

писали оное въ книгахъ, тѣзы сое книга^ѿсѣнъ,
по вдохновенію Святаго Святой Луль валектонъѧ,
Духа, по подобію древ-увачкала Пророк^ѿсъ-ся-
нихъ Пророковъ. ёнъ.

Первая книга новаго за- Азырысь книга виль
вѣта есть Евангеліе отъ завѣтълѣнъ уванъ Еванге-
Матѳея, написанное около ліе Матфейлѣсь, гоштѣмъ
осми лѣтъ спустя по воз-Господь тубѣмъ-берѣ тя-
несеніи Господнемъ. Оно мѣсь аръ матѣ орцемъѧ.
содержитъ Исторію зем-Со возѣ улѣмъ вылѣмъзѣ-
ной жизни и ученія Хри-но музѣмънъ дышетонъ-
стова. зѣ-но Христосълѣсь.

Послѣ его написаны три Солѣнъ-беразъ гоштѣ-
подобныя Евангелія Еван-мѣнъ квинъ сочѣикъ Еван-
гелистами: Маркомъ, Лу-геліе^ѿсъ Евангелистъ^ѿѿ-
кою и Іоанномъ, которому сѣнъ: Маркъѣнъ, Лукаѣнъ
церковію преимуществен-Іоаннѣнъ - но, кудълѣ
но присвоено наименова-церкъѣнъ нимазъикъ ту-
ніе Богослова; потому что патѣмъ нимъ Богословъ,
въ его Евангелии преиму-со Евангеліейнъ бенъ ука-
щественно возвъщается та иворъяскѣ вордскѣмъ

предвѣчное рожденіе Го-Господь Исусъ Христосъ-
спода Исуса Христа, и лѣсь, потонъѣзь-но Святой
исхожденіе Святаго Духа. Дульлѣнь Инмаръ Аилѣсь.
отъ Бога Отца.

Апостолы Іаковъ, Петръ Апостольѣось Іаковъ,
Іоаннъ, Іуда и Павель на-Петръ, Іоаннъ, Іуда Па-
писали двадцать одно по-вель - но гоштѣзы кызь
сланіе о ученіи Христо-одыгъ лземъзѣ Христосъ-
вомъ и о правилахъ жизни. лѣнь дышетонъѣзь-котѣръ
Христіанской. Христіанской улѣмълѣнь-
но валѣктонъѣось-котѣръ.

Посланія простѣе мож-
но назватъ письмами.

Лземъѣосьсѣ озикъ ве-
ранъ - сяѣнь луозъ нима-
тынѣи гоштѣтъѣосынъ.

Апостоль Іоаннъ Бо- Апостоль Іоаннъ Бого-
гословъ, въ Апокалиписѣ, словъ, Апокалиписѣинъ,
написалъ пророчество о гоштѣзь азьвыльзѣ Хри-
судьбѣ Христіанской церк-стіанской церкъ улѣмъ-ся-
ви до скончанія міра. рѣисъ дунѣ бырытозь.

Дополненіе къ исто-
рии священной изъ
церковной.

Христіанство съ чудес-
ною скоростію распро-
странилось по всей все-
ленной: но во многихъ мѣ-
стахъ претерпѣвало мно-
гія гоненія отъ Іудеевъ и
язычниковъ.

Римской Императоръ
Константинъ Великій, обра-
щенннй ко Христу явлен-
нымъ знаменіемъ креста
на небеси, далъ миръ
церкви Христовой, и Самъ
крестился. Константино-
поль сдѣлалъ онъ Хри-
стіанскою Столицею своей
Имперіи.

Ватцѣамъ священной
исторіи церковной-
исъ.

Христіанство оъзъ тужъ
жогѣнъ вѣдскіъзъ пастанѣ
улѣнъ дуньѣтѣ: унѣ ин-
тиѣосѣнъ бенъ цидальѣзъ
унѣ ѣортѣмьѣосѣсъ Іудей-
ѣосѣлѣсъ язычникъѣосѣ-
лѣсъ-но.

Римскій Императоръ
Константинъ Великій, Хри-
стосъ-дорѣ берекцкисъ ад-
земѣнъ инъ - вымѣнъ
крѣосѣсъ, карѣзъ урьяс-
кѣмъ Христосъ церкѣнъ
ацѣзъ-но пырѣзъ кре-
пценьѣ. Константинополь
карѣзъ Со Христіанской
Столицѣнъ асъ Имперіа-
лѣсъ.

Изъ Константинополя | Константинопольсь Кі-
въ Кіевъ, изъ Греціи въ | евѣ, Греціиъ Россіѣ
Росію принесла Христіан- | пыртѣизъ Христіанство
ство Великая Княгиня Оль- | бадзимъ Княгиня Ольга,
га, а утвердилъ оное въ | юнматѣизъ ношъ соѣ Рос-
Росіи, и сдѣлалъ господ- | сійинъ, карѣизъ-но нимазъ
ствующимъ въ роисповѣда- | зкъ вера воземѣнъ со Го-
ніемъ сего Государства | сударствалѣнъ бадзимъ
Великій Князь Владиміръ. | Князь Владиміръ.

Церковь послѣ Апосто- | Церкъ Апостольѣосъ-бе-
ловъ управляется Священ- | ре утискѣ священной гош-
нымъ Писаніемъ и Апо- | тѣмѣнъ Апостольской ве-
стольскимъ преданіемъ: а | ральямѣнъ - но : нимазъ
въ особенныхъ случаяхъ, | ношъ ужѣѣосѣинъ, мыд-
для обличенія лжеучителей | ланъ дышетѣсѣѣосъсѣ кур-
и разрѣшенія сомнѣній, | ланѣ-понна столмасконъ-
собираются Соборы. Они | ѣосъсѣ-но быттынѣ-пон-
бываютъ Вселенскіе, то | на, локаскѣ Соборѣѣосъ.
есть, собранія Пастырей и | Соосъ луѣ Вселенскойѣосъ,
учителей въры изъ всѣхъ | музонъ-сяѣнъ, локаскѣмъ-
церквей во вселенной, и | ѣосъ Пастырьѣосълѣнъ ды-

Помѣстные, или Частные | шеткѣсьгослѣнь - но ос-
нѣкоторыхъ особенныхъ | коньлѣи вицѣкѣ церкь-
церквей. Девять Помѣст- | госѣсь дунѣ улонѣнь,
ныхъ, и семь Вселенскихъ | Помѣстнойгосѣ - но, либо
оставили правила свои въ | нимазѣ люкаскѣмьгосѣ кѣ-
руководство Церкви. | нѣкѣ нимазѣ церкьгосѣ-

лѣнь. Укмѣсь Помѣстной-
госѣ, сизѣмь Вселенской-
госѣ-но кѣлѣтѣзы асѣ ва-
лѣктоньгосѣсѣ церкьлѣ
кутылѣмь-понна.

Произведеиіе двухъ пер- | Лестѣмь кыкѣ азнырѣсь
выхъ Вселенскихъ Собо- | Вселенской люкаскѣмьгосѣ-
ровъ, Никейскаго и Кон- | лѣсь, Никейской Констан-
стантинопольскаго, особен- | тинопольскойлѣсь-но, ни-
но достойно вниманія есть | мазѣ кулѣзѣ тодѣмь-пон-
символь вѣрѣи, то есть, | на уванѣ символъ осконѣ-
краткое изложениіе ученія | лѣнь, либо веранѣ, вак-
Христіанскія вѣры, сдѣ- | цѣи тупатѣмь дышетонѣ
ланное для сохраненія и- | Христіанской осконѣлѣнь,
стинны и въ обличеніе | лестѣмь зѣмьзѣ утѣмь-пон-
ложныхъ ученій. | на курланѣи-понна-но мыд-

ланѣ дышетоньгосѣсѣ.

Сей символъ вѣры есть
слѣдующій:

Вѣрую во единого Бога
Отца, Вседержителя, Твор-
ца небу и земли, види-
мымъ же всѣмъ и невиди-
мымъ. И во единого Го-
спода Иисуса Христа, Сына
Божія, едиnorodнаго, иже
отъ Отца рожденнаго
прежде всѣхъ вѣкъ, Свѣта
отъ Свѣта, Бога истинна,
отъ Бога истинна, рож-
денна не сотворенна, еди-
носуцна Отцу, имъже вся
быша: насъ ради человекъ,
и нашего ради спасенія,
кушедшаго съ небесъ, и во-
плотившагося отъ Духа
Свята, и Маріи Дѣвы, и
вочеловѣчшася: распятаго
же за ны при понтіѣстѣмъ

Та осконѣлѣнъ символъ
уванъ тачеэзъ:

Оскыськò одѣгъ Ин-
марьлѣ, Лилѣ, вицякъсѣ
Возисьлѣ, инъ музьемѣнъ
вицякъ адзѣмъ адзетѣѡ-
сѣнъ-но Лестысьлѣ. И
одѣгъ Господь Иисусъ
Христосьлѣ, Инмарь Пи-
лѣ, одѣгъ вордкисьлѣ,
Аилѣсь вордскѣмьлѣ ви-
цякъ дуньѣѡсѣлѣнъ-азны-
рѣсь, Югытьлѣ Югытъ-
дорѣсь, Зѣмъ Инмарьлѣ
зѣмъ Инмарь - дорѣсь,
вордскѣмьлѣ, лестѣмтѣлѣ,
Аиѣнъ оккѣдъ лулолѣ; ку-
дынѣзъ вицякъ луизъ:
ми адяміѡсѣ-понна, ми
мозмѣмъ-понна - но, инъ-
вылѣсь уваскисьлѣ, силь
вирѣзъ-но бастысьлѣ Свя-

Пилать , и страдавша , и той Лульмэсь, Марія Нылъ-
 погребенна : и воскресшаго мэсь, адямь-но луйсьмь :
 въ третій день по писа- крѣосънэ дурэмьлѣ бень
 ніемъ : и возшедшаго на ми-понна понтійской Пи-
 небеса , и сѣдѣща одесную латъ-дырѣя, курадземьлѣ-
 Отца : и паки грядущаго но, уватэмьлѣ но, улземь-
 со славою судити живымъ лѣ-но квиньмѣти нуналэ
 и мертвымъ, Его же цар- гоштэтѣя : тубысьмь - но
 ствію не будетъ конца. И инъ-вылэ , пукысьмь - но
 въ Духа Святаго, Господа, Аилэнь буръ-палазъ : ношъ-
 животворящаго , иже отъ но лыктысьмь мадѣоэнъ
 Отца исходящаго, иже со судъ карыні уленъѣосъ-
 Отцемъ и Сыномъ спокла- лѣ кулэмьѣосъмь-но, ку-
 няема и сславима , глаго- дызьлэнъ царстволѣ узлѣ
 лавшаго Пророки. Во еди- пумьбѣзъ. И Святой Луль-
 ну Святую , Соборную и лѣ, Господьлѣ, улэпъ ка-
 Апостольскую церковь. Ис- рѣсьмь, Лилэсь потысьмь,
 повѣдую едино крещеніе, Аиэнъ Пиэнъ - но юбыр-
 во оставленіе грѣховъ. тэмьлѣ мадѣоинъ-но во-
 Чаю воскресенія мертвыхъ : земьлѣ , Пророкѣѣосынъ
 и жизни будущаго вѣка. вералямьсмы. Одыгъ свя-
 Аминь. той. соборной Апостоль-

ской-но церкълѣ, Куты-
скò одбѣгъ крещеньязѣ, се-
лыкѣиосѣмѣ кѣлтѣмъ-пон-
на. Витиськò кулѣмѣиосѣ-
лѣнѣ улѣионѣзѣ: улонѣзѣ-
но кайтѣ дунѣелѣнѣ. Аминѣ.



КРАТКІЙ
КАТИХИЗИСЪ.



ВВЕДЕНІЕ.

Вопросъ. Какое ученіе самое нужное для всякаго человѣка?

Отвѣтъ. Ученіе Христіанское.

В. По чему оно нужно?

О. Потому, что ведетъ къ Богу, къ вѣчному спасенію, или иначе сказать, къ вѣчному блаженству.

В. Какъ можно приблизиться къ Богу?

ВАКЦІ
КАТИХИЗИСЪ.



КУТСКОНЪ.

Ювѣнъ. Кечѣ дышетонъ тужъ кулѣзъ всякой адямилы?

Отвѣтъ. Христіанской дышетонъ.

Ю. Малы со кулѣ?

О. Со бѣнъ ваѣ Инмарьдорѣ, пумтѣмъ мозмонъ-дорѣ, либо мукѣтъ - сямѣнъ верань, пумтѣмъ шудѣ улонъ-дорѣ.

Ю. Кызи луозъ матѣкыны Инмарь-дорѣ?

О. Мыслями, желанія-
ми, дѣлами.

В. Кто приближается къ
Богу мыслями?

О. Тотъ, кто право вѣ-
руеть въ Него.

В. Кто приближается
къ Богу желаніями?

О. Тотъ, кто молится
Ему.

В. Кто приближается къ
Богу дѣлами?

О. Тотъ, кто поступа-
етъ по волю Божіей, и по
закону Божию.

В. Какъ удобнѣе нау-
читься право вѣровать?

О. Малпанъ^иосынь,
мылэпотонъ^иосынь, ужъ-
осынь.

Ю. Кинъ матэцкэ Ин-
маръ-дорэ малпанъ^иосынь?

О. Сò, кинъ шонеръ
оскэ Солы.

Ю. Кинъ матэцкэ Ин-
маръ-дорэ мылэпотонъ^ио-
сынь?

О. Сò, кинъ восяскэ
Солы.

Ю. Кинъ матэцкэ Ин-
маръ-дорэ ужъ^иосынь?

О. Сò, кинъ улэ Ин-
марълэнъ эрикэзья, Ин-
марълэнъ законэзья-но.

Ю. Кызи умойгемъ ды-
шетскыны шонеръ оскы-
ны?

О. Посредствомъ сим-
вола вѣры.

В. Какъ научиться мо-
литься ?

О. Посредствомъ мо-
литвы Господней.

В. Какъ научиться по-
ступать по волю Божіей,
и по закону Божию ?

О. Посредствомъ десяти
заповѣдей Божіихъ ?

О символѣ вѣры.

В. Какъ раздѣляется
символь вѣры ?

О. На двѣнадцать чле-
новъ.

В. Какъ читается пер-
вый членъ символа вѣры ?

О. Осконѣлѣнь сим-
вольти.

Ю. Кызи дышетскыны
восяскины ?

О. Господѣлѣнь восяс-
конѣти.

Ю. Кызи дышетскыны
улыны Инмарѣлѣнь эри-
кэзья, Инмарѣлѣнь зако-
нэзья-но ?

О. Инмарѣлѣнь дасъ за-
повѣдыѣосѣти.

Осконѣлѣнь символѣ-
котырь.

Ю. Кызи люкыскэ ос-
конѣлѣнь символѣ ?

О. Дасъ кыкъ люкэтэ.

Ю. Кызи цирдыскэ
первой люкэтэзъ символѣ
осконѣлѣнь ?

О. Вѣрую во единаго Бога, Отца, Вседержителя, Творца небу и земли, видимымъ же всѣмъ и невидимымъ.

В. Какое ученіе вѣры заключается въ семь членъ?

О. Въ немъ заключается слѣдующее ученіе:

- 1) Богъ есть единъ.
- 2) Будучи одинъ по существу Онъ есть Троицень въ лицахъ.

3) Первое лице Пресвятыя Троицы есть Богъ Отецъ.

4) Сей тріединный Богъ сотворилъ небо и землю, все видимое и невидимое.

О. Оскыськò оды́гъ Инмарьлѣ Аилѣ, вицякъсѣ Возисьлѣ, инъ музьемѣнъ вицякъ адзѣмъ адземьтѣ-
іосы́нъ-но Лестысьлѣ.

Ю. Кечѣ дышетонъ сконьлѣнъ возиськѣ тѣ люкѣты́нъ?

О. Сò пучкы́нъ возиськѣ тачѣ дышетонѣзъ:

- 1) Инмаръ увѣнъ оды́гъ.
- 2) Оды́гъ луйсѣ лулѣ-ны́зъ Со увѣнъ квинь бамь-іосы́нъ.

3) Пѣрвое бамъ Пресвятой Троицалѣнъ луѣ Инмаръ Ай.

4) Тѣ квиніо оды́гъ Инмаръ лесты́зъ инъ музьемьзѣ-но, вицякъ адземъ адземтѣзѣ-но.

5) Богъ все содержитъ въ Своей власти, и всѣмъ управляетъ.

В. Какъ читается второй членъ символа вѣры?

О. И во единого Господа Иисуса Христа, Сына Божія, единородного, иже отъ Отца рожденнаго прежде всѣхъ вѣкъ, Свѣта отъ Свѣта, Бога истинна, отъ Бога истинна, рожденна, не сотворенна, единосущна Отцу, Имъ же вся быша.

В. Какое ученіе вѣры заключается въ семь членъ?

Глаз.

5) Инмаръ вицякъсэ во зэ Асъ кожазъ, вицякъзъно утѣ.

Ю. Кызи цирдыскэ кыкътэти локэтэзъ символъ осконълэнъ?

О. И одыгъ Господь Иисусъ Христосълы, Инмаръ Пилы, одыгъ вордскисълы, Аилэсъ вордскемълы, вицякъ дунъейослэнъ азнырысь, Югытълы Югытъ-дорысь, зэмъ Инмарълы зэмъ Инмаръдорысь, вордскемълы, лестэмтэлы, Аиэнъ оккады лулолы, Кудынбызъ вицякълуйзъ.

Ю. Кечэ дышетонъ осконълэнъ возискэ та लोकэтынъ?

О. Въ немъ заключает-
ся слѣдующее ученіе:

1) Второе лице Святыя
Троицы есть Сынъ Божій
Иисусъ Христосъ.

2) Иисусъ Христосъ
есть единъ только Сынъ
Божій, и нѣтъ другаго
Сына Божія такого, какъ
Онъ.

3) Сынъ Божій рож-
денъ отъ Бога Отца преж-
де всѣхъ вѣковъ и вре-
мень, и потому также въ-
сеченъ, какъ Богъ Отецъ.

4) Иисусъ Христосъ
есть истинный Богъ, рож-
денный отъ истиннаго
Бога, и есть со Отцемъ
единого существа.

О. Сò пучкы́нъ возись-
кѣ тачè дышетонѣзь:

1) Кыкѣтѣти бамъ Свя-
то́й Троицалѣнъ луѣ Ин-
маръ Пѣ Иисусъ Христосъ.

2) Исусъ Христосъ
луѣ одбѣгъ гинѣ Инмаръ
Пѣ, мукѣтъ Инмаръ Пѣ, э-
вѣль бенъ тачеэзь, кечѣ
Сò.

3) Инмаръ Пѣ ворад-
скѣмъ Инмаръ Аилѣсь ви-
цякъ дуньяіослѣнъ дыръ-
іослѣнъ - но азлѣнъ, со-
понна сочѣикъ пумѣтѣмъ,
кызи Инмаръ Аи.

4) Иисусъ Христосъ у-
ванъ зѣмъ Инмаръ, ворад-
скѣмъ зѣмъ Инмарѣльсь,
луѣ-но Аиѣнъ о́гъ лулò.

5) Сынъ Божій не сотворенъ, а Имъ все сотворено.

В. Какъ читается третій членъ символа вѣры?

О. Насъ ради человекъ, и нашего ради спасенія, шедшаго съ небесъ, и воплотившагося отъ Духа Свята, и Маріи Дѣвы, и воцеловѣчшася.

В. Какое въ сихъ словахъ ученіе о Сынѣ Божіемъ?

О. Въ нихъ содержится слѣдующее ученіе:

1) Сынъ Божій шель съ небесъ, принялъ на

5) Инмаръ Пѣ лестамъ-тѣ, но Соинъ вицкѣзъ лестамбѣнъ.

Ю. Кызѣ цирдыскѣ квиньмѣти люкѣтѣзъ символъ осконьлѣнъ?

О. Мѣ адямнѣосъ-понна, мѣ мозмѣмъпонна-но, инъ-выльбѣсъ уваськисьмѣ, сѣль вирѣзъ-но бастысьмѣ Святой Лульлѣсъ, Марія Нылълѣсъ - но, адямнѣ-но луйсьмѣ.

Ю. Кечѣ дышетонъ Инмаръ Пѣ-котыръ тѣ кылъ-ѣосбѣнъ?

О. Соѣосъ-пучкѣнъ возиськѣ тачѣ дышетонѣзъ:

1) Инмаръ Пѣ увась-кѣзъ инъ-выльбѣсъ, бастызъ

Себя естество челове-
ское, то есть, душу и тѣ-
ло человеческое, сдѣлался
человѣкомъ, не престава
быть Богомъ, и явился на
земли, гдѣ и нареченъ И-
сусомъ Христомъ.

2) Исусъ Христосъ ро-
дился на земли отъ Пре-
святыя Дѣвы Маріи, ко-
торая зачала Его наитіемъ
Святаго Духа, и всегда
пребываетъ Дѣвою.

3) Исусъ Христосъ
пришелъ на землю, чтобы
спасти человековъ отъ грѣ-
ха, въ которомъ они ро-
дятся и живутъ, и отъ
смерти, на которую осуж-

Ась-вылѣ адямилѣнъ му-
горѣзъ, мѣръ луѣ, адями-
лѣнъ лулѣзъ сильѣзъ - но,
лесткизъ адямилѣнъ дугды-
тѣкъ луины Инмарѣнъ,
адскизъ-но музѣмъ - вы-
лѣнъ, кытынъ ниматскѣмъ-
но Исусъ Христосѣнъ.

2) Исусъ Христосъ
вордскизъ музѣмъ - вы-
лѣнъ Пресвятой Маріи
Ныльлѣсъ, кудызъ кѣтѣ
луизъ Соинъ Святой Лулъ
пырымѣнъ, прѣкъ-но улѣ
Нылѣнъ.

3) Исусъ Христосъ
лыктызъ музѣмъ - вылѣ,
мозмытыны адямилѣссѣ се-
лыклѣсъ, кудъ - пѣлѣнъ
соилѣсъ вордскѣ улѣ-но, ку-
лоньлѣсъ-но, кудылы ускы-

дены, начиная отъ пер-
ваго человѣка.

В. Какъ читается чет-
вертый членъ символа вѣ-
ры?

О. Распятаго же за ны
при Понтійствѣ Пилать
и страдавша и погребенна.

В. Какое здѣсь ученіе
о Иисусѣ Христѣ Сынѣ
Божіемъ?

О. Здѣсь представляет-
ся слѣдующее ученіе:

1) Иисусъ Христосъ ра-
спятъ на крестѣ, претер-
пѣвъ многія и тяжкія стра-
данія, умеръ и погребенъ.

тѣмынъ соосъ, пѣрвой ады-
ми - тырысь кутскиса.

Ю. Кызѣ цырдыскѣ ни-
льѣти люкэтѣзъ символъ
осконълѣнъ?

О. Крѣосънѣ дурѣмълѣ
бѣнъ ми-понна Понтійской
Пилать дырѣя, курадземъ-
лѣ-но, уватѣмълѣ-но.

Ю. Кечѣ татынъ ды-
шетонъ Исусъ Христосъ
Инмаръ Пѣ-котыръ?

О. Татысь потымѣ сочѣ
дышетонъ:

1) Исусъ Христосъ
золтѣмынъ крѣосъ-вымынъ,
цидаса ятырь секытъ-но
курадземъѣоссѣ, кумызъ
уватѣмынъ-но.

2) Все сіе претерпѣль
Онѣ не за Себя, поелику
Онѣ ни въ чемъ не виненъ,
и совершенно безгрѣшенъ;
но за насъ, то есть, Онѣ
претерпѣль всѣ наказанія
за всѣ человѣческіе грѣхи,
и самую смерть, чтобы
избавить насъ отъ грѣха
и смерти.

В. Какъ читается пя-
тый членъ символа вѣры?

О. И воскресшаго въ
третій день по писаніемъ.

В. Какое здѣсь ученіе
о Иисусѣ Христѣ?

2. Вицѣкъ таѣ цидазѣ
Сѣ не Асѣ-понназѣ, не
номырыбѣнъ-но эйвалѣ бенѣ
Со виноватѣ, биттырзѣ-но
селькѣтѣмъ, но мѣ-понна,
либо веранѣ, Сѣ цидазѣ
вицѣкъ наказаньягоссѣ до-
лакъ адямигосльнѣ се-
лыкѣгось-понна, сѣмой ку-
лензѣ-но мѣ мозмонѣ-пон-
на селькѣлѣсь кулонѣлѣсь-
но.

Ю. Кызи цирдыскѣ
вѣтъѣти локѣтѣзѣ символѣ
осконѣлѣнѣ?

О. Улземѣлѣ-но квинѣ-
мѣти нуналѣ гоштѣтъѣя.

Ю. Кечѣ татынѣ ды-
шетонѣ Иисусѣ Христосѣ-
котырѣ?

О. Исусъ Христосъ въ третій день по смерти своей воскресъ изъ гроба, какъ о семъ написано въ книгахъ пророческихъ.

В. Какъ читается шестый членъ символа веры?

О. И возшедшаго на небеса, и сѣдѣща одесную Отца.

В. Какое здѣсь ученіе о Исусѣ Христѣ?

О. Исусъ Христосъ въ сороковой день по воскресеніи своемъ, вознесенъ съ тѣломъ на небо и возсѣдитъ одесную Бога Отца, будучи равенъ Ему въ могущество и славу.

О. Исусъ Христосъ квиньмѣти нуналѣ кулѣмъ-берѣ улзизъ коросысь, кызи тѣ сярисъ гоштембѣнъ вѣль пророческой книгаю-сынъ.

Ю. Кызи цирдыскѣ кватѣти люкѣтѣзъ символъ осконьлѣнъ?

О. Тубысьмѣ-но инъ-вылѣ, пукысьмѣ - но Аилѣнъ буръ-палазъ.

Ю. Кечѣ татѣнъ дышетонъ Исусъ Христосъ-котыръ?

О. Исусъ Христосъ нильдонѣти нуналѣ Аслазъ улзѣнъ-берѣ, туббизъ мугорѣнъ инъ-вылѣ пукѣ-но буръ-палазъ Инмаръ Аига лѣнъ, оккадь луйса Солмѣ кужимѣнъ мадѣоѣнъ-но.

В. Какъ читается сед-
мый членъ символа вѣры?

О. И паки грядущаго
со славою судити живымъ
и мертвымъ.

В. Какое здѣсь ученіе
о Иисусѣ Христѣ?

О. Иисусъ Христосъ па-
ки придетъ съ небесъ во
славѣ, для того, чтобы
судить всѣхъ чловѣковъ,
живыхъ и мертвыхъ, ко-
торые для того всѣ вос-
креснутъ.

В. Какъ читается ос-
мый членъ символа вѣры?

Ю. Къзи цирдыскѣ си-
зимѣти люкэтѣзъ символъ
осконълѣнъ?

О. Ношъ-но лыктысь-
лы мадѣоѣнъ судъ кары-
нѣ улепѣоѣсьлы кулѣмъ-
ѣоѣсьлы-но.

Ю. Кечѣ татынъ ды-
шетонъ Иисусъ Христосъ
котыръ?

О. Иисусъ Христосъ
ношъ лыктозъ ѣнъ - вы-
лысь мадѣоѣнъ, со понна,
что бы судъ карынѣ ви-
цякъ адямѣоѣсьлы, улепъ-
ѣоѣсьлы кулѣмъѣоѣсьлы - но,
кудъѣоѣсь со - понна до-
лакъ улѣѣозы.

Ю. Къзи цирдыскѣ
тымысѣти люкэтѣзъ сим-
волъ осконълѣнъ?

О. И въ Духа Святаго, Господа, животворящаго, иже отъ Отца исходящаго, иже со Отцемъ и Сыномъ спокланяема, и славуима, глаголавшаго Пророки.

В. Какое ученіе въры содержится въ семь членъ?

О. Въ немъ содержится ученіе о Святомъ Духъ, и есть слѣдующее.

1) Духъ Святый есть третіе лице Пресвятыя Троицы.

2) Духъ Святый исходитъ отъ Бога Отца.

3) Духъ Святый вмѣстѣ съ Богомъ Отцемъ и

О. И Святой Дульмѣ, Господьмѣ, улѣпъ карысьмѣ, Аилѣсь потысьмѣ, Аиѣнъ Пиѣнъ - но юбыртѣмъмѣ, мадѣоинъ - но воzemьмѣ, Пророкъѣосѣинъ вераллясь-эзьмѣ.

Ю. Кечѣ дышетонъ сконьмѣнъ возиськѣ та люкѣтынъ?

О. Сѣ пучкѣинъ возиськѣ дышетонъ Дуль Святой котыръ, уванъ-но та чеэзъ:

1) Святой Дуль уванъ квиньмѣти бамъ Пресвятой Троицалѣнъ.

2) Святой Дуль потѣ Инмаръ Аилѣсь.

3) Святой Дуль валсѣ Инмаръ Аиѣнъ Пиѣнъ - но

Сыномъ даетъ жизнь тварямъ, особенно духовную жизнь человѣкамъ.

4) Духу Святому причествуетъ одинаковое со Отцемъ и Сыномъ поклоненіе и прославленіе, какъ истинному Господу и Богу.

5) Когда Пророки и Апостолы возвѣщали волю Божію человѣкамъ, или когда писали священныя книги, то они говорили по вдохновенію Духа Святаго.

В. Какъ читается девятый членъ символа въ ры?

сѣотѣ улэпэзъ животыосъ-лѣ, нимазыкъ духовной улонэзъ адямиослѣ.

4) Святой Дульлѣ ту-пѣ оккадь Авэнь Пиэнь-но юбыртъясконэзъ, мадѣо каронэзъ - но, зэмъ кадь Господьлѣ Инмарьлѣ-но.

5) Кѹ Пророкыосъ Апостольосъ-но поттылызы адямиосълѣ Инмарьлэнь эрикьсэ, либо кѹ гоштылызы священной книгагоссэ, сокѹ веразы соѣосъ Святой Дуль увалинь.

Ю. Кызи цирдыскѣ укмысѣти локэтэзъ символъ осконьлэнь?

О. Во едину Святую, Соборную и Апостольскую Церковь.

В. Какое здѣсь ученіе?

О. Истинная Христіанская Церковь есть едина, Святая, Соборная, или Вселенская, и Апостольская, то есть, отъ Апостоловъ непрерывно и неизмѣнно продолжающаяся, и до скончанія міра продолжаться имѣющая: и потому должно почитать ее, повиноваться ей, и беречься раскола, то есть, отдѣленія отъ единой православной Церкви.

В. Какъ читается десятый членъ символа вѣры?

О. Оды́гъ Свято́й Соборной, и Апосто́льской Церквѣ́.

Ю. Кечѣ таты́нъ дышетонъ?

О. Зѣмъ Христіанской Церквѣ уванъ оды́гъ, Святой Соборной, либо Вселенской, и Апосто́льской, куды́зъ Апосто́льскы-ры́сь дугдытѣкъ воштыскытѣкъ-но улѣ, дуньѣ бырыто́зь-но улѣозъ: со понна кулѣ сыяны соѣ, санѣ поныны сомы, утиськыны-но раскольлѣсь, либо вераны, юкысконь-лѣсь оды́гъ православной Церквѣ лѣсь.

Ю. Кызи цирдыскѣ десяти люкэтѣзь символъ сконьлѣнъ?

О. Исповѣдую едино крещеніе во оставленіе грѣховъ.

В. Какое ученіе содержится въ семъ членѣ?

О. Въ немъ содержится ученіе о таинствѣ Святаго Крещенія, и поставляется въ обязанность всякому върующему креститься единожды.

В. По чему крещеніе называется таинствомъ?

О. Потому, что въ немъ тайно дѣйствуетъ благодать Божія.

В. Кромѣ крещенія, есть ли еще другія таинства?

О. Кутыськò одыгъ крещеньязэ селькыюсьмè келтэмъ-понна.

Ю. Кечè дышетонъ возиськè тà люкэтынь?

О. Сò-пучкынь возиськè дышетонъ таинство-котыръ Святой крещенья-лэнъ, кулè-но огпòль пырынь крещеньяè кòть кудыль оскысьлы.

Ю. Малы крещеньязэ нимаскè таинствоонъ?

О. Сò понна, что отынь Инмарьлэнъ дзèць кынэзь кужимьяскè лучкэмъ (адзитэкъ.)

Ю. Крещенья лесяна уваня ношна мукэтъ таинствагòсь?

О. Всѣхъ таинствъ
седмь.

- 1) Крещеніе.
- 2) Мвропомазаніе.

3) Причащеніе.

4) Покаяніе.

5) Священство.

6. Бракъ.

7. Елеосвященіе.

В. Въ чемъ состоитъ
Крещеніе?

О. Въ томъ, что вѣрую-
щій погружается трое-
кратно въ водѣ во имя
Отца и Сына и Святаго
Духа.

В. Для чего крестится
человѣкъ?

О. Для того, чтобы
таинственно омыться отъ

О. Вицѣкъ таинства-
го съ сизимъ.

- 1) Кращеня,
- 2) Зырамъ дунъ мвро-
ѣнъ.

3) Причасья годнъ.

4) Селькъ быттонъ.

5) Попъ выжи.

6) Вѣнчатъ каронъ.

7) Пувээнъ зырамъ.

Ю. Маръ луэ крещеня-
эзъ?

О. Со, что оскысь муртъ
квинь поль поныскэ вуэ ни-
мынъ Аилэнъ Пилэнъ-но,
и Святой Лульэнъ.

Ю. Маръ понна крес-
тится карэ адямі?

О. Со понна, чтобы та
таинстваѣнъ мискинъ се-

грѣховъ, и получить благо-
датную жизнь.

В. Въ чемъ состоитъ
мвропомазаніе?

О. Въ томъ, что кре-
щенный помазуется Свя-
тымъ мвромъ съ произно-
шеніемъ таинственныхъ
словъ: печать дара Духа
Святаго.

В. Въ чемъ состоитъ
причащеніе?

О. Въ томъ, что вѣ-
рующій подъ видомъ
хлѣба причащается самаго
тѣла Христова; и подъ ви-
домъ вина, самыя крови
Христовы.

В. Какую пользу полу-
чаетъ причащающійся?

лыкъ ѿ ссѣ, бастыны-но
улонъ лѣнь дзѣць - кынѣзь.

Ю. Маръ луѣ зырамъ
дунъ мвроѣнь?

О. Со, что крещеньяѣ
пырбѣсь зыраскѣ Святой
дунъ мвроѣнь, вераске-
мѣнь таинственной кыль-
ѿ ссѣ: печать кузимъ лѣнь
Святой Лульмѣнь.

Ю. Маръ луѣ причасья
юѣнь?

О. Со, что оскбѣсь муртъ
нѣнь - интѣинъ бастѣ са-
мой сльѣзь Христосъ лѣнь,
церкъ вина-но-интѣинъ са-
мой вирѣзь Христосъ лѣнь.

Ю. Кечѣ яранѣзь шед-
тѣ причасья юѣсь?

О. Онъ соединяется со Христомъ и въ немъ становится причастнымъ жизни вѣчной.

В. Въ чемъ состоитъ покаяніе?

О. Въ томъ, что согрѣшившій послѣ крещенія исповѣдуется во грѣхахъ своихъ предъ Священникомъ, и чрезъ него получаетъ прощеніе отъ Самаго Іисуса Христа.

В. Въ чемъ состоитъ Священство?

О. Въ томъ, что чрезъ Архіерейское рукоположеніе дается избранному власть совершать таинства.

О. Со вѣсѣ луѣ Христосѣнъ, Со пыртѣ-но пырѣ пумьтѣмъ улонѣ.

Ю. Мѣръ луѣ селькѣ быттѣнъ?

О. Со, что селькѣ пырѣсь крещеньяѣ пырѣмъ берѣ поттымѣ селькѣ ѱосѣсѣ Попѣ-азинѣ, со пырѣтѣ-но приматтѣ кельтско-нѣзѣ Аслестыѣзѣ Іисусѣ Христосѣлѣсь.

Ю. Мѣръ луѣ Попѣ выжи?

О. Со, что Архіерейкѣ пононѣтѣ сѣотскѣ вла-сѣзѣ бырѣемлѣ таинства ѱосѣзѣ лестынѣ.

В. Въ чемъ состоитъ таинство брака?

О. Въ томъ, что по свободному согласію жениха и невѣсты, союзъ ихъ благословляется въ церкви во образъ союза Христа съ Церковію.

В. Въ чемъ состоитъ Елеосвященіе?

О. Въ томъ, что больной помазуется елеемъ, и призывается на него благодать исцѣляющая.

В. Какъ читается одиннадцатый членъ символа вѣры?

О. Чаю воскресенія мертвыхъ.

Ю. Маръ луѣ таинство вѣнчать кароньлѣнь?

О. Со, что пилѣнь ныльлѣнь-но - соглашья, кенешѣзъ соѣослѣнь церкынь козмаскѣ, кенешъ тусѣ Христослѣнь Церкѣнызъ.

Ю. Маръ луѣ пу-вѣнъ зырамъ?

О. Со, что висисъ муртъ зыраскѣ пѣ-вѣнъ, этисъ-кѣ-но сѣ-вылѣ бурмытѣнъ дзѣць-кынѣзъ.

Ю. Кызи цирдыскѣ дасъ одыгѣти люкѣтѣзъ символъ осконьлѣнь?

О. Витискѣ кулѣмъ-ѣослѣнь улѣионъзѣ.

В. Какое здѣсь ученіе?

О. Всѣ умершіе чело-
вѣки въ определенное
судьбами Божиими время
воскреснутъ съ тѣлами,
которыя уже будутъ не-
тлѣнны и неразрушима.

В. Какъ читается две-
надцатый членъ символа
вѣры?

О. И жизни будущаго
вѣка.

В. Какое здѣсь ученіе?

О. Послѣ всеобщаго
воскресенія и суда Хри-
стова будетъ вѣчная жизнь,
въ которой вѣрующіе, и
окончившіе земную жизнь
въ покаяніи и добродѣ-

Ю. Кечѣ татынѣ ды-
шетонѣ?

О. Вицѣцѣ кулѣмъ ады-
мигосѣ тупатѣмъ дырѣ Ин-
марѣ судбагосынѣ улзгосы
мугорыгосынѣ, кудыгосѣ
луозы - инѣ сисметѣгосѣ
бырѣмтѣгосѣ-но,

Ю. Кызѣ цырдыскѣ
дасѣ кыкѣтѣти люкѣтѣзѣ
символѣ осконѣлѣнѣ?

О. Улонѣзѣ - но кайтѣ
дунѣлѣнѣ.

Ю. Кечѣ татынѣ ды-
шетонѣ?

О. Долакѣгосѣлѣнѣ ул-
згонѣзѣ-бере Христосѣлѣнѣ
судѣзѣ-но берѣ луозѣ пум-
въ томѣ улонѣ, кудынѣ ос-
кысыгосѣ орцисыгосѣ - но
музѣмѣ улонѣзѣ селыкѣ

тели, получать вѣчное бла-
женство, а не раскаянные
грѣшники подвержены бу-
дутъ вѣчному мученію.

Вѣрныи и добрыи рабы
Господни, а не раскаянные
грѣшники, аще не покаются,
будутъ мучены вѣчно.

О молитвѣ Господней.

В. Какъ можно раздѣ-
лить молитву Господню?

О. На призываніе, семь
прошеній, и славословіе.

В. Какъ читается при-
зываніе?

О. Отче нашъ, иже еси
на небесѣхъ.

В. Для чего Іисусъ Хри-
стосъ повелѣлъ намъ при-

быттонѣнъ, дзѣць ужѣнъ-
но, шедтѣзы пумтѣмъ шу-
дозѣ, верамтѣмъѣосъ нѣшъ
сесыкъѣѣоссѣ селькоѣосъ
ускытѣмъѣнъ луѣзы пумъ-
тѣмъ курадзѣнѣ.

Господь восясь конѣзь
котѣрь.

Ю. Кызи луѣзь люкы-
нѣ Господѣнъ восясь-
конѣзь?

О. Этиськѣнъ вылѣ, си-
зѣмъ куронъѣосъ, мадѣѣ
сѣѣѣѣнъ-вылѣ-но.

Ю. Кызи цирдыськѣ
этискѣнъ?

О. Аимѣ милямъ, ѣнъ-
вылѣнъ улысь.

Ю. Маръ-понна Іисусъ
Христосъ косызь милемъ-

зывать Бога подъ именемъ Отца?

О. Для того, чтобы мы стояли предъ Богомъ въ молитвѣ, не только со страхомъ, какъ рабы предъ Господомъ, но и съ любовью и надеждою, какъ дѣти предъ Отцемъ.

В. Какъ читается первое прошеніе молитвы Господней?

О. Дасвятится имя Твое

В. Чего мы чрезъ сіе просимъ отъ Бога?

О. Просимъ Его помощи на то, чтобы намъ съ

лѣ этины Инмаръзэ Ай нимбѣнъ?

О. Со-понна, медъ сыльскѣмъ мѣ Инмаръ-азѣнъ, не кышка-нѣнъ гинѣ, кызи уваръ-ѣосъ Господѣнъ-азѣнъ, но яратсконѣнъ-но осконѣнъ-но, кызи нѣль - пиѣосъ Ай-азѣнъ.

Ю. Кызи цырдыскѣ первой куронѣзъ Господъ восясконълѣнъ?

О. Остэ бурѣ-но медъ ваискъозъ нимбѣдъ Тынѣдъ.

Ю. Маръзэ курыскѣмъ мѣ та-итѣ Инмарълѣсъ?

О. Курыскѣмъ Солѣсъ юртсконъзэ со-вѣлѣ, медъ цилкытѣнъ возискъомъ мѣ

Святое имя Его въ умъ, и Святой нимъзэ Солэнъ визь-
произносить устами : а и́нъ, и ымы́нъ-но вералья-
также чтобы святыми дѣ- ломъ : со-сямэныкъ нощь
лами и жизнио способство- мэдъ святой ужьѳоскнъ
вать къ распространению улэмэнь - но дасъ луомъ
славы Его между челоув- пастанэ сѳотынеи мадѳозэ
ками. Солы адямиѳосъ-куспынъ.

В. Какъ читается вто- Ю. Кызи цирдыскэ
рое прошеніе молитвы кыкътэти куронэзъ Гос-
Господней? подь восясконгленъ ?

О. Да придегъ царствіе О. Мэдъ вуозъ царство-
Твое. эдъ Тынадъ.

В. Чего мы просимъ Ю. Маръзэ курыскомъ
чрезъ сіе отъ Бога? ми та-ити Инмарълэсь ?

О. Просимъ помощи О. Курыскомъ юрт-
Божіей, чтобы не царство- сконъзэ Инмарълэсь , ме-
валъ въ насъ грѣхъ , но дазъ вормы валъ миле-
чтобы Духъ Божій упра- мыбъ селькэзъ , но мэдъ
влялъ нами ко благу и Инмаръ Лулъ утиса ваи-
блаженству. тозъ милемыбъ дзецьэзъ-
дорэ шудоэзъ-но-дорэ.

В. Какъ читается тре-
тіе прошеніе молитвы Го-
сподней?

О. Да будетъ воля Твоя,
яко на небеси и на зем-
ли.

В. Чего мы чрезъ сіе
просимъ?

О. Чрезъ сіе прошеніе
мы приносимъ волю свою
въ жертву Богу, и про-
симъ, чтобы Онъ творилъ
съ нами, что Ему угодно,
по Его премудрости, так-
же, чтобы и прочіе чело-
вѣки охотно повиновались
Его волѣ на земли, подоб-
но какъ совершенно по-
винуются ей Ангелы на
небеси.

Ю. Кызѣ цирдыскѣ
квиньмѣти куронѣзь Гос-
подь восяськонълѣнь?

О. Медь луозъ эрикѣдъ
Тынадъ музѣмъ-вылѣнъ
инъ-вылѣнъ кѣдикъ.

Ю. Маръзѣ мѣ та-итѣ
курыськомъ?

О. Та куронътѣ сѣо-
тыськомъ мѣ аслетѣмъ
эрикъмѣсь Инмарълѣнъ мы-
лыкыдълѣ, курыськомъ-
но, мѣдъ лестозъ Со ми-
лемѣнъ, маръ Солѣ яра,
Солѣнъ визьмоэти, озинъ,
мукѣтъ адяміосъ мылкы-
тѣнъ мѣдъ санѣ понозы
Солѣнъ эрикѣзълѣ музѣ-
емъ-вылѣнъ, сосянътикъ,
кызѣ тырмѣтъ санѣ по-
ныло Солѣ Ангельѣосъ
инъ-вылѣнъ.

В. Какъ читается четвертое прошеніе молитвы Господней?

О. Хлѣбъ нашъ насущный, даждь намъ днесь.

В. Чего мы просимъ чрезъ сіе?

О. Просимъ, чтобы Богъ по благому Своему промыслу даровалъ намъ то, что намъ необходимо, чтобы существовать, или жить, какъ то: пищу, одежду, жилище; просимъ же сего на нынѣшній день, безъ дальней заботы о будущемъ, потому что такая забота была бы противна надеждѣ на Бога.

Ю. Кызи цирдыскѣ нильѣти куронѣзь Господь восясконълѣнъ?

О. Няньмѣсь туннѣ нуналѣ сѣотъ милемълѣ.

Ю. Маръзѣ мѣ та-ити курыськѣомъ?

О. Курыськѣомъ, медь Инмаръ Аслазъ дзѣць ути-сконъя сѣотѣзь милемълѣ, соѣ, маръ кулѣ милемълѣ, медь живѣтъ луѣомъ, либѣ улѣомъ-но шуиса, именной: сѣонъзѣ, дысьсѣ, улѣонъ интисѣ, курыськѣомъ-но таѣ туннѣ нуналѣ, мултѣсь дауртскытѣкъ азлѣѣзь-ко-тырѣ, таѣ бѣнъ даурт-скѣонъ луисалъ прѣти ос-конълѣ Инмаръ-вѣлѣ.

В. Какъ читается пятое прошеніе молитвы Господней?

О, И остави намъ долги наша, якоже и мы оставляемъ должникомъ нашимъ;

В. Чего мы чрезъ сіе просимъ?

О. Просимъ, чтобы Богъ простилъ намъ грѣхи наши, подобно какъ и мы прощаемъ тѣхъ, которые согрѣшили противъ насъ, или обидели насъ.

В. Но что будетъ, если мы не простимъ другимъ?

О. Въ такомъ случаѣ сами не можемъ ожидать

Ю. Кызи цирдыськэ витьэти куронэзъ Господь вояськоньлэнъ?

Ю. Кельты-но милемь-лѣ селькьмэсь милестымъ, кызи мѣ-но кельтыськомъ синяськылъіосълѣ.

Ю. Марьзэ мѣ та-итѣ курыськомъ?

О. Курыськомъ, мѣдъ Инмаръ кельтэзъ милемь-лѣ селькьмэсь милестымъ, кызи мѣ-но кельтыськомъ соіосълѣ, кудьіосъ мѣ протѣ селькэзы, либѣ обидь карызы милемьлѣ.

Ю. Маръ нощъ луозъ умке-кельтэ мукетъіосъ-лѣ?

О. Та ужэнъ асмэлѣ-но углу витинѣ кельтоньзэ

прощенія отъ Бога, и по-
тому, не премѣнно надоб-
но прощать обиды, и ста-
раться быть въ мирѣ со
всѣми.

В. Какъ читается шес-
тое прошеніе молитвы Го-
сподней?

О. И не введи насъ во
искушеніе.

В. Чего мы чрезъ сіе
просимъ?

О. Просимъ, чтобы Богъ
не попустилъ діаволу какъ
нибудь прельстить насъ,
и ввести во грѣхъ.

В. Какъ читается сед-
мое прошеніе молитвы Го-
сподней?

Имарьлѣсь, озіѣнь-но нѣ-
премѣнной кулѣ кельтынѣ
обидьзѣсь, туртскынѣ-но
вицякѣ^иосѣнѣ урцѣ улы-
нѣ.

Ю. Кызи цирдыскѣ
кватѣти куронѣзь Господь
восяськонѣлѣнь?

О. Энь-но пырты ми-
лемѣзь шайтанъ пѣяско-
нѣ.

В. Марьзѣ ми та-ити ку-
рыськомъ?

О. Курыськомъ, Ин-
марь медазъ - лѣзь - валь
шайтанъзѣ кызи^ике пѣяны
милемѣзь, пыртынѣ - но
селькѣ.

Ю. Кызи цирдыскѣ
сизимѣти куронѣзь Господь
восяськонѣ-лѣнь?

О. Но избави насъ отъ лукаваго.

В. Чего мы чрезъ сіе просимъ?

О. Просимъ, чтобы Богъ избавилъ насъ отъ всякаго зла и бѣдствія.

В. Какъ читается славословіе молитвы Господней?

О. Яко Твое есть царство, и сила, и слава, во вѣки, Аминь.

В. Для чего сіе прибавляется къ молитвѣ?

О. Для того, чтобы молящійся не только просилъ себя милостей отъ Бога Всемогущаго, и всѣмъ

О. Мѡзты-но милембѣзь урѡдѣлѣсь.

Ю. Марьзѣ мѣ та-итѣ курьськѡмъ?

О. Курьськѡмъ, мѣдъ Инмарь мѡзтѡзь милембѣзь кѡтъ кечѣ урѡдѣлѣсь бѣдалѣсь-но.

Ю. Кьзѣ цирдыскѣ мадѣокаронѣзь Господь восяськонѣлѣнь?

О. Тынадѣ бѣнь царствоѡдѣ кужимѣдъ-но мадѣоѡдѣ-но кузянѣ, пумѣтѣмъ, Аминь.

Ю. Марь поннѣ ватцаскѣ тѣ восяськонѣзьлѣ?

О. Со поннѣ, восясьскѣсь мѣдъ курѡзь аслѣзь не милосѣзь гинѣ Кужмѡ Инмарьлѣсь, вицякѣсѣ у-

управляющаго, но и приносилъ Ему славу, принадлежащую Ему по справедливости.

В. Что за слово, Аминь?

О. Слово Священное, подтвердительное. Оно значить: истинно, или, да будетъ.

О десяти Заповѣдяхъ Божіихъ.

В. Какая первая заповѣдь закона Божія?

О. Азь есмь Господь Богъ твой, да не будутъ тебѣ бози иніи, развѣ Мене.

В. Что повелѣваетъ Богъ сею заповѣдію?

тисльсь-но, но медь сѣотозъ Солы мадѣозэ-но, шонерь-выльсь Солы лыктысьсэ.

Ю. Марь меда кылъ, Аминь?

О. Кылъ Священной, верамъзэ юнматъсь. Со луэ: зэмъ, либо, медь луозъ.

Инмарьлэнъ дасъ заповѣдь юсъ-котыръ.

Ю. Кечѣ первой заповѣдь Инмарь законьлэнъ?

О. Монъ уванъ Господь Инмарѣдъ тынадъ, медазь луэ тывѣдъ мукѣтъ Инмарьѣосъ Монъ-лесянъ.

Ю. Марь косэ Инмарь та заповѣдѣнъ?

О. Сею заповѣдію Богъ повелѣваетъ намъ :

1) Умомъ нашимъ познавать Его.

2) Сердцемъ нашимъ вѣровать въ Него, надѣяться на Него, и любить Его.

3) Устами нашими исповѣдывать и прославлять Его.

4) Всѣмъ существомъ нашимъ поклоняться Ему, и всѣми силами благоговѣнно служить Ему.

5) Кромъ единого истиннаго Бога никакихъ мнимыхъ Боговъ не признавать, и не почитать, и принадлежащей единому

О. Та заповѣдьнъ Инмаръ косѣ милемълы ?

1) Милямъ визьмынбимъ тодынѣ Соѣ.

2) Милямъ сюлмынбимъ оскынѣ Солы, Со-вылѣ оскыса улынѣ, яратынѣ-но Соѣ.

3) Милямъ ымынбимъ веральянѣ Соѣ, мадѣозѣ-но сѣотынѣ Солы.

4) Вицякъ милямъ улѣмѣнбимъ юбыртьяскинѣ Солы, долакъ-но кужимъѣосынѣ мылыкыдѣнѣ ужанѣ Солы.

5) Одыгъ зѣмъ Инмаръ-лесянѣ не нокечѣно Инмаръѣосызъ тодынѣ, сыянѣ-но углѣзъ, одыгъ Инмарълы-но сѣ вуонозѣ

Богу чести тварямъ не
воздавать.

В. Какъ должно раз-
суждать о почитаніи Свя-
тыхъ Ангеловъ и Святыхъ
человѣковъ?

О. Ихъ должно почи-
тать не такъ, какъ почи-
таемъ Бога, но какъ слу-
жителей Божіихъ, кото-
рые могутъ приносить мо-
литвы наши къ Богу, и
намъ подавать благодать
Его, почему и помощи
просить должно чрезъ нихъ
у Бога.

В. Какая вторая запо-
вѣдь Божія?

О. Не сотвори себѣ ку-
мира и всякаго подобія,

животъ^и ѡс^имь^ьлѣ^и ст^иоты^и
угр^иосъ

Ю. Кызи кулѣ малпасъ-
кыны^и Святой Ангелъ^иосъ
адями^иосъ-но сыянэзъ-ко-
тыръ?

О. Со^иосвизъ укыль сы-
яны^и озѣ, кызи сыяск^иомъ
Инмаръзэ, но Инмарълэнъ
варь^иосъизъ кадъ, кудь^иосъ-
лэнъ луозъ вутыны^и Ин-
марънэ мильамъ восясъ-
конъ^иосъмы^и, ст^иотканы^и-но
милемьлѣ^и Солэнъ дзэць
кызъ, с^и понна юртонъ-
зэ-но кулѣ курыны^и Ин-
марълэсъ со^иосъ-пыртѣ.

Ю. Кечѣ кыкътэти Ин-
марълэнъ заповѣдь?

О. Энъ лэсты аслѣдъ
весь маръке сульдэрэнъ,

елика на небеси горь, и не нокечѣно тусѣзь, ма-
елика на земли низу, и кемь ѥнѣ-выльѥнѣ пыд-
елика въ водахъ, и подъ зем- лонѣ, макемѣ-но музѣмѣ-
лею, да не поклонишия выльѥнѣ улазѣ, макемѣ-но
имѣ, ниже послужиши имѣ. вуосѣнѣ, музѣмѣ-но-пыт-
цѣнѣ, медадѣ юбыртскы соѣосѣльѣ, медадѣ-но ужа
соѣосѣльѣ.

В. Что запрещаетъ Ю. Маръзѣ угъ - кось
Богъ сею заповѣдню? Инмарѣ та заповѣдѣнѣ?

О. Запрещаетъ покла- О. Угъ-кось юбыртѣ-
няться идоламъ. яськынѣ идолъѣосѣльѣ.

В. Что такое идоль? Ю. Марѣ сочѣ идоль?

О. Вещественное изо- О. Лестѣмѣ тусѣ кечѣ-
браженіе какой нибудѣ ке животѣлѣнѣ, либо марѣ-
твари, или какого нибудѣ ке тупатѣмѣлѣнѣ Инмарѣ
вымышленнаго божества, инѣ, кудызѣльѣ юбыртѣ-
которому поклоняются вмѣ- яськѣ зѣмѣ Инмарѣльѣ
сто истиннаго Бога. кадѣ.

В. Какъ должно раз-
суждать о почитаніи И-
конъ?

О. Иконы, то есть, изо-
браженія истиннаго Бога
во плоти, и Святыхъ Его,
употреблять должно для
благоговѣйнаго воспоми-
нанія дѣлъ Божіихъ и Свя-
тыхъ Его, и молиться предъ
ними должно Богу и Свя-
тымъ Его. Въ прочемъ
сіе правильное и святое
Иконъ почитеніе, можетъ
обращено быть въ порокъ
идолослуженія, когда кто
къ Святымъ Иконамъ все
свое почитеніе привязываетъ,
и на ихъ вещество надѣет-
ся, не вознося ума и серд-
ца къ тому, что оныя
изображаютъ.

Ю. Кызѣ кулѣ малпась-
кыны образыосъ сыянь-
котырѣ.

О. Образыоссѣ, марь
увань, тусыосъ зѣмъ Ин-
марьлѣнь мугорынъ, Свя-
тойослѣнь-но Солѣнь, ку-
лѣ возины тодѣ ваѣмъ пон-
на Инмарьлѣнь ужыоссѣзь,
Святойоссѣсь-но Солѣнь,
восяськыны-но кулѣ соіосъ-
азынь Инмарьлѣ, Святой-
осъслѣ-но Солѣнь. Та бенъ
умой святой-но образъ-
осъслѣнь сыянзѣ берек-
тѣмынь луонѣ беззаконъ
ужь-лѣ и долѣзь восямѣнь,
тырмытъ - ке сіотѣ кынь
аслазѣ сыянзѣ Святой
образыосъслѣ, соіослѣнь
лестѣмъ - вылѣ - но оскѣ,
визьмынь сюлмынь - но

В. Какая третія запо-
вѣдь Божія?

О. Не возмеша имене
Господа Бога твоего всуе.

В. Что запрещаетъ Богъ
сею заповѣдію?

О. Запрещаетъ упо-
треблять имя Божіе на-
прасно.

В. Когда можно упо-
треблять имя Божіе?

О. Можно употребляютъ
имя Божіе въ молитвѣ, въ
ученіи о Богѣ, въ клят-
вахъ и присягахъ по тре-
бованію начальства, и то-
со страхомъ и благоговѣ-
ніемъ.

беретскытэкъ сонѣ, маръ
соіосъ сулдэрэзъ возіо.

Ю. Кечѣ квиньмѣти за-
повѣдь Инмарълѣнъ?

О. Господь Инмарэдъ-
лѣнъ нимъзѣ токма шоры
ѣнъ вералья.

Ю. Маръзѣ угкось Ин-
маръ та заповѣдѣнъ?

О. Угкось Инмарълѣнъ
нимъзѣ токмазынъ вералья-
нѣ.

О. Къ бѣнъ луонѣ ве-
ральянѣ Инмарълѣнъ нимъ-
зѣ?

Ю. Луозъ веральянѣ
Инмарълѣнъ нимъзѣ восясь-
конѣнъ, дышетонѣнъ Ин-
маръ - котыръ, каргась-
конѣіосѣнъ присягаіо-
сѣнъ-но, начальство ко-
сэмъя, созѣ-но кышкаса,
сыяса-но.

В. А въ обыкновенныхъ разговорахъ божиться поволительно ли?

О. Нѣтъ. Сіе противно третіей заповѣди Божіей.

В. Какая четвертая заповѣдь Божія?

О. Помни день субботный, еже святити его: шесть дней дѣлай и сотвориши въ нихъ вся дѣла твоя: день же седмый суббота Господу Богу твоему.

В. Что повелѣваетъ Богъ сею заповѣдію?

О. Шестъ дней въ недѣли трудиться, и дѣлать дѣла, къ какимъ кто призванъ, а седмый день по-

Ю. Озѣкъ вераськонъ-госынъ косыскѣва божиться карыны?

О. Эвѣль. Та пумытъ луэ квиньмѣти Инмарълэнъ заповѣдлы.

Ю. Кечѣ нильѣти Инмарълэнъ заповѣдь?

О. Тодадъ вай субботануналъзэ, Святой карыны соэ: квѣтъ нуналъужа, тупатыно согосынъ воць ужыгосътэ: сизимѣти ношъ нуналэзъ, субботаэзъ Господь Инмарэдлы.

Ю. Маръзэ косѣ Инмаръ та заповѣдѣнъ?

О. Квѣтъ нуналъзэ арняинъ ужаны, лестывѣно ужыгосъсэ, кечѣгосълыкинъ тупатэмьинъ, сизи-

свящать Богу, то есть осо-
бенно употреблять на мо-
литву, на поучение о Богѣ,
и на Богоугодныя дѣла.

В. Почему Богу должно
посвящать седмый день?

О. Потому что Богъ
сотворилъ міръ въ шесть
дней, а въ седмый день
почилъ отъ всѣхъ дѣлъ
Своихъ.

В. Какой именно изъ
седми дней должно празд-
новать?

О. Въ древнія времена
праздновали субботу: а со
времени воскресенія Хри-
стова Христіанская цер-

Глаз.

мѣти ношѣ нуналъзѣ кель-
тынѣ Инмарьлѣ, марѣ
луѣ, нимазѣ возиныѣ восясь-
коньлѣ, дышетсконь-лѣ
Инмарѣ-понна, ярамѣ Ин-
марѣнѣ ужьѣосьлѣ-но.

Ю. Малы кулѣ сѣоты-
нѣ Инмарьлѣ сизимѣти
нуналъзѣ?

О. Со понна, что Ин-
марѣ дестыбѣзѣ дунъезѣ
кватѣ нуналѣнѣ, сизимѣти
ношѣ нуналѣ дугдыбѣзѣ воцѣ
Ась ужьѣось-лѣсь.

Ю. Кудъзѣ именной си-
зѣмѣ нуналълѣсь праздникѣ
карынѣ кулѣ?

О. Увакала дырьѣо-
сѣнѣ праздникѣ карбыѣ
субботаѣзѣ: Христосълѣнѣ
улзѣонѣ - тырысь ношѣ

ковъ празднуетъ день Воскресный.

В. Нѣтъ ли еще дней, которые должно посвящать Богу?

О. Есть:

Во первыхъ праздники Господни.

Во вторыхъ праздники Пресвятыя Богородицы.

Въ третьихъ праздники Святыхъ.

Въ четвертыхъ дни постныя, которые освящать должно приличнымъ воздержаніемъ, по уставленію Церкви.

В. Какая пятая заповѣдь Божія?

Христіанской цѣркѣ праздникъ карѣ Воскресѣнья нунальзѣ.

Ю. Эвѣла ношна нунальѣосъ, кудьѣоссѣ кулѣ кельтыныѣ Инмаръ понна?

О. Уванъ:

Уваньнырыбъсь Господь-лѣиѣ праздникъѣосъ.

Кыкътѣтиазъ Пресвятой Богородицалѣнъ праздникъѣосъ.

Квиньмѣтиазъ Святой-ѣосълѣнъ праздникъѣосъ.

Нильѣтиазъ постной нунальѣосъ, кудзѣсъ кулѣ святой карыныѣ умой видзѣсѣ, Цѣркѣ тупатѣмья.

Ю. Кечѣ витьѣти Инмарьлѣнъ заповѣдь?

О. Чти Отца твоего и мать твою; да благо твое будетъ, и да долголѣтенъ будеши на земли.

В. Что повелѣваетъ Богъ сею заповѣдію?

О. Повелѣваетъ почитать родителей, и повиноваться имъ.

В. Однихъ ли родителей почитать должно?

О. По сей же заповѣди почитать должно и тѣхъ, которые въ разныхъ отношеніяхъ заступаютъ для насъ мѣсто родителей, а именно:

1) Государя, какъ Отца цѣлаго народа и Государства.

О. Сила аидѣ мумидѣно, дзѣць мѣдъ луозъ тынбѣдъ, трѣсъ-но аръ музѣмъ-выльнѣ мѣдъ улѣдъ.

Ю. Мѣръ косѣ Инмѣръ тѣ заповѣдѣнъ?

О. Косѣ сыяны аи муміоссѣ-но, санѣ-но поныны соіосълы.

Ю. Одыгъ аи муміоссѣ-ва сыяны кулѣ?

О. Та заповѣдѣныи кулѣ сыяны сочеіосъты-но, кудѣоссы кулѣ - дырѣя, ми-понна луѣ аи муміосъ интѣиы, именной бѣнъ:

1) Бадзімъ Эксейзѣ, цѣлой калыкълѣнъ Государствалѣнъ-но Аизѣ кадъ.

2) Пастырей и учителей духовныхъ:

3) Старшихъ возрастомъ.

4) Воспитателей и благодѣтелей.

5) Начальниковъ и Господь.

В. Какая шестая заповѣдь Божія?

О. Не убій.

В. Что запрещаетъ Богъ сею заповѣдію?

О. Запрещаетъ отнимать у людей жизнь насиліемъ, или хитростію, и всякимъ образомъ нарушать безопасность и спокойствіе ближняго: и потому сею заповѣдію запрещаются такъ же ссоры,

2) Духовной пастырскѣи ѿссѣ дышетысыѿссѣ-но.

3) Зѣкыѿссѣ арѣѿсбынъ.

4) Вордысыѿссѣ дзѣць карысыѿссѣ-но.

5) Начальникыѿссѣ Господаѿссѣ-но.

Ю. Кечѣ кватъѣти Инмарьлѣнъ заповѣдь?

О. Энъ вѣй.

Ю. Марьзѣ угкось Инмаръ та заповѣдѣнъ?

О. Угкось муртълѣсь дульзѣ потыны ѿртѣмѣнъ, либо пѣямѣнъ, коть маръ сяѣнъ-но сураны дзѣць улѣмьзѣ бускельмѣсь: озіѣнъ та заповѣдѣнъ угкосьсыско озіѣкъ тышкасыкѣнъ ѿссѣ, возжеваемъзъ,

гнѣвъ, ненависть, зависть, адзѣмъ потонтоэзъ, душ- жестокоствъ. монэзъ, лѣкъ потонэзъ.

В. Какая седмая запо- Ю. Кечѣ сизимѣти Ин- вѣдь Божія? марьлѣнъ заповѣдь?

О. Не прелюбы сотво- О. Цѣоцѣорѣ энъ карь. риши.

В. Что запрещаетъ Богъ Ю. Марьзѣ угъкъсь сею заповѣдію? Инмарь та заповѣдѣнъ?

О. Прелюбодѣйство или О. Цѣоцѣорѣ, либѣ кѣтъ всякую безпорядочную и кечѣ безпорядочной погань- нечистую, плотскую лю- но яратонъзѣ, озикъ ношъ бовь, а также и все, что вицякъсѣ-но, марь джутѣ можетъ возбуждать безза- беззаконъ яратонэзъ, имен- конную любовь, какъ то: ной: за всѣо вина юэмъзѣ, пьянство, не скромныя и сорѣмъ возиттѣмъ-но кыль- безстыдныя слова, и тѣло- ѣоссѣ, мугѣорь вырынъѣос- движенія, чтеніе соблазни- сѣ-но, цирдѣмъзѣ урѣдъ тельныхъ книгъ, пѣніе и книгаѣосълѣнъ, кырзас- слушаніе соблазнительныхъ конъзѣ, кылзисконъзѣ - но пѣсенъ, смотрѣніе на со- шетѣмъ верасконъѣосълѣнъ

блзнительныя изображе-
нія и зрѣлища.

В. Какая осмая запо-
вѣдь Божія?

О. Не укради.

В. Что запрещаетъ Богъ
сею заповѣдію?

О. Запрещаетъ присво-
ять чужую вещь, насиль-
но, или хитростію.

В. Какая девятая запо-
вѣдь Божія?

О. Не послушествуй на
друга твоего свидѣтель-
сва ложна.

В. Что запрещаетъ Богъ
сею заповѣдію?

О. Запрещаетъ ложно
свидѣтельствовать противъ
когонибудь въ судѣ, или
кромѣ суда когонибудь

кырзянінъ, уччасконъзэ у-
рѣдъ сульдэръѣосъ шу-
донъѣосъ-но-вылѣ.

Ю. Кечѣ тямьсѣти Ин-
марьлѣнъ заповѣдь?

О. Энъ лѣчка.

Ю. Маръзэ угъкѣосъ Ин-
марь та заповѣдѣнъ?

О. Угъ-кѣосъ аслыбъ
карыны мъркъэ муртълѣсъ,
кужмынъ либо пѣямѣнъ.

Ю. Кечѣ укмысѣти Ин-
марьлѣнъ заповѣдь?

О. Энъ пѣттылы уро-
мѣдъ-вылѣ тѣкма адземъзэ.

Ю. Маръзэ угкѣосъ Ин-
марь та заповѣдѣнъ?

О. Угъ-кѣосъ наугатъсѣ
вераны кинъ-ке-вылѣ пу-
мытъ судыны, либо судъ
лесяна кинѣке чагыны,

оклеветывать, безчестить и злословить въ лице, или заочно, и въ какомъ бы то ни было случаѣ лгать и обманывать.

В. Какая десятая заповѣдь Божія?

О. Не пожелай жены искренняго твоего, не пожелай дому ближняго твоего, ни села его, ни раба его, ни рабыни его, ни вола его, ни осла его, ни всякаго скота его, ни всего твоего.

В. Что запрещаетъ Богъ сею заповѣдію?

О. Запрещаетъ не только дѣлать, но и желать худога, и думать о ху-

ситѣмъ карыныи, уродѣнъ-но саптанѣи шоразъ, либо серкытѣи, и маръ-ке-но дыррѣа эйлѣисаль, наугатъ-сѣ веранѣи пѣанѣи-но.

Ю. Кечѣ, дасѣти Инмарълѣнъ заповѣдь?

О. Энъ потты мыло-кыдозѣ бастыныи кыщнозѣ тынадъ уромѣдъ-лѣсь, энъ малпа бастыныи юртъсѣ тынадъ матысѣдъ-лѣсь, не лудъзѣ солѣсь, не ныло-пийоварыгоссѣ солѣсь, не нокечѣно животьсѣ солѣсь, не вицякъсѣ-но, маръ луѣ тынадъ матысѣдълѣнъ.

Ю. Маръзѣ угкъсь Инмаръ та заповѣдѣнъ?

О. Не уродѣсь гинѣ угкъсь карыныи, но цякла-ныи-но уродъзѣ, малпанѣи-но

домъ, чтобы отъ худыхъ мыслей и желаній не дойти до худыхъ дѣлъ.

В. Какъ должно сохранять себя отъ худыхъ дѣлъ, желаній и помышлений?

О. Должно всегда памятовать, что Святый Правосудный и Всемогуцій Богъ непрестанно насъ видитъ; и потому при мысли о грѣхъ, должно говорить съ Іосифомъ, сыномъ Израилевымъ: како сотворю глаголь злыѣ сей, и согрѣшу предъ Богомъ.

уродъ - понна, уродъзъ малпанъѠсълъсь мылопонтонъѠсълъсь - но медазъ вуэ валь уродъ ужъѠслъ.

Ю. Кызи кулэ возскины уродъ ужъѠсълъсь, мылопотонъѠлэсь малпанъѠсълъсь-но ?

О. Кулэ яламъ тодазъ ваинъ, что СвятѠй шонэро сѣдъ Карысь воцьсэ-но Вормысь Инмаръ пракъ адзэ милембъзъ: со-понна-но селькъсэ малпаскось Иосифъ кулэ вераны Иосифъ Израиль пиэнъ: кызи поттэ та уродъ кыльмэ, селькало-но Инмаръ-азинъ.

Прибавокъ изъ Саранульскаго нарѣчя,

О СПРЯЖЕНІИ ГЛАГОЛОВЪ.

Число Единственное:

Число Множественное:

Время настоящее:

Я есмь, мѡнѣ увѡнѣ,

Мы есьмы, мѣ увѡнѣ,

Ты еси, тѡнѣ увѡнѣ,

Вы есте, т-ѣ увѡнѣ,

Онѣ есть, сѡ увѡнѣ,

Они суть, соѡсѣ увѡнѣ,

Прошедшее.

Я былѣ, мѡнѣ вѡлѣ,

Мы были, мѣ вѡлѣ,

Ты былѣ, тѡнѣ вылѣмѣ,

Вы были, т-ѣ вымылѣмѣ,

Онѣ былѣ, сѡ вылѣмѣ,

Они были, соѡсѣ вымылѣ-
лѣмѣ,

Будущее.

Я буду, мѡнѣ луѡ,

Мы будемѣ, мѣ луѡмѣ,

Ты будешь, тѡнѣ луѡдѣ,

Вы будете, т-ѣ луѡдѣ,

Онѣ будутѣ, со луѡзѣ,

Они будутѣ, соѡсѣ луѡзѣ,

Повелительное наклоненіе.

Будь ты, тѡнѣ лу,

Будѣте вы, т-ѣ мѣдѣ лу-
дѣ,

Будь онѣ, сѡ мѣдѣ луѡзѣ,

Они пускай будутѣ, соѡсѣ
мѣдѣ луѡзѣ,

НАКЛОНЕНІЕ НЕОПРЕДѢЛЕННОЕ.

БЫТЬ.

ЛУЫНЫ.

Причастія.

НАСТОЯЩЕЕ	ПРОШЕДШЕЕ
Будущее, луоноэзъ,	Бывшій, вылэмэзъ,
Будущій такъ же.	Дѣе причастія.
Будучи, выльнѣ.	и Прошедшее такъ же

Глаголь дѣйствительный перваго спряженія.

Наклоненіе изъявительное.

Время настоящее.

Ч. Е.	Ч. М.
Я посылаю, мѡнъ лэзиськѡ,	Мы посылаемъ, мѣ лэзись- кѡмъ,
Ты посылаешь, тѡнъ лэ- зиськѡдъ.	Вы посылаете, т-ѣ лэзи- скѡдѣ,
Онъ посылаетъ, сѡ лэзѣ,	Они посылаютъ, соѡсь лэ- зѣо,

Прошедшее многократное

Ч. Е.	Ч. М.
Я посымаль, мѡнъ лэзгѣй,	Мы посымали, мѣ лэзгамѣ,
Ты посымаль, тѡнъ лэзъ- гѣдъ,	Вы посымали, т-ѣ лэзгѣдѣ,
Онъ посымаль, сѡ лэзгѣзъ,	Они посымали, соѡсь лэзъ- гѣзѣ,

ПРОШЕДШЕЕ | ОДНОКРАТНОЕ.

Я послалъ, мѡнъ лэзи,	Мы послали, мѣ лэзимъ,
Ты послалъ, тѡнъ лэзидъ,	Вы послали, т-ѣ лэзиды,
Онъ послалъ, со лэзизъ,	Они послали, соось лэзи-
	зы,

ДАВНО | ПРОШЕДШЕЕ.

Я посыльвалъ, мѡнъ лэзь-	Мы посыльвали, мѣ лэзь-
галляй,	галлямы,
Ты посыльвалъ, тѡнъ лэзь-	Вы посыльвали, т-ѣ лэзь-
галлядъ,	галляды,
Онъ посыльвалъ, со лэзь-	Они посыльвали, соось
галлязъ,	лэзъгаллязы,

БУДУЩЕЕ | МНОГОКРАТНОЕ.

Я буду посылать, мѡнъ	Мы будемъ посылать, мѣ
лэзгалѡ,	лэзгалѡмъ,
Ты... посылать, тѡнъ лэзь-	Вы... посылать, т-ѣ лэзь-
галѡдъ,	галѡды,
Онъ... посылать, со лэзь-	Они... посылать, соось
галѡзъ,	лэзъгалѡзы,

БУДУЩЕЕ | ОДНОКРАТНОЕ.

Я пошлю, мѡнъ лэзиѡ,	Мы пошлемъ, мѣ лэзиѡмъ,
----------------------	-------------------------

Ты пошлещь, тѣнь лэ-^зиодь, | Вы пошлете, т-и лэзиодь,

Онъ пошлетъ, со лэзиозь, | Они пошлютъ, соось лэ-^зиозь,

НАКЛОНЕНІЕ ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ.

ВРЕМЯ НАСТОЯЩЕЕ.

Ч. В.

Ч. М.

Посылай ты, лэзга тѣнь, | Посылайте вы, т-и лэзгалэ,

Посылай онъ, со мѣдъ лэз- | Они пусть посылають, со-
галозь, | ось мѣдъ лэзгалозь,

Будущее МНОГОКРАТНОЕ.

Стань ты посылатъ, тѣнь | Станемъ мы посылатъ, мѣ
мѣдъ лэзгалодь, | мѣдъ лэзгаломы,

Стань посылатъ онъ, со- | Вы станете посылатъ, т-и
мѣдъ лэзгалозь | мѣдъ лэзгалодь,

Стануть они посылатъ, |
соось мѣдъ лэзгалозь,

Будущее ОДНОКРАТНОЕ.

Пошли ты, тѣнь лэзъ, | Пошлите вы, т-и лэзе,

Пускай пошлетъ онъ, со | Пускай пошлютъ они, со-
мѣдъ лэзиозь, | ось мѣдъ лэзиозь,

Наклоненіе	неопредѣленное.	
Множественное	Посылать, лэзганѣ,	
Однократное.	Послать, лэзинѣ,	
Давнопрошедшее.	Посыльвать, лэзгаллянѣ,	
<i>Причастія.</i>		
Настоящее	прошедшее множественное,	
Посылающій	лэзгасѣ, Посылавшій	лэзгаллясѣ,
Прошедшее	однократное.	
Пославшій	Лэзисѣ, родъ общій.	
<i>Дѣя причастія.</i>		
Настоящее	прошедшее множественное.	
Посылая-чи, лэзыкѣ	Посылавъ-вши, лэзгакѣ,	
Прошедшее	однократное.	
Пославъ,-вши,	Лэзса.	
Герундія :	Надобно посылать, лэзганѣ	
	— — послать лэзганѣ	



№ 2931

ЗАМѢЧЕННЫЯ ОПЕЧАТКИ.

Стрн.	Строка	Напечатано:	читай.
5.	— 23.	ян	ван
9.	— 22.	нры	нрю
12.	— 7.	цилекъянъ	цѣлекъянъ
19.	— 2.	Адѣмиіосъ-лѣнъ	Адѣмиіосъ-лѣнъ
19.	— 17.	возьске	возискѣ
24.	— 9.	увалліо	увалліо
24.	— 10.	увалліо	увалліо
25.	— 6.	мозтысь	Мозтысь
32.	— 15.	,	
42.	— 14.	ризизь	заризь
52.	— 6.	шѣттѣ	шѣттѣ
92.	— 5.	жалямѣнѣзь	жалямѣнѣзь
114.	— 15.	длець	дзѣць
145.	— 17.	вѣнчая	вѣчная
159.	— 16.	луозь	луозь
160.	— 12.	тупаты	тупаты

—

Корректовалъ и опечатки сіи выбиралъ Вятскаго Успенскаго Трифонова Монастиря Казначей Геро-
монахъ Климентъ.

